REVUE DE PRESSE / PRESSESPIEGEL

HOP

FESTIVAL BELLUARD BOLLWERK INTERNATIONAL 24.6–2.7.2011

CONTACT PRESSE F : FRANÇOIS DE RAEMY
FRANCOIS@BELLUARD.CH / +41 78 712 88 94

KONTAKT PRESSE D : EVA-MARIA BERTSCHY
EVA-MARIA@BELLUARD.CH / +41 79 368 82 48

FESTIVAL
BELLUARD
BOLLWERK
INTERNATIONAL
24.6–2.7.2011

CITATIONS
PRESSESTIMMEN

« Le Belluard Bollwerk International électrise mais s'alimente hors des circuits établis. »

Alexandre Demidoff, *Sortir / Le Temps*, 09.06.2011

« Ne manquer sous aucun prétexte le Festival Belluard à Fribourg pour sa programmation toujours audacieuse et la forteresse du même nom construit à la fin du XVe siècle et qui constitue le coeur du festival. »

Sortir / Le Temps, 23.06.2011

« Le plus branché des festivals fribourgeois ouvre ses portes le 24 juin. Le Belluard Bollwerk International invite à découvrir, réfléchir, s'amuser et manger avec pour fil rouge le thème de l'espoir. »

ATS, 14.06.2011

« A Fribourg, il annonce le début de l'été depuis bientôt trente ans. Il bouscule, agace, séduite, interroge. »

Eric Bulliard, *La Gruyère*, 16.06.2011

« Das seit 1983 bestehende multidisziplinäre Kunstfestival hat sich schon seit längerem zu einer der feinsten Adressen innerhalb des europäischen Festivalzirkus gemausert. Es gilt als grenzgängerisch, radikal und hat ein feines programmatisches Sensorium für aktuelle Zeitströmungen. »

Maya Künzler, *Die Wochenzeitung*, 23.06.2011

« Während des Belluard ist Freiburg gleichsam eine Allmend der avantgardistischen Kunst. Nicht nur reicht das Spektrum vom Theater bis zum Konzert und von der Installation bis zum Tanz. Dieses Festival ragt so weit in die Realität hinein, weil schon vor langer Zeit die Intervention im öffentlichen Raum als Königsdisziplin auserkoren wurde. »

Christoph Lenz, *Der Bund*, 23.06.2011

« Surfant sur sa thématique de l'espoir, le Festival du Belluard n'a pas fini de suciter l'envie de découvrire des trésors artistiques. »

Corrine Jacquiéry, *La Liberté*, 30.06. 2011

« Ah, le Bellu ! C'est ainsi qu'on appelle affectueusement ce petit festival contemporain, une vingtaine de projets artistiques répartis sur neuf jours, qui, chaque début d'été, sur les hauteurs de Fribourg, a la bonne idée de concilier une programmation pointue, expérimentale, avec un esprit ultra-convivial. »

Marie-Pierre Genecand, *Le Temps*, 02.07.2011

« Es gibt diese Momente, wo Theater einen ein wenig mit der Welt versöhnt. Es kann die Sache aber auch anders angehen und unseren Blick schärfen, was die ewige Hoffnung auf Hoffnung angeht. Gehen Sie hin, graben Sie andern eine Grube und brechen Sie ein Herz. Es wird sich lohnen, versprochen. Oder sagen wir: hoffentlich. »

Roland Fischer, *Der Bund*, 27.06.2011

FESTIVAL
BELLUARD
BOLLWERK
INTERNATIONAL
24.6–2.7.2011

1.1 EMISSIONS RADIO & TELEVISION.....7
1.2 RADIO & TV SENDUNGEN.....9

2.1 PRESSE QUOTIDIENNE & MAGAZINES.....11
2.2 TAGESZEITUNGEN & ZEITSCHRIFTEN.....43

3.1 AGENCES DE PRESSE & INTERNET & TXT.....79
3.2 PRESSEAGENTUR & INTERNET & TXT.....91

4.1 PARTENARIATS MEDIAS.....123
4.2 MEDIENPARTNERSCHAFTEN.....127

FESTIVAL
BELLUARD
BOLLWERK
INTERNATIONAL
24.6–2.7.2011

1.1 EMISSIONS RADIO & TELEVISION

DATE	MÉDIA	ÉMISSION	INTERLOCUTEURS
25.05.	**La Télé**	Les Nouvelles Fribourg	Sally De Kunst
24.06.	**La Télé**	Les Nouvelles Fribourg	Céline Wenger
	Radio Fribourg	Capsule Culture	Sally De Kunst
	RSR–La 1ère	Le journal de 12h30	Sally De Kunst
	RSR–Espace 2	Dare-Dare	Sally De Kunst
25.06.	**TSR 1**	La Puce à l'oreille	-
27.06.	**TSR 1**	Le Journal de 12h45	Sally De Kunst
	Radio Fribourg	Capsule Culture	Claudia Denning
28.06.	**Radio Fribourg**	Capsule Culture	Pieter De Buysser
	RSR–Espace 2	Dare-Dare	Pieter De Buysser
29.06.	**Radio Fribourg**	Capsule Culture	Alexandre Pelichet
	Radio Fribourg	À l'ombre de Baobab	Gosie Vervloessem Kosi Hidama Martin Schick Vreni Spieser Elke van Campenhout
	RWS	The Wrap	Sally De Kunst
30.06.	**Radio Fribourg**	Capsule Culture	Alexis O'Hara
01.07.	**RSR–Espace 2**	Dare-Dare	Marie Pierre Genecand
	La Télé	Les Nouvelles Fribourg	Céline Wenger
	RSI		Hugues Peyret
03.07.	**RSR–La 1ère**	Bilan	Sally De Kunst
	Radio Fribourg	Bilan	Sally De Kunst
04.07.	**RSR-Couleurs 3**	Journal de 7h	Sally De Kunst

ESPACE 2
RADIO SUISSE ROMANDE
LA VIE CÔTÉ CULTURE

Mardi 28 juin 2011

Dare-dare

Yves Bron et Laurence Froidevaux

du lundi au vendredi de 17h à 18h
sélection de la semaine le samedi entre 12h et 13h

Pieter de Buysser au Festival Belluard

Une image de l'artiste Pieter de Buysser. [belluard.ch]

L'écrivain et metteur en scène néérlandophone Pieter de Buysser présente "Variations de maçonnage pour débutant" mardi 28 juin 2011 au Nouveau Monde à Fribourg dans le cadre du Festival du Belluard. Marc Berman nous propose une rencontre avec cet artiste et son univers étrange.

Sur le même sujet

- Le site du Festival Belluard

j'X la télé

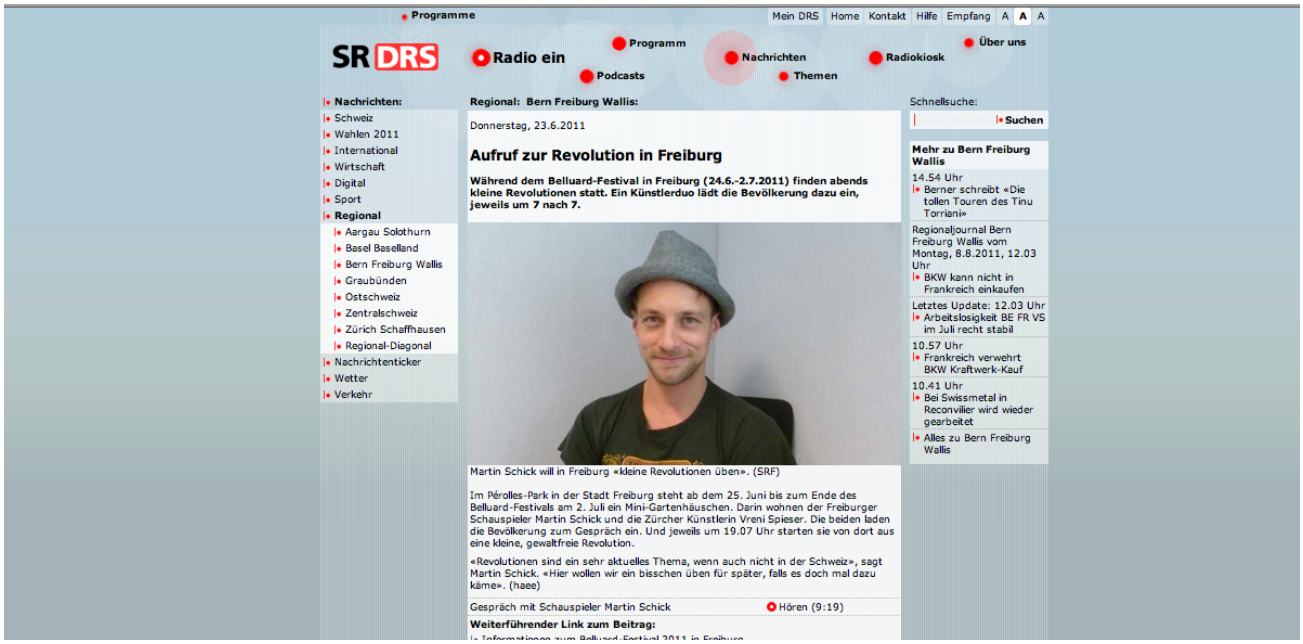
Vendredi 24 juin 2011
Les nouvelles FR

FESTIVAL
BELLUARD
BOLLWERK
INTERNATIONAL
24.6–2.7.2011

1.2 RADIO & TV SENDUNGEN

DATUM	MEDIUM	SENDUNG	GÄSTE
18.06.	**Radio Kaiseregg**	Usum Neichäschtli	Céline Wenger
20.06.	**Radio Freiburg**		Eva-Maria Bertschy
22.06.	**Radio RaBe**	Morgenshow	Céline Wenger
23.06.	**Radio DRS1**	Regionaljournal BE/FR/VS 17:30	Martin Schick
	RSI		Sally De Kunst
25.06.	**Radio Freiburg**	Vorschau	-
27.06.	**Radio DRS2**	DRS2 aktuell	-
	Radio Freiburg	Reportage OMOMOTO (Revolution at 19:07)	Martin Schick
29.06.	**Radio DRS2**	Reflexe	-
02.07.	**Radio Kaiseregg**	Bericht Festival Belluard 2011	Sally De Kunst
03.07.	**Radio DRS1**	Regionaljournal BE/FR/VS 17:30	-
	Radio Freiburg	Bilanz	Sally De Kunst
04.07.	**Radio DRS2**	DRS2 aktuell	-

DRS 2
Radio ein
Programm
Podcasts
Nachrichten
Themen
Radiokiosk
Über uns
Programm:
Sendungen A-Z
Musik-Recherche
Top-Sendungen
DRS2aktuell:
Über «DRS2aktuell»
Podcast
Nächste Sendetermine
CD-Tipp DRS2aktuell
Lokaltermin DRS2aktuell
Metro DRS2aktuell
Schnellsuche:
Suchen
DRS2aktuell
Vorhergehender Beitrag
Nächster Beitrag
Beitrag 2 von 5 aus DRS2aktuell vom Montag, 27.6.2011, 12.03 Uhr
Sendetermine
Hoffnung am Belluard-Festival in Freiburg
Das Belluard-Festival ist auf der stetigen Suche nach dem Unkonventionellen. Jeden Frühsommer zeigt das Performance Festival in Freiburg In- und Ausländisches aus den Bereichen Tanz, Theater, Musik, Film, Performance. Das allgegenwärtige Thema dieses Jahr: Hope, Hoffnung. Ein Begriff, der Erwartungen weckt.
Hoffnung ist als Thema eine starke und ambitionierte Setzung, die es den Projekten nicht immer einfach macht. Man kann da in ganz schön viele Fallen geraten: politische Naivität, Propaganda oder Banalität.
Frage an Ellinor Landmann: «Was ist ihnen vom Festival geblieben?»
Hören (4:12)
Verantwortlich für diesen Beitrag:
Ellinor Landmann
Service:
Links zum Beitrag:
www.belluard.ch
Sommerserie: «Let's make some noise»
Metro DRS2aktuell
Lokaltermin DRS2aktuell


Programme
Mein DRS
Home
Kontakt
Hilfe
Empfang
SR DRS
Radio ein
Programm
Podcasts
Nachrichten
Themen
Radiokiosk
Über uns
Nachrichten:
Schweiz
Wahlen 2011
International
Wirtschaft
Digital
Sport
Regional
Aargau Solothurn
Basel Baselland
Bern Freiburg Wallis
Graubünden
Ostschweiz
Zentralschweiz
Zürich Schaffhausen
Regional-Diagonal
Nachrichtenticker
Wetter
Verkehr
Regional: Bern Freiburg Wallis:
Donnerstag, 23.6.2011
Aufruf zur Revolution in Freiburg
Während dem Belluard-Festival in Freiburg (24.6.-2.7.2011) finden abends kleine Revolutionen statt. Ein Künstlerduo lädt die Bevölkerung dazu ein, jeweils um 7 nach 7.
Martin Schick will in Freiburg «kleine Revolutionen üben». (SRF)
Im Pérolles-Park in der Stadt Freiburg steht ab dem 25. Juni bis zum Ende des Belluard-Festivals am 2. Juli ein Mini-Gartenhäuschen. Darin wohnen der Freiburger Schauspieler Martin Schick und die Zürcher Künstlerin Vreni Spieser. Die beiden laden die Bevölkerung zum Gespräch ein. Und jeweils um 19.07 Uhr starten sie von dort aus eine kleine, gewaltfreie Revolution.
«Revolutionen sind ein sehr aktuelles Thema, wenn auch nicht in der Schweiz», sagt Martin Schick. «Hier wollen wir ein bisschen üben für später, falls es doch mal dazu käme». (haee)
Gespräch mit Schauspieler Martin Schick
Hören (9:19)
Weiterführender Link zum Beitrag:
Schnellsuche:
Suchen
Mehr zu Bern Freiburg Wallis
14.54 Uhr
Berner schreibt «Die tollen Touren des Tinu Torriani»
Regionaljournal Bern Freiburg Wallis vom Montag, 8.8.2011, 12.03 Uhr
BKW kann nicht in Frankreich einkaufen
Letztes Update: 12.03 Uhr
Arbeitslosigkeit BE FR VS im Juli recht stabil
10.57 Uhr
Frankreich verwehrt BKW Kraftwerk-Kauf
10.41 Uhr
Bei Swissmetal in Reconvilier wird wieder gearbeitet
Alles zu Bern Freiburg Wallis

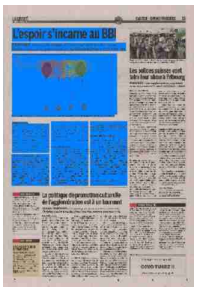
Programme
Mein DRS
Home
Kontakt
Hilfe
Empfang
SR DRS
Radio ein
Programm
Podcasts
Nachrichten
Themen
Radiokiosk
Über uns
Nachrichten:
Schweiz
Wahlen 2011
International
Wirtschaft
Digital
Sport
Regional
Aargau Solothurn
Basel Baselland
Bern Freiburg Wallis
Graubünden
Ostschweiz
Zentralschweiz
Zürich Schaffhausen
Regional-Diagonal
Nachrichtenticker
Wetter
Verkehr
Regional: Bern Freiburg Wallis:
Sonntag, 3.7.2011
Besucherrekord am Belluard-Festival in Freiburg
Das 28. Festival Belluard Bollwerk International in Freiburg hat am Samstag mit einem Besucherrekord geendet. 9211 Personen besuchten während neun Tagen die etwa 20 Theater-, Tanz-, Musik-, Film- und Performance-Vorstellungen.
2010 waren es 8500 gewesen, im Jahr davor 5000. Zu sehen waren an zahlreichen Schauplätzen künstlerische Werke, die sich spielerisch und radikal mit dem Festivalthema «Hoffnung» auseinandersetzen.
Die Organisatoren verstanden dabei Hoffnung als «subtile Kraft, die uns im Alltag vorantreibt und die manchmal in einem explosionsartigen Auflodern die Massen bewegt». Eine Schulter zum Weinen bot etwa Alexis O'Hara Passanten an. Das Belluard Festival selber versteigerte die «brillanten, aber unrealisierten Ideen» von Künstlern. Das Höchstgebot lag bei 700 Franken, wie das Festival am Sonntag mitteilte. (basn, sda)
Service:
Weitersagen
Schnellsuche:
Suchen
Mehr zu Bern Freiburg Wallis
14.54 Uhr
Berner schreibt «Die tollen Touren des Tinu Torriani»
Regionaljournal Bern Freiburg Wallis vom Montag, 8.8.2011, 12.03 Uhr
BKW kann nicht in Frankreich einkaufen
Letztes Update: 12.03 Uhr
Arbeitslosigkeit BE FR VS im Juli recht stabil
10.57 Uhr
Frankreich verwehrt BKW Kraftwerk-Kauf
10.41 Uhr
Bei Swissmetal in Reconvilier wird wieder gearbeitet
Alles zu Bern Freiburg Wallis

Date: 26.05.2011

LA LIBERTÉ
QUOTIDIEN ROMAND ÉDITÉ À FRIBOURG

La Liberté
1700 Fribourg
026/ 426 44 11
www.laliberte.ch

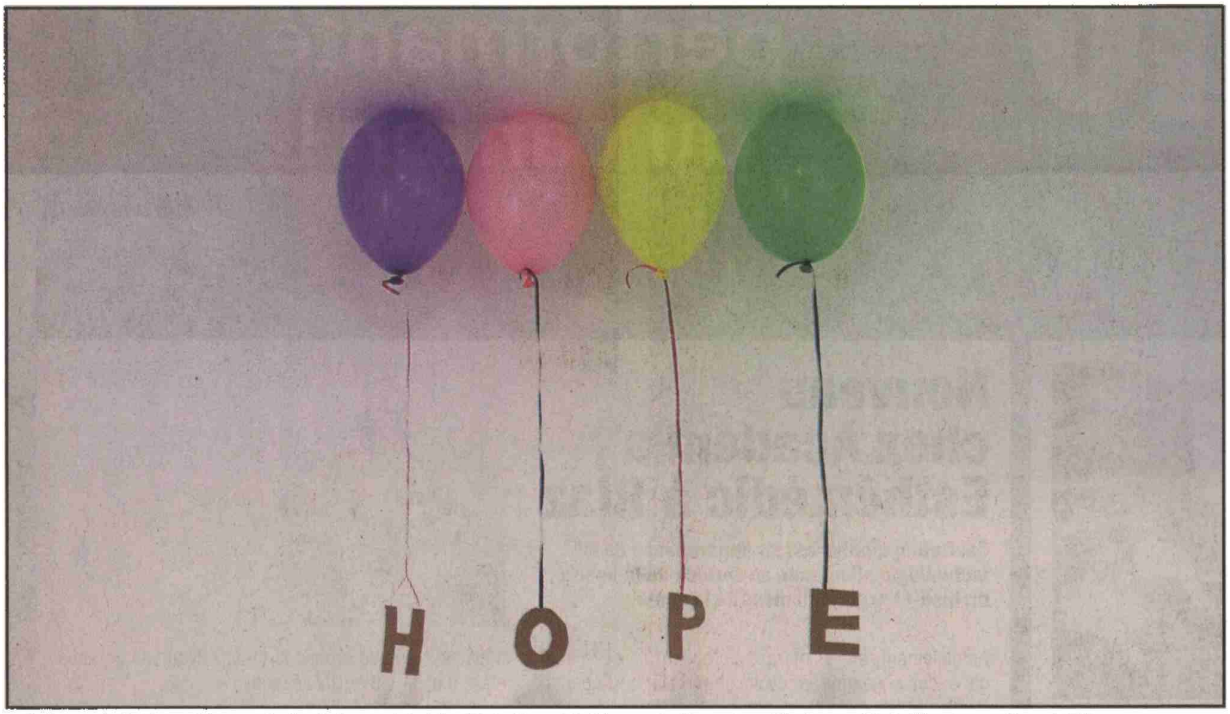
Genre de média: Médias imprimés
Type de média: Presse journ./hebd.
Tirage: 39'320
Parution: 6x/semaine



N° de thème: 34.30
N° d'abonnement: 1088750
Page: 15
Surface: 44'997 mm²

L'espoir s'incarne au BBI

FRIBOURG • *Pour sa 28e édition, du 24 juin au 2 juillet, le Festival du Belluard mise sur les promesses d'une révolution artistique. Tour d'horizon.*



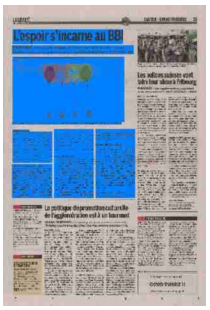
Cette installation aérienne de l'artiste anglais Tim Etchells est à découvrir dès aujourd'hui au café de l'Ancienne Gare à Fribourg. DR

Date: 26.05.2011

LA LIBERTÉ
QUOTIDIEN ROMAND ÉDITÉ À FRIBOURG

La Liberté
1700 Fribourg
026/ 426 44 11
www.laliberte.ch

Genre de média: Médias imprimés
Type de média: Presse journ./hebd.
Tirage: 39'320
Parution: 6x/semaine



N° de thème: 34.30
N° d'abonnement: 1088750
Page: 15
Surface: 44'997 mm²

CORINNE JAQUIERY

Suspendues à quatre ballons gonflés d'hélium, des lettres forment le mot H.O.P.E (espoir), symbolisent le thème du 28e Festival Belluard Bollwerk International. Cette installation de l'artiste anglais Tim Etchells est à découvrir dès aujourd'hui à l'Ancienne Gare. Pendant la nuit, les ballons se dégonflent et retombent sur le sol, alors que quatre nouvelles baudruches s'élancent vers le ciel. A la fin du festival, un amoncellement chaotique et coloré représentera les fragments d'espoir qui auront habité la manifestation grâce à divers projets artistiques.

Manifestation autorisée

«Lorsque nous avons lancé un appel à la création sur le thème de l'espoir l'année dernière, nous ne pensions pas à une révolution sanglante», constatait hier Sally de Kunst, la directrice du Belluard lors d'une conférence de presse qui dévoilait sa programmation. «Nous considérions simplement que l'espoir prend corps dans le mouvement et dans la transformation artistiques sans cesse renouvelés comme nous essayons de le proposer dans le cadre du Belluard, même si nous sommes quasiment devenu une institution.» La programmatrice a souligné que, malgré des projets appelant à manifester comme «Omomoto (Revolution at 19:07)» du Fribourgeois Martin Schick et de la Zurichoise Vreni Spieser, ou «Conflict Kitchen» invitant à déguster des plats en provenance de pays avec lesquels les USA sont en conflit, le festival ne se voulait pas plus politisé que dans ses éditions précédentes. L'art contemporain étant simplement révélateur de l'état du monde.

Déposer ses soucis

Parmi 545 dossiers récoltés après cet appel à la création, le festival en a retenu 4 aussi intriguants que ludiques. D'un trou creusé à la recherche de l'espoir dans le parc Sainte-Thérèse par les Bruxellois Kosi Hidama et Gosie Vervloessem, à l'épaule consolatrice de la canadienne Alexis O'Hara sur laquelle on dépose ses soucis, en passant par les chansons récoltées dans la rue par les mariachis contemporains des United Sorry, l'imagination est au pouvoir. Sans compter l'invitation à l'indignation inspirée non pas par Stéphane Hessel, mais par le Candide de Voltaire revisité par le duo Spieser-Schick.

«Nous aurons également la chance d'accueillir une première mondiale avec «Tommorows Parties», cinquante histoires improvisées dans l'enceinte du Belluard, par Forced entertainment en coproduction avec de grandes structures européennes» relève Sally de Kunst qui précise que l'obtenir fut un travail de longue haleine.

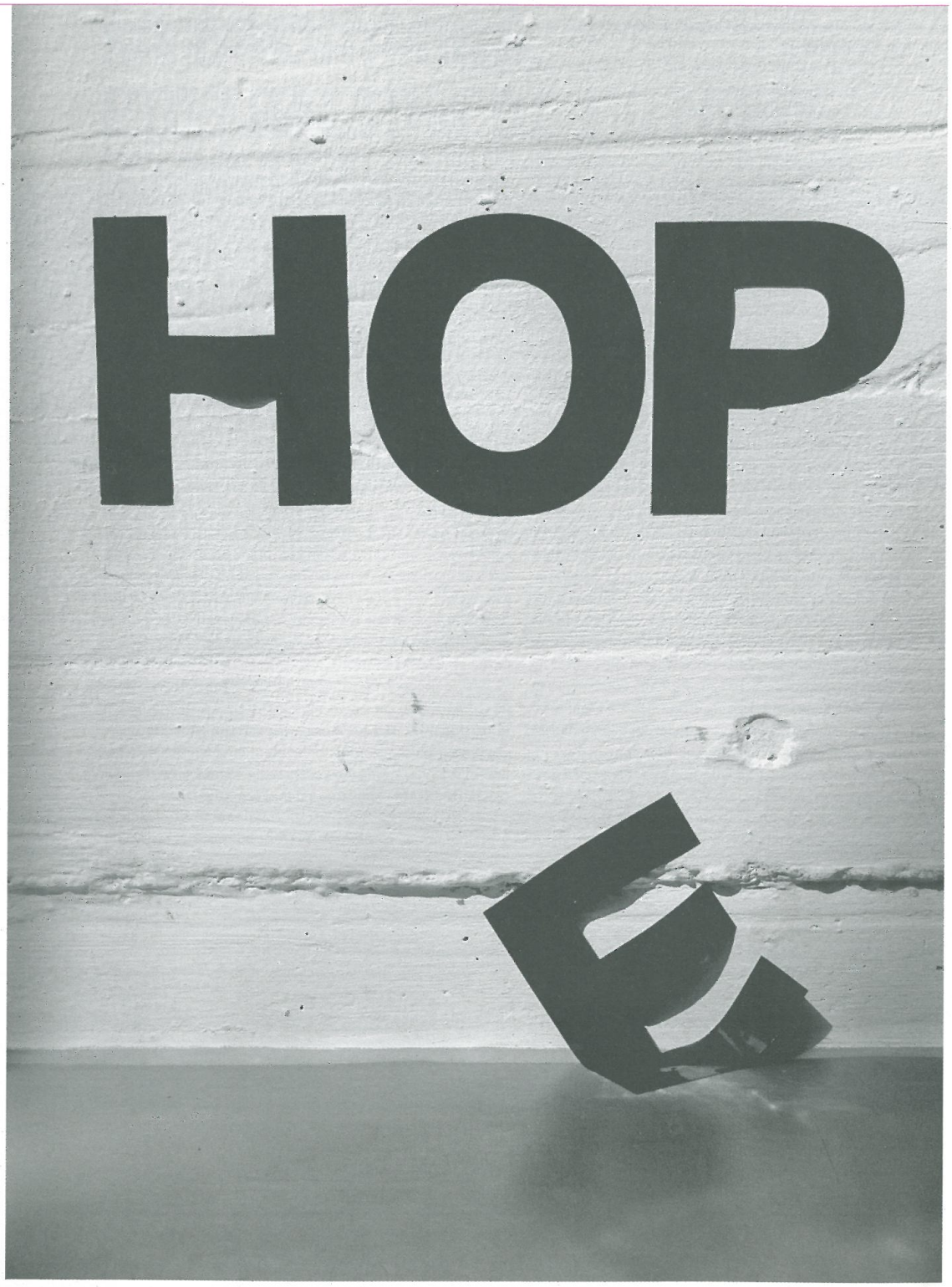
Convivialité et dialogue

Un fil rouge sous-tend la vingtaine de projets invités au Belluard: l'envie d'entrer en dialogue avec la population fribourgeoise et ses institutions. Depuis 2009, «Kitchain», centre du festival y participe. Cette structure modulable accueille public et professionnels et métamorphose l'espace en une vaste cuisine conviviale. «D'autre part, plusieurs projets incitent au débat et la discussion autour du marché de l'art avec notamment une vente aux enchères originale soutenue par le don exceptionnel de 10 000 fr. d'un nouveau sponsor (une assurance qui fête son jubilé).»

Mené par Sylviane Tille, le projet encourage le public a se porter acquéreur d'idées artistiques brillantes mais jamais réalisées. De quoi alimenter la programmation de l'année prochaine!

Le Belluard Bollwerk International (Festival du Belluard) aura lieu du 24 juin au 2 juillet. Plus d'infos et programme sous: **www.belluard.ch**

Hope
© René Walker



ESCALE SINGULIÈRE, BELLUARD BOLLWERK

VALENTINE PALEY – CONVERSATION AVEC SALLY DE KUNST

L'ÉTÉ, FRIBOURG S'AGITE. DES CRÉATIONS ET DES INTÉRIEURS-EXTÉRIEURS INSPIRÉS, AUSSI FOUS QUE POÉTIQUES, QUI SE PARCOURENT ET SE RÉVÈLENT. ET SI ELLE NE NOUS DIT PAS TOUT, SALLY DE KUNST NOUS EN APPREND BEAUCOUP.

Valentine Paley: Sally De Kunst, nous nous retrouvons ce matin à l'Ancienne Gare à Fribourg, la deuxième maison du Festival Belluard Bollwerk International, où se situent vos bureaux. Et la première?
Sally De Kunst: C'est l'enceinte historique du Belluard, qui accueille des projets «conventionnels», non pas dans les idées mais dans la forme, comme des concerts, des pièces de théâtre, de danse ou des performances. Parfois, il y a aussi des utilisations différentes de cet espace. Cette année par exemple, Antoine Chessex, un musicien suisse, l'investira et la détournera pour créer une composition sonore inédite. Ce sera le Belluard comme vous ne l'avez jamais *entendu*. Ou bien la troupe britannique Forced Entertainment qui présentera sa nouvelle création *Tomorrow's Parties* dans l'enceinte. Le lieu a été occupé par des artistes fribourgeois, en 1983. Ce sont eux qui ont commencé le festival. Ils ont cherché à libérer en quelque sorte cette enceinte, dans un esprit un peu squatteur.

Le Belluard Bollwerk International est un festival à la fois casanier, qui investit des lieux fixes, mais aussi aventureux, aimant aller à la rencontre de la rue et d'endroits plus insolites. Pouvez-vous nous expliquer comment vous conciliez ces deux particularités?
Durant le festival, la partie intérieure est constituée du Belluard, d'une scène dans l'espace du Nouveau Monde et de la cuisine Kitchain – lieu-clé pour moi. C'est un grand espace modulable, imaginé par António Louro et Benedetta Maxia, où on peut boire un verre et se rencontrer. Car, lors d'une fête, c'est toujours dans la cuisine qu'on se retrouve pour avoir les meilleures discussions. Ensuite, j'aime utiliser la ville et son contexte, notamment pour questionner l'actualité. Des projets ont lieu, soit dans l'espace public, soit dans d'autres endroits à Fribourg. Ainsi l'artiste canadienne Alexis O'Hara invitera cette année les gens en ville à mettre leurs têtes sur ses épaules dans son projet *L'Éponge à soucis*. Et les Français Patrick Bernier et Olive Martin présenteront leur lecture-performance *X. et Y. c/France... Plaidoirie pour une jurisprudence* dans un amphithéâtre du service de l'édilité de Fribourg ressemblant à un tribunal. Nous essayons toujours de répondre aux demandes des artistes, afin de respecter au mieux la nature de leurs projets et de trouver le meilleur espace possible pour les mettre en valeur. J'aime collaborer avec les habitants de Fribourg et les impliquer activement dans les projets, comme par exemple lors de la bibliothèque vivante *Human Library* en 2010.

Nous parlions notamment de la cuisine et de l'importance de son rôle. Cette année vous allez présenter le projet *Conflict Kitchen*.
Oui. C'est peut-être ma nature gourmande belge... Je pense que partager la nourriture, manger ensemble en discutant est quelque chose qui nous lie. La *Conflict Kitchen* est un projet de Jon Rubin et Dawn Weleski, deux artistes américains de Pittsburgh qui ont ouvert là-bas un restaurant *take-away*. Ce restaurant a la particularité de ne servir que des repas de pays avec lesquels les États-Unis sont en conflit. Tous les trois mois, le pays, donc le menu, change, et les possibilités sont nombreuses. Il me semble que le festival Belluard Bollwerk International est le bon endroit pour accueillir ce projet et organiser un repas qui sera l'occasion d'une rencontre et d'une discussion avec les États-Unis, l'Afghanistan et l'Iran. Pour moi, cela

◆◆◆

SALLY DE KUNST est la directrice du Belluard Bollwerk International depuis août 2007. À Fribourg, elle aime la curiosité des gens, l'urbanisme «belge», le bilinguisme et l'apéro. Elle déteste les termes «interdisciplinaire», «élitaire» et «populiste» et les réunions à huit heures du matin. Elle aime jouer au minigolf, est de nature déterminée et dotée d'un grand sens de l'humour.

VALENTINE PALEY est chorégraphe et danseuse. Elle a étudié en Suisse et en France. Elle aime les workshops en tous genres, les belles amitiés, se baigner dans les lacs suisses, mais déteste l'absence d'initiatives et les conventions parfois trop contraignantes.

Le prochain Belluard Bollwerk International Festival se déroule du 24 juin au 2 juillet 2011 à Fribourg, Suisse. Avec notamment les projets de Edit Kaldor, Sam Green, Sheila Ghelani, United Sorry, Milo Rau, Martin Schick & Vreni Spieser, Hugues Peyret, Tina C ft. Trio from Hell.
www.belluard.ch

représente également le côté « politique » du festival, non pas dans le sens premier degré du terme, mais pour créer un espace dédié aux débats.

Le festival Belluard Bollwerk International se trouve à la frontière des deux principales régions de la Suisse, la Suisse romande et la Suisse alémanique. Comment conciliez-vous cela ?
Fribourg est bilingue et un tiers de ses habitants sont étrangers. Il y a également une grande université d'environ dix mille étudiants. C'est donc une petite ville cosmopolite, très vivante. Pour moi, il est essentiel d'avoir un regard à la fois sur la Romandie, la Suisse alémanique et l'étranger. À chaque édition, j'essaie de créer « une communauté » qui s'élargit au fil des rencontres et se disperse ensuite.

Cette année, vous avez choisi le fil rouge « Hope » pour l'appel à la création, qui constitue une partie de la programmation. Que représente-t-il pour vous ?
Je vois le fil rouge de nos appels à la création comme une pierre que nous jetons dans l'eau et qui crée des ondes. Les artistes sont touchés par ces répercussions et y répondent. Souvent, celles-ci sont étonnantes. Cette année, j'ai choisi le sujet « Espoir » avec Elke Van Campenhout, une dramaturge belge. Elle vient au festival avec son projet *Bureau d'Espoir*. Lorsque nous avons imaginé cet appel, nous avons écrit que nous ne rêvions plus aux révolutions sanglantes. Un an après, nous nous retrouvons dans un monde différent. Notre appel n'est donc plus vraiment d'actualité… Je pense que c'est ça, l'espoir : quelque chose qui change tout le temps, qui est immatériel, et qui implique actions, révolutions et mouvements.

Et vous avez eu beaucoup de succès !
Oui, nous avons reçu cinq cent quarante-cinq dossiers cette année. Il y a un jury, ou – pour éviter ce terme qui implique un choix ou un prix – je dirais plutôt un *think tank*. C'est un groupe de travail composé de huit personnes fidèles – garantissant ainsi une certaine continuité – ou non-fribourgeois ou internationaux connaissant peu ou pas le festival. Cette mixité permet ainsi de garder un bon équilibre, et de générer de fortes discussions et prises de risques. J'apprécie ce *think tank* car il remet en question mes choix et me permet de ne pas avoir un plein pouvoir décisionnel. Il y a toujours, au final, des projets sur la table que je n'aurais certainement pas choisis, seule.

Et ce n'est que la première étape du travail, car ensuite vous vous impliquez énormément dans toutes les phases de la production. Comment cela fonctionne-t-il ?
Les artistes retenus viennent en résidence à Fribourg durant une semaine. Ils prennent le temps de visiter la ville et de trouver le bon espace, que cela soit celui du festival, de l'espace public ou de tout autre lieu. Ils ont aussi l'opportunité de rencontrer des spécialistes, ce que je trouve très important. Par « spécialistes », j'entends des professionnels issus de champs très différents qui peuvent les aider à réaliser leurs projets. En 2011, nous accueillons les artistes Kosi Hidama et Gosie Vervloessem de Bruxelles dont la proposition, assez simple et très poétique, est de creuser un trou pendant dix jours. Mais c'est un projet très compliqué à mettre en place en raison de la logistique. Car le service de l'édilité de la ville, son architecte, le génie civil, le service d'archéologie de l'État, un ingénieur, un géo-biologiste et un magnétiseur sont impliqués. J'aime l'idée, souvent appliquée dans le champ des arts visuels, d'*exchange of knowledge* que j'interprète à ma façon. Ces spécialistes font partie de la fameuse communauté éphémère que j'évoquais.

Le Belluard touche un public très divers, en termes d'âge, d'origine sociale, de formation, de connaissance du milieu culturel et d'intérêt. N'avez-vous pas peur de vous perdre ?
Vous avez mentionné, dans une discussion préalable, l'importance de l'intuition… J'essaie toujours de « sentir » et de bien comprendre l'histoire du festival, mais aussi le contexte actuel. Je suis belge d'origine et je suis installée à Fribourg, depuis quatre ans. Fribourg est une ville où les superstitions sont nombreuses, où la surface de centres commerciaux par habitant est la plus élevée en Europe. Elle possède notamment sept magasins de tatouage pour trente-cinq mille habitants. Tout cela me fait penser que nous sommes situés dans un endroit pour le moins étonnant. Gérer un festival implique de ne jamais être statique et cela est très motivant pour moi. Le risque, y compris celui de l'échec, est toujours présent et le fait que nous fassions beaucoup de productions atypiques n'est pas étranger à cela.

Le festival arrive bientôt à sa trentième édition et vous avez acquis une place centrale dans le paysage culturel suisse et européen. Avez-vous le sentiment d'avoir acquis dorénavant une certaine maturité ?
Le souhait est de rester un « petit grand festival ». Même si le Belluard Bollwerk International est, après vingt-huit années d'existence, une institution, j'aime penser que nous restons proches de l'actualité, tant au niveau social qu'au niveau artistique. La programmation du festival permet d'avoir chaque année un flot de nouvelles personnes et, avec elles, de nouvelles idées. Tout cela pour dire que le festival reste encore assez jeune ! Même si nous n'excluons pas de voir les choses en un peu plus grand pour fêter nos trente ans…

Sachant que le danger pour tout festival est de céder au gigantisme, avez-vous des stratégies pour vous protéger de cette dérive ?
Oui, en effet, c'est une démarche difficile mais c'est mon souhait ainsi que celui de l'association du festival, de rester pointu, convivial et à échelle humaine. Je pense que la taille de Fribourg permet de garder cette proximité.

Pouvez-vous nous dévoiler ce que vous nous réservez pour cette édition 2011 ?
Vous pouvez toujours gagner à la loterie ! Et en tant qu'espoir, je trouve que c'est pas mal… ▪

L'Éponge à soucis de Alexis O'Hara
© Miriam Ginestier

Date: 26.05.2011

Genève

20 minutes Romandie SA 1204 Genève 022/ 839 86 76 www.20min.ch/ro	Genre de média: Médias imprimés Type de média: Presse journ./hebd. Tirage: 97'808 Parution: 5x/semaine	N° de thème: 34.30 N° d'abonnement: 108 Page: 37 Surface: 14'894 mm²

Sortir 37

Osé et pointu, le For Noise promet un sacré millésime

De surprise en surprise

Date: 26.05.2011

Lausanne

20 minutes Romandie SA 1001 Lausanne 021/ 621 87 87 www.20min.ch/ro	Genre de média: Médias imprimés Type de média: Presse journ./hebd. Tirage: 109'304 Parution: 5x/semaine	N° de thème: 34.30 N° d'abonnement: 108 Page: 37 Surface: 14'801 mm²

Sortir 37

Osé et pointu, le For Noise promet un sacré millésime

De surprise en surprise

De surprise en surprise

FRIBOURG. Le Belluard Bollwerk International vivra sa 28e édition du 24 juin au 2 juillet. Avec pour thème cette année l'espoir, il présentera plus d'une vingtaine de projets issus de diverses disciplines artistiques: danse, théâtre, musique, vidéo, performances et installations.

Parmi une foule d'événements à voir et à vivre, on citera «C'est du chinois» (26 juin), une pièce d'Edit Kaldor. Un véritable défi où cinq Chinois ne parlant que le mandarin tentent d'expliquer au public à quel moment les choses ont mal tourné pour eux.

Autre performance prometteuse, «Conflict Kitchen» (30 juin), qui réunira Iraniens et Afghans derrière des plats de leur pays d'origine préparés par des Américains. Incontournable également, le show de variété-politique-country-fantastique de Tina C from Tennessee, avec le légendaire Trio from Hell du Helsinki-Club à Zurich (2 juillet). -JDE

Belluard Bollwerk International
Du 24.6 au 2.7. Belluard et Ancienne Gare, à Fribourg. La programmation dans son intégralité sur:
→ **www.belluard.ch**

L'impertinente Tina C: un drôle de phénomène de la country music. -DR

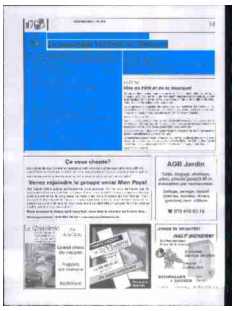
Date: 27.05.2011

Bulletin d'InformationFribourg

Rédaction "1700"
1700 Fribourg
026/ 351 71 11
www.fr.ch

Genre de média: Médias imprimés
Type de média: Presse journ./hebd.
Tirage: 20'000
Parution: 10x/année

N° de thème: 34.30
N° d'abonnement: 1088750
Page: 14
Surface: 15'411 mm²



«Hope» (l'espoir) en sera le thème central

Le prochain Festival du Belluard

FESTIVAL BELLUARD BOLLWERK INTERNATIONAL 24.6-2.7.2011

Du 24 juin au 2 juillet, l'espoir figurera au cœur des préoccupations du 28e Belluard Bollwerk International (BBI), traditionnel festival annuel des arts à Fribourg. La cohorte d'artistes réunis pour l'occasion se lancera sur les traces de cette notion universelle et paradoxale au travers d'une programmation intense et variée.

Fidèle à son esprit défricheur et audacieux, le BBI, dans sa 28e édition, proposera entre autres à ses spectateurs:

- de s'associer, en première mondiale, aux jeux de scène auxquels se livrera la vibrante troupe *Forced Entertainment* (UK);
- de participer à la grande vente aux enchères d'idées brillantes, mais non réalisées, de différents artistes suisses et internationaux, suivant le concept développé par Sarah Vanhee (B);
- d'être initiés à l'art délicat de briser un cœur en s'abandonnant à l'étonnant savoir-faire de Sheila Ghelani (UK);
- d'assister au déploiement des opérations de premiers secours musicaux ambulants que prodigueront les membres d'*United Sorry* (AUT);
- d'interroger leur sens de la justice en découvrant la plaidoirie pour une jurisprudence rédigée par Patrick Bernier et Olive Martin (FR);
- d'apprendre le chinois avec *Edit Kaldor* (NL);
- de faire parler la poudre de leur optimisme en assistant aux performances de Martin Schick et Vreni Spieser (CH, Fribourg et Zurich);
- de confier leurs joies et leurs peines en s'appuyant sur les solides et vastes épaules d'Alexis O'Hara (CAN);
- de déambuler parmi les sonorités de l'espèce d'espace musical spécialement composé pour l'enceinte du Belluard par Antoine Chessex (Vevey), Jérome Noetinger (FR) et Valerio Tricoli (I).

A voir aussi: Hugues Peyret (FR), Conflict Kitchen (US), Tina C ft Trio From Hell (UK / CH), Sam Green (US), Pieter de Buysser (B), Kosi Hidama & Gosie Vervloessem (B), Tim Etchells (UK), Milo Rau (CH), ...

Infos pratiques

28e Belluard Bollwerk International (BBI)
du 24 juin au 2 juillet 2011
Enceinte du Belluard, Ancienne Gare et différents sites en ville de Fribourg
www.belluard.ch – reservations@belluard.ch
Programme complet disponible sur le site du BBI à partir du 25 mai

Date: 09.06.2011

sortir.ch

Le Temps

Le Temps
1211 Genève 2
022/ 888 58 58
www.letemps.ch

Genre de média: Médias imprimés
Type de média: Presse journ./hebd.
Tirage: 44'450
Parution: 26x/année

N° de thème: 34.30
N° d'abonnement: 1088750
Page: 14
Surface: 52'817 mm²

Fribourg

Belluard Bollwerk International
Entrer à l'aveugle dans une salle, sans connaître les artistes, avec l'espoir d'être amusé par leur spectacle, dérouté, perturbé même. Le Belluard Bollwerk International propose souvent ce genre de feuille de route brouillée. Ses têtes d'affiche sont inconnues en Suisse romande. Qui connaît par exemple la performeuse britannique Sheila Ghelani? Ou le Belge Peter De Buysser? Dans *Covet me, care for me*, la première invitera le spectateur à examiner le désordre dont chacun est le théâtre. Le second, lui, initiera le curieux aux sortilèges de la truelle dans *Variations de maçonnage pour débutants*. Travaux pratiques? Oui. Dans *C'est du chinois*, cinq citoyens chinois proposent une leçon de mandarin en accéléré, des rudiments qui devraient permettre de comprendre leur histoire. Le Belluard Bollwerk International électrise, mais s'alimente hors des circuits établis. *ADF*
Derrière-les-Remparts.
Du 24 juin au 2 juillet.
(Rens. www.belluard.ch).

Le Belluard vivra à l'heure d'un concept déjanté, le «Conflict Kitchen»...

Date: 09.06.2011

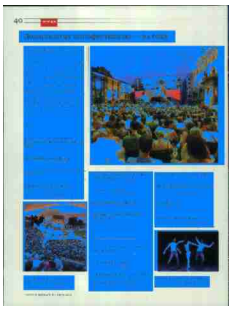
Русская Швейцария

Russische Schweiz

Russische Schweiz Media GmbH
8021 Zürich
043/ 810 44 55
www.ruswiss.ch

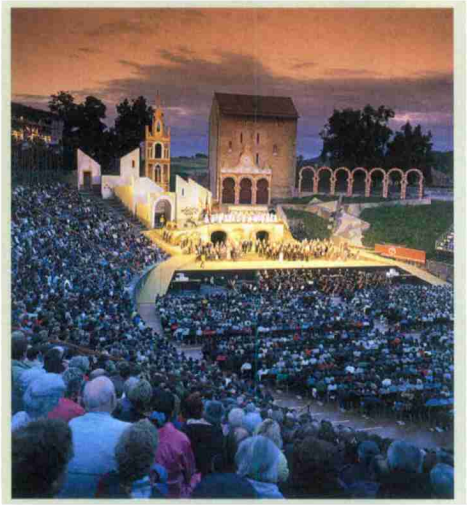
Genre de média: Médias imprimés
Type de média: Magazines spéc. et de loisir
Tirage: 6'000
Parution: 10x/année

N° de thème: 34.30
N° d'abonnement: 1088750
Page: 40
Surface: 87'559 mm²



КЛАССИКА

Санкт-Галленский фестиваль
Опера «I Lombardi alla prima crociata» Джузеппе Верди, танцы, концерты
26.06–08.07 | www.stgallerfestspiele.ch



Фестиваль d'Opera Avenches
«Rigoletto» Джузеппе Верди
02.07–16.07 | www.avenches.ch

Фрибургский международный фестиваль религиозной музыки
10.07–18.07 | www.fims-fribourg.ch

Фестиваль в Вербье
15.07–31.07 | www.verbierfestival.com

Люцернский летний фестиваль
10.08–18.09 | www.lucernefestival.ch

Фестиваль классической музыки Монтре — Веве
02.09–18.09 | www.septmus.ch

ТЕАТР

Театр с открытой сценой имени Телля в Интерлакене
16.07–02.09 | www.tellspiele.ch

Karl's Kühne Gassenschau
23.06–24.09 | www.fabrikk.ch

Международный фестиваль Belluard
Театр, танцы, музыка, перформанс, кино, изобразительное искусство
24.06–02.07 | www.belluard.ch

Монастырский театр «Веттинген»
05.07–04.08 | www.klosterspiele.ch

Ландшафтный театр «Балленберг»
06.07–20.08 |
www.lanschaftstheaterballenberg.ch

Seespiele в Туне
Мюзикл «Gotthelf»
12.07–27.08 | www.thunerseespiele.ch

Theater-Spektakel в Цюрихе
Театр, танцы, перформанс, музыка
18.08–04.09 | www.theaterspektakel.ch

Женевский фестиваль La Batie
Театр, танцы, перформанс, музыка
02.09–17.09 | www.batie.ch

Date: 16.06.2011

LE COURRIER
L'ESSENTIEL, AUTREMENT.

Genève

Le Courrier
1211 Geneve 8
022/ 809 55 66
www.lecourrier.ch

Genre de média: Médias imprimés
Type de média: Presse journ./hebd.
Tirage: 8'389
Parution: 6x/semaine

N° de thème: 34.30
N° d'abonnement: 1088750
Page: 12
Surface: 16'490 mm²

Belluard, pointu et convivial

FRIBOURG • *Du 24 juin au 2 juillet, le «festival des arts» mélange une nouvelle fois les genres.*

Le plus branché des festivals fribourgeois ouvre ses portes le 24 juin. Le Belluard Bollwerk International (BBI) invite à découvrir, réfléchir, s'amuser et manger avec pour fil rouge le thème de l'espoir. Le public peut suivre sa vingtaine de projets jusqu'au 2 juillet.

Une fois de plus, depuis 1983, le Belluard est un lieu de production et d'innovation, véritable plateforme pour artistes émergents. Mais aussi scène pour plusieurs artistes reconnus, venus des quatre coins du monde. Ce petit festival occupe une place particulière non seulement dans le canton, mais aussi en Suisse, voire en Europe. Aussi paradoxal que cela puisse paraître, il a fait de la nouveauté, de l'audace, de la différence et du choix éthique une tradition.

Cette 28e édition propose en particulier, en première mondiale, la performance de la troupe anglaise des «Forced Entertainment». Une cinquantaine d'histoires improvisées dans la forteresse du Belluard tenteront d'explorer le nombre infini de possibilités que la vie n'exploite pas nécessairement.

Les spectateurs pourront participer à la «Grande vente aux enchères d'idées brillantes mais non-réalisées» de différents artistes suisses et internationaux, suivant le concept de l'artiste belge Sarah Vanhee. Ce spectacle interactif aborde avec une bonne dose d'humour la question de la spéculation et du droit d'auteur dans le marché de l'art.

Le public pourra s'interroger sur son sens de la justice avec la «Plaidoirie pour une jurisprudence». Rédigée et interprétée par les deux Français Patrick Bernier et Olive Martin, cette performance met en scène deux avocats s'adressant à un juge imaginaire afin qu'il revienne sur sa décision de renvoyer de France un immigrant, en invoquant non pas le droit des étrangers mais le droit d'auteur.

Tous les jours du festival, à 19h07, Martin Schick et Vreni Spieser métamorphosent «Candide» de Voltaire en super héros et sauveur des temps modernes. Selon eux, l'ère des Lumières n'est pas terminée: «Levez-vous, vous avez de grandes choses à faire», disent-ils. De nombreux autres spectacles, performances, installations, concerts et soirées sont à l'affiche. Il y a aussi à manger et à boire. En particulier avec «Kitchain»: cette grande cuisine-restaurant permet aux convives de se faire servir ou de cuisiner. La programmation se décline sur plusieurs lieux en ville de Fribourg, la forteresse du Belluard en reste le cœur. ATS

www.belluard.ch

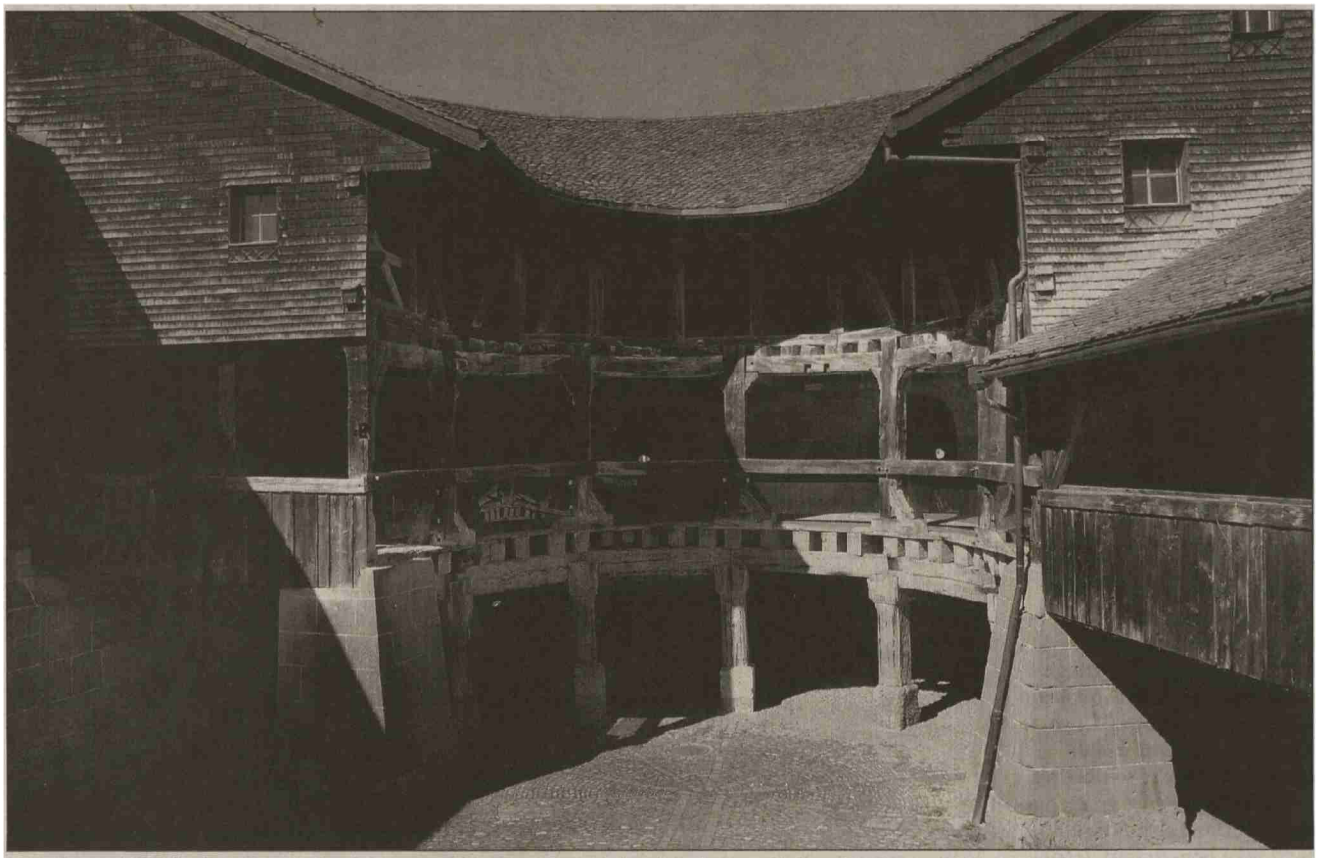
Date: 16.06.2011

La Gruyère
LE JOURNAL DU SUD FRIBOURGEOIS

Glasson Imprimeurs Editeurs SA
1630 Bulle 1
026/ 919 69 00
www.lagruyere.ch

Genre de média: Médias imprimés
Type de média: Presse journ./hebd.
Tirage: 14'471
Parution: 3x/semaine

N° de thème: 34.30
N° d'abonnement: 1088750
Page: 19
Surface: 56'790 mm²



L'enceinte médiévale du Belluard a inspiré une performance sonore à Antoine Chessex, Jérôme Noetinger et Valerio Tricoli. CHARLOTTE WALKER

L'art contemporain prépare son 28e Bellu

FRIBOURG. Créations sur l'espoir, vente aux enchères d'idées non réalisées, *Candide* revisité: le Belluard Bollwerk International propose pour la 28e fois d'interroger et de bousculer les festivaliers.

ÉRIC BULLIARD

A Fribourg, il annonce le début de l'été depuis bientôt trente ans. Il bouscule, agace, séduit, interroge. Dirigé par Sally De Kunst, le 28e Belluard Bollwerk International (BBI ou Bellu pour les habitués) va proposer, du 24 juin au 2 juillet, une vingtaine de spectacles, concerts, performances, installations, projections… La plupart sont des productions maison ou des premières suisses et se dérou-

Date: 16.06.2011

La Gruyère
LE JOURNAL DU SUD FRIBOURGEOIS

Glasson Imprimeurs Editeurs SA
1630 Bulle 1
026/ 919 69 00
www.lagruyere.ch

Genre de média: Médias imprimés
Type de média: Presse journ./hebd.
Tirage: 14'471
Parution: 3x/semaine

N° de thème: 34.30
N° d'abonnement: 1088750
Page: 19
Surface: 56'790 mm²

lent au Belluard, au Nouveau Monde et en ville.

● L'ESPOIR EN CRÉATION

Le concours de création 2011 du BBI avait pour thème l'espoir. Le jury international a reçu 545 dossiers et en a retenu quatre. Venus de Bruxelles, Kosi Hidama et Gosie Vervloessem vont présenter *The digging project*: dans le parc Sainte-Thérèse, ils vont créer, durant tout le festival, «une performance archéologique et physique», un «geste poétique et collectif», en proposant de creuser un trou en direction du centre de la Terre.

Avec *Omomoto* (tous les jours à 19 h 07), le Fribourgeois installé à Berlin Martin Schick et la Zurichoise Vreni Spieser métamorphosent *Candide*: le personnage de Voltaire devient superhéros, sauveur des temps modernes, à partir de témoignages de Fribourgeois. La Canadienne Alexis O'Hara va présenter une *Eponge à soucis*: chacun pourra lui confier ses états d'âme, qu'elle utilisera ensuite lors d'une performance musicale. Enfin, Erik Leidal et Martin Siewert (Vienne et Amsterdam) vont errer dans les rues de Fribourg avec leurs mariachis, pour proposer un «service ambulant de premiers secours musicaux».

THÉÂTRE ET CIE

Côté théâtral, l'événement devrait être la venue de Forced Entertainment, l'une des troupes expérimentales les plus en vue d'Angleterre. Elle présentera, en première mondiale, une performance intitulée *Tomorrow's parties*. Autre compagnie anglaise, Getinthebackofthevan interprétera *External*, sur le thème du mensonge et de la vérité.

Les Français Patrick Bernier et Olive Martin vont s'interroger sur la justice et l'immigration, à travers leur *Plaidoirie pour une jurisprudence*. Quant à la metteure en scène fribourgeoise Sylviane Tille, elle poursuit sa collaboration avec le Belluard. Après *Human library* l'année dernière, elle développera un concept de l'artiste belge Sarah Vanhee, *La grande vente aux enchères d'idées brillantes, mais non réalisées*.

● EN MUSIQUE

Antoine Chessex (Vaudois installé à Berlin), le Français Jérôme Noetinger et Valerio Tricoli (Sicilien habitant aussi à Berlin) vont créer *Espèce d'espace* dans l'enceinte du Belluard. Leur concept: investir avec le son ce complexe médiéval pour y créer «une composition électroacoustique vivante».

A signaler également une rencontre musicale entre le Trio from Hell et Tina C from Tennessee, chanteuse de country candidate à la présidence des Etats-Unis, sortie de l'imagination du comédien anglais Christopher Green.

● ET AUSSI...

Le Belluard reprend son concept artistico-culinaire *Kitchain*, à l'Arsenal. Au Werkhof, l'Anglaise Sheila Ghelani invite à un rituel initiatique décalé, à travers *Désire-moi, chéris-moi*. Le Belge Pieter de Buysser proposera une lecture-performance consacrée à l'histoire des révolutions, *Variations de maçonnage pour débutants*.

Parmi divers documentaires, à noter celui d'Hugues Peyret, intitulé *Chacun sa merde*. Ce Parisien s'est mis en tête de retrouver les propriétaires des célèbres boîtes de conserve de Piero Manzoni, ses *Merdes d'artiste*. De quoi s'interroger sur l'art, son marché, ses snobismes... ■

Programme complet sur *www.belluard.ch*

Date: 17.06.2011

L'Objectif
Paraît tous les deux vendredis

Rédaction l'Objectif
1752 Villars-sur-Glâne 1
026/ 409 72 72
www.lobjectif.ch

Genre de média: Médias imprimés
Type de média: Presse journ./hebd.
Tirage: 11'000
Parution: 26x/année

N° de thème: 34.30
N° d'abonnement: 1088750
Page: 16
Surface: 8'332 mm²

FESTIVALS

Le Belluard sous le signe de l'espoir

La 28e édition du festival du Belluard Bollwerk International aura lieu du 24 juin au 2 juillet. Au programme une palette de projets de disciplines d'horizons différents de la danse aux performances musicales et théâtrales.

Pour l'appel à la création, plus de 545 dossiers ont été envoyés au jury pour cette 28e édition. Quatre ont retenu son attention.

VIENS PLEURER SUR MON ÉPAULE

Entre autres, celui d'Alexi O'Hara qui propose son épaule aux passants pour qu'ils puissent y confier leurs joies et peines. Puis, Martin Schick et Vreni Spieser métamorphosent Candide de Voltaire en superhéros et questionnent l'optimisme tous les jours à 19h07. Ces manifestations se dérouleront à l'ancienne gare et en ville de Fribourg.

(Obj/com)

Belluard Bollwerk International
24 juin au 2 juillet
Ancienne Gare et espaces urbains
Fribourg
www.belluard.ch

Date: 20.06.2011

MIGROS MAGAZINE

Gesamt

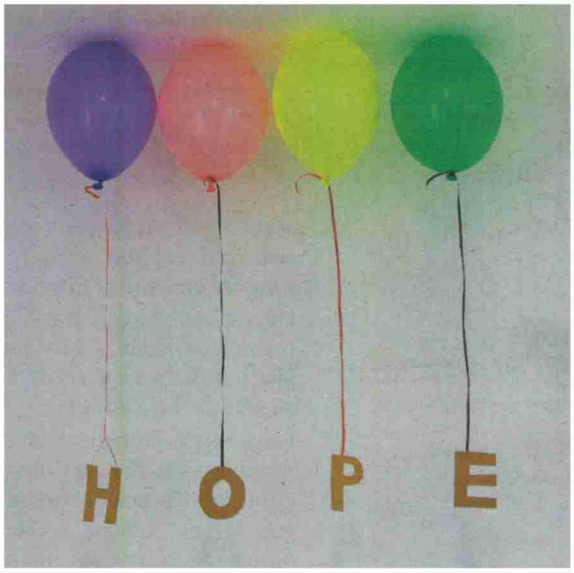
Migros-Magazine
8031 Zurich
044/ 447 37 37
www.migros-magazine.ch

Genre de média: Médias imprimés
Type de média: Magazines spéc. et de loisir
Tirage: 502'316
Parution: hebdomadaire

N° de thème: 34.30
N° d'abonnement: 1088750
Page: 9
Surface: 10'047 mm²

L'espoir vu par les artistes

Il y a un an, le festival Belluard Bollwerk International de Fribourg lançait, en collaboration avec le Pour-cent culturel Migros, un concours de création ayant pour thème l'espoir. Cet appel a rencontré un vif succès: près de cinq cents projets sont parvenus aux organisateurs de la manifestation fribourgeoise. Au final, le jury international a décidé de récompenser quatre idées. Leurs auteurs ont alors été invités en résidence à Fribourg afin qu'ils puissent développer leur projet. A découvrir entre le 24 juin et le 2 juillet. Informations et programme: www.belluard.ch



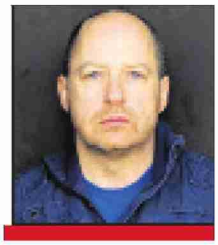
Date: 22.06.2011

LA LIBERTÉ
QUOTIDIEN ROMAND ÉDITÉ À FRIBOURG

La Liberté
1700 Fribourg
026/ 426 44 11
www.laliberte.ch

Genre de média: Médias imprimés
Type de média: Presse journ./hebd.
Tirage: 39'320
Parution: 6x/semaine

N° de thème: 34.30
N° d'abonnement: 1088750
Page: 33
Surface: 54'804 mm²

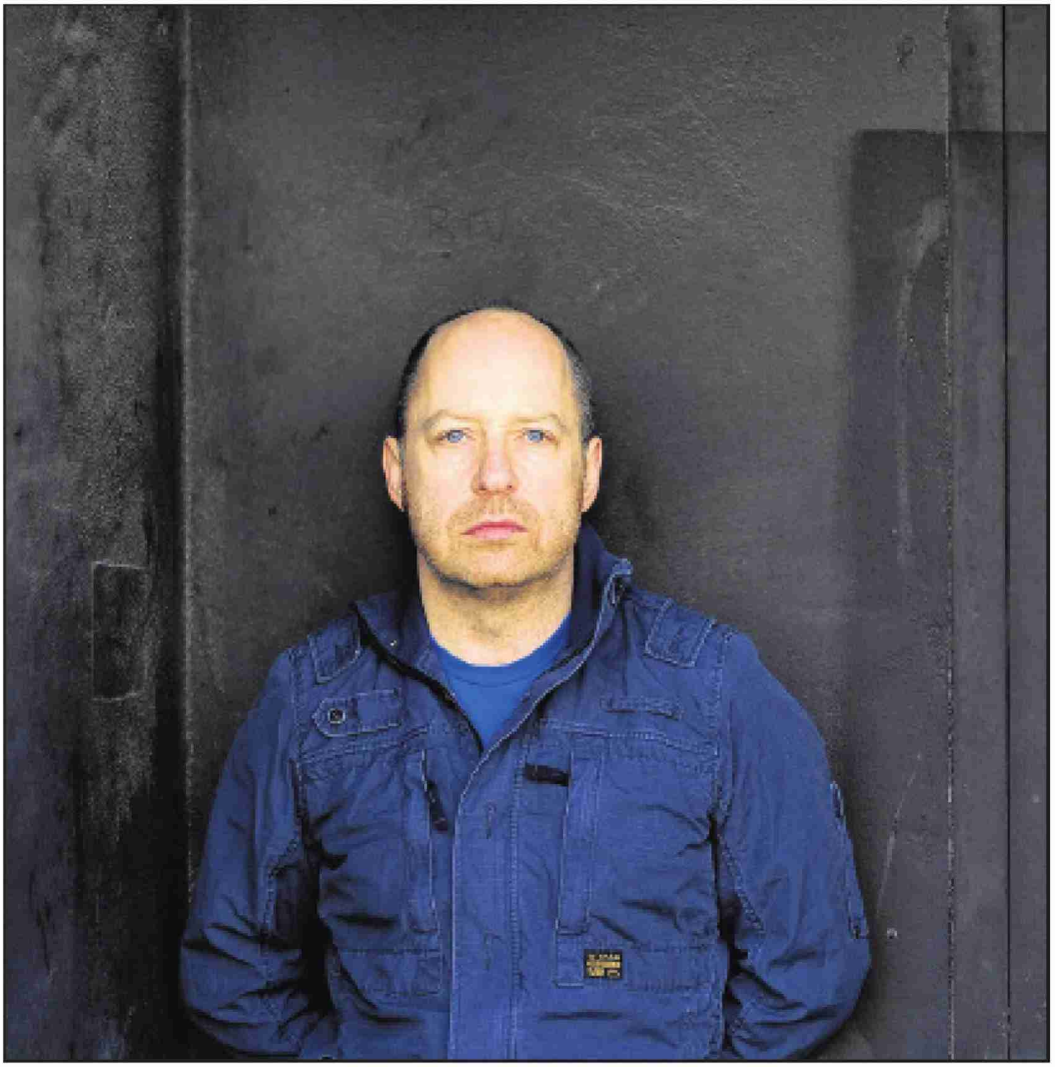


FESTIVAL DU BELLUARD

Forced Entertainment en première mondiale

Jeux de mots et paris sur l'avenir

BELLUARD • *En première mondiale, le festival accueille une des compagnies expérimentales de théâtre parmi les plus brillantes du moment. Rencontre avec Tim Etchells, son directeur.*



Tim Etchells connaît le Belluard depuis 1988, année de son premier passage en Suisse. HUGO GLENDINNING

CORINNE JAQUIÉRY

A peine débarqué du nord de l'Angleterre, une courte nuit derrière lui, Tim Etchells, directeur, auteur et metteur en scène de la troupe Forced Entertainment se prête volontiers au jeu de l'interview. Son engagement pour sa compagnie, fondée il y a 27 ans à Sheffield, lui tient à cœur. Plus d'une cinquantaine de projets collectifs expérimentaux, entre spectacles et installations, ont émergé de la rencontre de six étudiants qui voulaient changer le théâtre en profondeur.

«Les spectateurs sont aussi des acteurs»

Votre nom, Forced Entertainment, signifie divertissement forcé. Pourquoi?

Tim Etchells: Nous aimons le point situé entre le divertissement et la complexité ou l'ennui. Cela crée une tension intéressante. Tous nos projets tendent à explorer ce sentiment.

Comment est née la compagnie?

Nous étions étudiants en théâtre au début des année 80. Plusieurs d'entre nous en avaient assez des dogmes du théâtre traditionnel. A l'époque nous avions envie d'une nouvelle esthétique théâtrale. Nous avons formé un groupe qui a conçu des projets avec les idées que nous avions envie de développer. Notamment le fait d'utiliser toutes sortes de médiums tels que la vidéo, le corps ou des installations. Nous avions besoin d'un nouveau langage théâtral pour nous adresser au public. Nous pensions que nous pouvions ainsi être plus intègres et plus branchés sur l'instant présent.

Vous êtes maintenant célèbre dans le milieu de l'art contemporain. Qu'est-ce que cela change?

Nous nous concentrons sur la création. Ce qui nous préoccupe, c'est avant tout notre travail. Le fait d'être connu le facilite. C'est en cela que c'est important: pour réaliser des projets, trouver des partenaires et des lieux où se produire. Cela permet aussi de susciter l'attention. Que de plus en plus de gens nous voient et que nous puissions entrer en dialogue avec eux.

Pensez-vous que chaque artiste puisse évoluer dans la multidisciplinarité comme vous le faites?

N'importe qui peut le faire. Il suffit de se donner la permission. Je ne pourrais pas monter un opéra, mais je peux traverser les arts visuels. Il faut simplement porter une grande attention à toute chose, lui donner du sens. Un travail peut rencontrer les gens, même dans une forme la plus bizarre, la plus surprenante. Les spectateurs ne doivent pas regarder passivement ce qui se passe sur scène. Il faut laisser de l'espace à leurs sens et à leur imaginaire. Chacun devient ainsi créateur, acteur, de son propre spectacle.

Comment travaillez-vous avec la compagnie?

Nous travaillons en collectif. Ce n'est pas une démocratie, c'est un combat! Chacun donne son opinion, c'est super chaotique. A la fin, l'œuvre contient toutes ces énergies. Notre société manque de ce genre de dialogue.

Qu'est-ce qui a changé dans l'art contemporain depuis 27 ans?

Ces dernière années, avec les crises économiques et politiques, l'engagement, le lien avec le réel, le sentiment d'urgence me semblent beaucoup plus forts. I

>Ve, sa 22 h Fribourg Belluard.

REPÈRES

Aussi au menu

> Vendredi: ouverture du Bureau de l'espoir dédié à l'échange entre inconnus d'objets symbolisant l'espoir (Belluard-Arsenal'T, jusqu'au 1er juillet).

> Samedi: Martin Schick et Vreni Spieser invitent la population fribourgeoise à manifester tous les jours à 19 h 07 précise (Jardins de Pérolles, jusqu'au 2 juillet); creuser un trou pour trouver l'espoir avec Kosi Hidama et Gosie Vervloessem (Parc Sainte-Thérèse, jusqu'au 2 juillet); invitation à un rituel initiatique autour de l'amour et de l'hybridation avec Sheila Ghelani (Werkhof, Planche-Inférieure 14, aussi dimanche); documentaire sur l'utopie commenté et animé par Sam Green (Ancienne Gare, aussi dimanche).

> Dimanche: apprenez le chinois au théâtre (22 h, Belluard).

> Mardi: débuter dans la maçonnerie pour en finir avec les murs (20 h, Ancienne Gare); Antoine Chessex, Jérôme Noetinger, Valero Tricoli font de la musique avec l'enceinte du Belluard (22 h).

> Mercredi: un documentaire sur Saint-Gall transformé en laboratoire de la démocratie de l'avenir (20 h, Ancienne Gare); Lucy et Jennifer s'affrontent sur scène dans une rhétorique échevelée (22 h, Belluard).

> www.belluard.ch

Date: 23.06.2011

sortir.ch

Le Temps

Le Temps
1211 Genève 2
022/ 888 58 58
www.letemps.ch

Genre de média: Médias imprimés
Type de média: Presse journ./hebd.
Tirage: 44'450
Parution: 26x/année

N° de thème: 34.30
N° d'abonnement: 1088750
Page: 3
Surface: 49'020 mm²

Les invités de sortir.ch

Constantin Brancusi, «Muse endormie [I]», 1910, bronze poli, 16 x 27,3 x 18,5 cm.

COLLECTION CENTRE POMPIDOU, PARIS, DIST. RMN-PRO LITTERIS 2011

Le site Sortir.ch accueille témoignages et recommandations de personnalités romandes. Parmi les derniers invités, deux musiciens. Extraits.

L'été gourmand de Love Motel

fi Le musicien Jean-Pierre Kazemi nous livre ses conseils pour un été (culturel) réussi:

1. Profiter d'aller à la Biennale de Venise avant qu'il ne fasse trop chaud (jusqu'au 27 novembre).
2. Voir les sculptures contemporaines de Bex & Arts 2011 installées dans un parc paysager à l'anglaise dominant la ville du même nom et ouvert sur les montagnes environnantes (jusqu'au 25 septembre).
3. Ne manquer sous aucun prétexte le Festival Belluard à Fribourg pour sa programmation toujours aussi audacieuse et la forteresse du même nom construite à la fin du XVe siècle et qui constitue le cœur du festival (du 24 juin au 2 juillet).
4. Oser s'aventurer dans le berceau historique de la Suisse et découvrir le Festival des musiques populaires d'Obwald créé par Martin Hess (ancien manager de Stephan Eicher). Au milieu d'une forêt, on y écoute du yodel, de l'accordéon, mais aussi des musiques venues du monde entier et on y mange très bien: mythique et bucolique! (Du 7 au 10 juillet.)

Date: 23.06.2011

sortir.ch

Le Temps

Le Temps
1211 Genève 2
022/ 888 58 58
www.letemps.ch

Genre de média: Médias imprimés
Type de média: Presse journ./hebd.
Tirage: 44'450
Parution: 26x/année

N° de thème: 34.30
N° d'abonnement: 1088750
Page: 19
Surface: 97'479 mm²

L'espoir selon le Belluard

Pendant neuf jours, le festival fribourgeois va rêver sur un mode joyeux

Une image de «Tomorrow's Parties» de Forced Entertainment.

Une épaule pour se faire consoler. Un espace, la «kitchain», où chacun peut venir cuisiner. Des pelles pour que le badaud creuse (en lui-même). Ou encore un cours accéléré de chinois, une maisonnette où faire la révolution, de faux mariachis qui recueillent les revendications des citadins et les transforment en spectacles... Le Festival Belluard Bollwerk International a beau être pointu et ultra-contemporain, il n'est pas pédant, il va vers les gens. Tel est le souhait de Sally De Kunst, Flamande de 37 ans qui dirige depuis quatre ans ce rendez-vous fribourgeois et qui a placé cette 28e édition sous le signe de l'«Espoir». Présentation.

«Lorsqu'on a imaginé ce fil rouge l'an dernier, on situait l'espoir dans chaque situation, dans chaque choix éthique plutôt que dans le rêve d'une révolution. Depuis, le monde arabe nous a montré que l'espoir pouvait prendre un visage plus radical. L'espoir, c'est ça: un état qui implique des actions, du mouvement et des révolutions.» Sally De Kunst est à l'image de «son» festival. Chaleureuse et prête à tous les rebondissements. Avec son équipe, elle a imaginé cette thématique, «Hope», pour stimuler la prise de conscience et inviter les festivaliers à porter un regard poétique sur le quotidien.

Le festival a reçu 545 dossiers internationaux, quatre projets ont été retenus. *The Digging Project*, par exemple, du duo belge Kosi Hidama et Gosie Vervloessem. Qui va creuser un trou pendant toute la durée du festival «pour voir si l'espoir dort sous nos pieds», sourit Sally. «Il ne s'agit pas de la métaphore du trésor, mais plutôt l'idée de suer, de retrouver le sens de l'artisanat, de reconquérir un sol avec ses mains», poursuit la directrice, qui précise que les passants pourront contribuer à l'effort.

Autre utopie, *Omomoto* des Suisses Martin Schick et Vreni Spieser. Ces artistes métamorphosent Candide de Voltaire en super-héros et organiseront chaque jour une révolution à 19h07 tapantes dans une maisonnette qui ressemble à un coucou suisse géant. Dans *The Sorrow Sponge* (*L'Eponge à soucis*), la Canadienne Alexis O'Hara prêtera son épaule réconfortante à des passants un peu penauds et soulagera leur cœur gros. Quant aux mariachis revisités de United Story, «ils assurent un service ambulant de premiers secours musicaux», explique Sally De Kunst. Comment? En recueillant les aspirations des habitants et en leur donnant rendez-vous à la même place le lendemain, le temps de mettre ces revendications en chansons.

Une quinzaine d'autres projets essentiellement internationaux, comme *Tomorrow's Parties* du célèbre Forced Entertainment de Tim Etchells, ajoutent leur singularité à ce concert de points de vue décalés, cette ronde de projets détonants. Doté de 900000 francs pour neuf jours de programmation, Belluard Bollwerk International se situe dans la tranche des petits festivals. Ce qui ne l'empêche pas de voir grand. Et de penser en des termes vivifiants.

Marie-Pierre Genecand

Fribourg. Belluard Bollwerk International, Derrière-les-Remparts 14. Du 24 juin au 2 juillet. (Rens. www.belluard.ch).

Date: 23.06.2011

LE MATIN

Edipresse Publications SA
1001 Lausanne
021/ 349 49 49
www.lematin.ch

Genre de média: Médias imprimés
Type de média: Presse journ./hebd.
Tirage: 57'894
Parution: 6x/semaine

N° de thème: 34.30
N° d'abonnement: 1088750
Page: 33
Surface: 7'828 mm²

FRIBOURG

LE RENDEZ-VOUS DES ARTISTES

■ **Festival** Tournant cette année autour du thème de l'espoir, le Belluard présente de nouveau un foisonnement d'idées et d'activités créatrices.
Fribourg Forteresse du Belluard, Derrière-les-Remparts «Belluard Bollwerk Internationa 2011», de ve au 2 juillet, ☎ 026 321 24 20, www.belluard.ch

■ **Culture** La Tour du Sauvage ouvre ses portes pour une nouvelle saison culturelle.
A découvrir: les travaux de dix-sept artistes de la région ou d'ailleurs, mais aussi neuf Jeudis du Sauvage, avec des spectacles, contes et soirées découvertes pour tous, dont la venue de Michel Bühler pour une lecture de son dernier livre, illustrée par quelques chansons. «23e saison estivale de la Tour du Sauvage», jusqu'au 8 sept., Tour du Sauvage, Romont, 1re expo: dès aujourd'hui jusqu'au 30 juin: Annick Roulet, création artisanale d'objets uniques, Michel Bühler: je 11 août, ☎ 026 651 90 55, www.romontregion.ch

Date: 25.06.2011

GuideTV LOISIRS

Edipresse Publications SA
1001 Lausanne
021/ 349 45 00
www.guideloisirs.ch

Genre de média: Médias imprimés
Type de média: Magazines spéc. et de loisir
Tirage: 166'423
Parution: hebdomadaire

N° de thème: 34.30
N° d'abonnement: 1088750
Page: 54
Surface: 9'848 mm²

Les Cinq meilleures

PAR LIONEL CHIUCH

1 **Qui a peur de Virginia Woolf?** | GENÈVE THÉÂTRE DE L'ORANGERIE Un classique, taillé dans la chair du couple, que Valentin Rossier restitue dans une mise en scène implacable.

2 **Poésie en arrosoir** | CERNIER EVOLOGIA Textes, chansons ou représentations théâtrales... Au total, 9 spectacles qui placent la poésie au centre et la nature tout autour. Avec Pascal Auberson.

3 **Gena Festival** | GENÈVE OPEN AIR Déjà treize ans qu'Avully donne de l'air aux formations suisses montantes. Que du bon pour ce samedi soir avec Marilouiz, Cankizou ou encore Carrousel.

4 **La Belle au bois dormant** | GENÈVE CHÂTEAU DE COPPET Dans le cadre du festival *Autour de Mme de Staël,* Alain Carré met en scène le célèbre conte des frères Grimm. Pour les petits et les grands.

5 **Festival Belluard Bollwerk** | FRIBOURG PARTOUT Une manifestation qui se caractérise par sa programmation pointue et de qualité, son échelle conviviale et son atmosphère chaleureuse.

Belluard Bollwerk

FRIBOURG Les arts envahissent les rues pour la 28e année.

Fribourg est envahi, comme depuis vingt-huit ans, par des artistes qui ont rejoint le Festival Belluard Bollwerk International. Depuis hier et jusqu'au 2 juillet, diverses disciplines artistiques - **danse**, théâtre, vidéo, musique, performances, installations - se rencontrent entre l'enceinte médiévale du Belluard, l'ancienne gare et l'espace urbain. Bilingue, «situé à l'intersection géographique et culturelle de la Suisse romande et alémanique», le festival ambitionne d'encourager l'échange .– *Céline Rochat*

InfosPratiques
FRIBOURG: *Divers lieux*
Date: *Jusqu'au 2 juillet*
Prix: *De 120 fr.*
(abo. général) à 10 fr. (5 fr. en last minute)
www.belluard.ch

Date: 27.06.2011

LA LIBERTÉ
QUOTIDIEN ROMAND ÉDITÉ À FRIBOURG

La Liberté
1700 Fribourg
026/ 426 44 11
www.laliberte.ch

Genre de média: Médias imprimés
Type de média: Presse journ./hebd.
Tirage: 39'320
Parution: 6x/semaine

N° de thème: 34.30
N° d'abonnement: 1088750
Page: 13
Surface: 49'230 mm²

CRITIQUE

Premières lueurs d'espoir

BELLUARD • *En s'ouvrant avec la réjouissante performance «Tomorrow's Parties», le Festival fribourgeois des arts contemporains est pile dans sa thématique de l'espoir.*

Si si, il y a de l'espoir à en croire les acteurs de «Tomorrow's Parties». VINCENT MURITH

CORINNE JAQUIÉRY

Une soirée de beau temps après une pluie persistante, quoi de mieux pour inaugurer un festival ayant pour thème l'espoir? Vendredi soir, le public était venu nombreux assister au spectacle d'ouverture du Belluard «Tomorrow's Parties», une brillante et exigeante performance théâtrale de la troupe anglaise Forced Entertainment.

Avant d'aller se rafraîchir l'esprit à l'écoute des utopies excitantes proposées par les comédiens Terry O'Connor et Robin Arthur, quelques spectacteurs se sont arrêtés au Musée d'histoire naturelle de l'espoir. Ils y ont déposé un objet personnel symbolisant justement pour eux, l'espoir. Ce soir-là, un paquet de sucre a été enfoui sur le sable recouvrant l'endroit, puis une boîte d'aspirine, une photo de pied d'enfant, des numéros de journaux engagés ont été posés sur le sol, alors qu'une carte de l'association Aide en Gare était accrochée aux parois de carton.

Cette installation d'Elke Van Campenhout, l'artiste belge à l'origine du projet, vise à favoriser les échanges autour de la thématique de l'espoir. Elle évoluera au fil du festival puisque les visiteurs peuvent y troquer leurs objets contre d'autres jusqu'au 1er juillet et repartir avec une notion d'espoir à laquelle ils n'avaient peut-être jamais songé! «Dans le futur, il n'y aura plus vraiment de pays comme maintenant, il n'y aura plus qu'une grande instance gouvernementale, installée quelque part dans un grand bâtiment blanc moderne...» Juché sur une palette avec sa partenaire, Robin Arthur lance sa première phrase comme s'il avançait un pion dans le délirant jeu de société futuriste imaginé par Forced Entertainment sous la direction de Tim Etchells.

«Ou dans le futur, il y aura un retour à une sorte de système féodal avec de nombreuses petites communes chacune sous la responsabilité d'une sorte de «sage» homme ou femme», lui rétorque tranquillement la comédienne Terry O'Connor. Pendant, plus d'une heure, les deux performers vont ainsi échanger leurs visions contrastées de l'avenir avec un flegme et un humour noir tout britanniques. Entamée avec des références relativement usuelles, la conversation va rapidement évoluer vers d'extravagantes perspectives introduisant chaque contradiction par un «ou», la nouvelle clé pour ouvrir l'imaginaire. «Ou dans le futur, il y aura des clubs spéciaux, où la loi n'est plus appliquée. Ils pourront être très populaires car le reste du monde sera régulé à l'excès», jubile Robin.

Et Terry, sérieuse d'affirmer: «La guerre se transformera en une sorte de loisir ou plutôt un événement sportif. Toutes les guerres auront lieu pendant les mois d'été et seulement dans des pays désignés comme zones sportives de guerre!» En mettant en évidence les infinies possibilités du dénouement de la vie de notre société sur terre, les deux comédiens auront également mis en exergue la responsabilité humaine et la nécessité de l'humour et de la distance intellectuelle. «Chacun aura beaucoup de robots donc personne ne se sentira exclu, ce sera très égalitaire. Et les gens ne feront quasiment que de l'art. Parce que c'est ce qu'ils devront faire dans le futur, juste rester vivants... » I

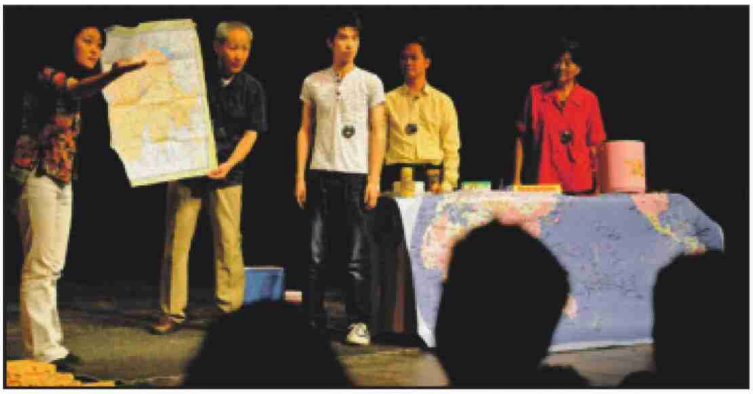
Date: 28.06.2011

LA LIBERTÉ
QUOTIDIEN ROMAND ÉDITÉ À FRIBOURG

La Liberté
1700 Fribourg
026/ 426 44 11
www.laliberte.ch

Genre de média: Médias imprimés
Type de média: Presse journ./hebd.
Tirage: 39'320
Parution: 6x/semaine

N° de thème: 34.30
N° d'abonnement: 1088750
Page: 15
Surface: 20'205 mm²



Savoir dire chocolat ou bière, en passant par les mots Suisse ou riz, après le spectacle, le chinois n'était plus du martien. VINCENT MURITH

CRITIQUE

Le chinois en une leçon

BELLUARD • *Création interactive, le cours de langue d'Edit Kaldor fait basculer les barrières*

CORINNE JAQUIÉRY

Nous sommes tous des mandarins! Après avoir suivi dimanche soir le cours accéléré de mandarin donné par cinq Chinois et compris que s'ils savaient rire d'eux-mêmes, ils se débattaient aussi dans le même type de difficultés relationnelles que toute famille d'ici peut rencontrer, les barrières culturelles semblaient soudain faciles à surmonter.

«C'est du chinois», le spectacle interactif imaginé par l'artiste hongroise Edit Kaldor, met en scène cinq expatriés de l'Empire du Milieu qui ne peuvent s'exprimer qu'en mandarin. Débarqués sur le plateau avec les bagages caractéristiques de l'immigré – les cabas à carreaux – et plusieurs boîtes en carton, ils vont faire lire à un spectateur les seuls mots de français de toute la représentation, une invitation à «une bonne manière d'occuper son temps»: apprendre le chinois.

Pour entrer en contact avec les habitants de leur nouvelle ville «Fulibourg», et en même temps gagner un peu d'argent pour survivre, quoi de mieux que d'inventer une nouvelle méthode d'apprentissage de leur langue et la proposer en DVD à la sortie du spectacle? En une heure trente, les spectateurs apprendront ainsi, en les répétant après un coup de sifflet, quelques dizaines de mots chinois allant du fameux Ni hao (bonjour) à Pijiu (la bière, représentée en l'occurrence par un tas de boîtes Cardinal) en passant par l'Europe (ouzhou) ou l'amour (ai).

Mimant comiquement certaines expressions comme le bonheur, désignant du doigt la tristesse d'une attitude ou montrant un objet familier, les cinq Chinois vont pouvoir raconter une histoire simple, la leur. Une constellation familiale où les uns rêvent d'amour, de jeu et de légèreté et où les autres ne pensent que travail et sécurité. Emerge alors un touchant sentiment de mélancolie émanant de leur situation d'immigrés.

Mise en abyme ironique de la crainte des Occidentaux à voir la Chine devenir la plus grande puissance du monde, le spectacle bouscule aussi les évidences par la découverte d'une créativité industrielle liée à un processus de survie et pas forcément à un besoin irrépressible de colonisation économique. I

Aujourd'hui au Festival Belluard: Ancienne-Gare, 20 h. «Variations de Maçonnerie pour débutants» (théâtre). Belluard, 22 h. «Espèce d'Espace» (musique). www.belluard.ch

Date: 29.06.2011

LA LIBERTÉ
QUOTIDIEN ROMAND ÉDITÉ À FRIBOURG

La Liberté
1700 Fribourg
026/ 426 44 11
www.laliberte.ch

Genre de média: Médias imprimés
Type de média: Presse journ./hebd.
Tirage: 39'320
Parution: 6x/semaine

N° de thème: 34.30
N° d'abonnement: 1088750
Page: 12
Surface: 43'775 mm²

Pansement musical pour l'âme

BELLUARD • *En balade pour des ballades dans les rues de Fribourg, le Service ambulant de premiers secours musicaux apaise les esprits.*

Avant la gare de Fribourg, le Service ambulant de premiers secours musicaux a apporté son aide à la piscine de la Motta. C. WALKER

CORINNE JAQUIÉRY

Au milieu du flux pressé des badauds de la gare, entourée de quatre gaillards à la stature impressionnante, je me sens toute petite. Très vite pourtant leur présence se fait apaisante. Sous leurs chapeaux chamarrés, les sourires sont chaleureux. La petite mélodie qu'ils improvisent juste pour moi est peut-être pour quelque chose dans ce sentiment de bien-être ...

Composé du danseur et chorégraphe Frans Poelstra, du dramaturge Robert Steijn, du musicien Siewert et du chanteur d'opéra Erik Leidal, le Service ambulant des premiers secours musicaux a encore frappé doucement. Son rôle est d'errer dans les rues de la ville de Fribourg pour collecter auprès des passants les espoirs inavoués, les déceptions intimes ou les convictions politiques cachées. A la gare, la foule pressée, ou trop blasée, n'y a pas prêté grande attention jusqu'à ce qu'un jeune homme lui confie son cœur brisé. Pansé par le Service ambulant, son cœur lui a été redonné entouré, comme un cadeau, d'une mélodie guillerette, d'une promesse d'une nouvelle aventure et de l'autorisation de faire la fête pour oublier. Et déjà, le chagrin d'amour semblait n'être plus si lourd à porter.

Quant à la mélodie sur le stress que ces drôles de mariachis ont composé pour moi, chacun a pu en apprécier la gaieté, tour de passe-passe délassant de chamans contemporains. **I**

Jeudi 30 juin à 22 heures, concert final au Belluard.

Date: 30.06.2011

LA LIBERTÉ
QUOTIDIEN ROMAND ÉDITÉ À FRIBOURG

La Liberté
1700 Fribourg
026/ 426 44 11
www.laliberte.ch

Genre de média: Médias imprimés
Type de média: Presse journ./hebd.
Tirage: 39'320
Parution: 6x/semaine

SORTIR
VOTRE SEMAINE
L'enfer intérieur de Rigoletto
Le festival qui n'a pas peur du loup

N° de thème: 34.30
N° d'abonnement: 1088750
Page: 31
Surface: 11'922 mm²

À L'AFFICHE

BELLUARD

Idées à vendre aux enchères

CORINNE JAQUIÉRY

Surfant sur sa thématique de l'espoir, le Festival du Belluard n'a pas fini de susciter l'envie de découvrir des trésors artistiques. La preuve? L'invitation faite à l'artiste fribourgeoise Sylviane Tille de mettre en scène le concept de l'artiste Belge Sarah Vanhee, intitulé «Grande vente aux enchères d'idées brillantes, mais jamais réalisées» (PHOTO DR). Le public se porte acquéreur d'idées artistiques collectées auprès d'artistes. Bien que brillantes, ces idées drôles, surréalistes, idéalistes ou loufoques, souvent inattendues, ont été laissées pour compte. Avec parmi d'autres, les idées de Samuel et Frédéric Guillaume, Isabelle Krieg ou Santiago Sierra.

Ces idées abandonnées sont revalorisées par le désir des clients qui s'en portent acquéreurs dans le cadre de cette vente aux enchères placée sous la direction de Bernard Piguet, commissaire-priseur professionnel. Le spectateur-client recevra une pancarte portant son numéro et des devises imaginaires sous forme de 5000 CC (capital créatif). Lors de la vente, des experts (Sandrine Kuster, directrice de l'Arsenic à Lausanne et l'artiste Daniel Suter) donnent leurs avis et appréciations. Le Festival du Belluard s'est lui-même porté acquéreur, lors d'une précédente vente aux enchères, d'une idée farfelue jamais réalisée de l'artiste Francis Ramel: un filet de pêche à vaches! Outre cette vente aux enchères particulière, le programme du Belluard se poursuit entre théâtre, conférences et musique pour se conclure samedi par une grande nuit de fiesta. I

> Ve 22 h Fribourg
Belluard.

Date: 30.06.2011

LA LIBERTÉ
QUOTIDIEN ROMAND ÉDITÉ À FRIBOURG

La Liberté
1700 Fribourg
026/ 426 44 11
www.laliberte.ch

Genre de média: Médias imprimés
Type de média: Presse journ./hebd.
Tirage: 39'320
Parution: 6x/semaine

N° de thème: 34.30
N° d'abonnement: 1088750
Page: 17
Surface: 16'049 mm²

CRITIQUE

Une architecture électroacoustique

TRIO • *Commandé par le BBI, «Espèces d'Espaces» a fait vibrer très fort les murailles.*

MARIE ALIX PLEINES

Une avalanche sonore dévale le long des épaisses solives qui soutiennent les galeries centenaires de la tour du Belluard. Mardi soir – alors que l'enceinte médiévale respirait une fraîcheur humide, bienvenue dans la touffeur estivale –, un nombreux public a prêté l'ouïe, le diaphragme puis tout le squelette, aux puissantes vibrations électroacoustiques générées par le trio d'«Espèces d'Espaces».

Le centre névralgique du Festival Belluard Bollwerk International est investi par le Veveysan Antoine Chessex, le Grenoblois Jérôme Noetinger et l'Italien Valerio Tricoli. Les moindres recoins de l'amphithéâtre soigneusement sonorisés, les trois électroacousticiens s'éclatent aux consoles de samplers singulièrement achalandés. Cliquetis hypnotiques, piétinements saccadés, ruissellements déliés dessinent un contrepoint complexe avec des claquements d'acier industriel, des rugissements de tonnerre électronique et de longs sifflements concentriques. Tel un immense tympan ligneux, le plancher de la scène, où – paradoxe volontaire – se sont rassemblés la plupart des auditeurs, amplifie des tsunamis vibratoires, les transmettant à tout le corps à travers la plante des pieds.

Trompée par d'habiles suggestions électroniques, l'oreille hésite à identifier les sons de la nature (averse sur une bâche, grillons, soupirs orageux) puis se laisse embarquer par d'immenses respirations cataclysmiques. Des pulsations scintillantes, zébrées de sombres éclats de décibels et de chuchotements électriques, titillent les nerfs avec une étrange violence. Une dramaturgie sensorielle sophistiquée maintient l'attention dans un état de tension presque douloureux. Larsens fusionnels tendus jusqu'au point de rupture, fondus enchaînés crépitants, forges telluriques, tressaillements suraigus, la polyphonie foisonnante de ces «Espaces» astringents crée une partition fascinante, texturée à la limite de l'oppression.

Alors que la coda se dirige vers une sorte d'accalmie zoologico-tropicale, entrecoupée de chuchotements asthmatiques, on suppute une certaine provocation lyrique à l'évocation de sonorités «paradisiaques». Puis, chute brutale, brusque silence radio! Si cette structuration sonore d'un espace particulièrement évocateur est incontestablement inédite, l'exercice souffre peut-être précisément de cette gratuité expérimentale. Démarche intéressante sur bien des points, mais néanmoins irritante pour le système nerveux. Etait-ce bien utile? |

Date: 30.06.2011

LA LIBERTÉ
QUOTIDIEN ROMAND ÉDITÉ À FRIBOURG

La Liberté
1700 Fribourg
026/ 426 44 11
www.laliberte.ch

Genre de média: Médias imprimés
Type de média: Presse journ./hebd.
Tirage: 39'320
Parution: 6x/semaine

N° de thème: 34.30
N° d'abonnement: 1088750
Page: 17
Surface: 33'083 mm²

Tenir salon au soleil et éponger

BELLUARD • *L'artiste canadienne Alexis O'Hara recevait hier au Jardin de Pérolles. Tenue confortable et conversation agréable demandées.*

Alexis O'Hara offre une épaule réconfortante aux passants. VINCENT MURITH

CORINNE JAQUIÉRY

«Mais qu'est-ce qu'ils font?», demande une vieille dame interloquée à la vue du salon – canapé, table basse et fauteuils – installé à quelques mètres de la table de ping-pong du Jardin de Pérolles. Enfoncée dans les coussins du sofa, l'artiste Alexis O'Hara attend ses hôtes. Vêtue d'une tenue immaculée, telle un ange ou une infirmière, elle étincelle, un peu inquiétante, sous l'ardeur des rayons du soleil. A côté d'elle se tient son Orbite (Jordan Arsenault), tout en blanc lui aussi, qui va lui permettre de tenir sa trajectoire artistique en allant quérir des invités acceptant d'entrer dans l'étrange boudoir.

«Laisser choir sa tête sur l'épaule réconfortante et rembourrée comme une éponge d'Alexis, lui confier ses peurs et ses angoisses et vérifier «le pouvoir transcendant et thérapeutique de la conversation», telle est l'objectif de la performance intitulée «Eponge à Soucis». Offerte à la population fribourgeoise dans le cadre du Festival Belluard, elle a remporté un franc succès au marché de samedi dernier, un peu moins au Guintzet où les passants étaient plus intéressés par la vue magnifique que par montrer leurs idées noires.

La perte d'un travail, des problèmes de santé, des relations interpersonnelles difficiles ou un chagrin d'amour, les Fribourgeois font le même genre de confidences que les habitants de Glasgow en Angleterre ou d'Edmonton au Canada, sauf pour les soucis d'argent qui semblent rester tabous chez nous puisqu'ils n'avaient jamais été abordés jusqu'à hier.

Fille de psychologue, Alexis O'Hara connaît bien le processus cathartique de la confession même si petite fille, elle en a parfois eu assez de donner des noms de couleur à la douleur provoquée par une égratignure... «Pour ma performance en revanche, il s'agit plus de conversations amicales que de confessions. J'enregistre et je vais en restituer la substance dans une thèse musicale comme si j'essorais l'éponge», explique la performeuse qui tient à mettre aussi de l'humour dans sa démarche.

«Ça doit être enrichissant», remarquera finalement la vieille dame qui n'ira pas pour autant s'asseoir auprès d'Alexis, gênée par cette proximité avec une personne qu'elle ne connaît pas sous le regard intrigué des voisins. **I**

Ve 14-18 h Schoenberg, Bellevue (café du Belvédère en cas de pluie). Sa 20 h Performance finale, Ancienne-Gare.

Date: 02.07.2011

LE TEMPS

Le Temps
1211 Genève 2
022/ 888 58 58
www.letemps.ch

Genre de média: Médias imprimés
Type de média: Presse journ./hebd.
Tirage: 44'450
Parution: 6x/semaine

N° de thème: 34.30
N° d'abonnement: 1088750
Page: 31
Surface: 19'334 mm²

Au Belluard, le goût du fast-food militant

> **Festival** A Fribourg, une centaine de spectateurs ont dégusté les plats des Américains de Conflict Kitchen

Dans la nourriture, il y a toutes les séductions et peut-être toutes les solutions. Les Américains de Conflict Kitchen le savent bien, eux qui, à Pittsburgh, en Pennsylvanie, ont ouvert un take-away qui a pour principe de ne servir que des mets originaires de pays avec qui les Etats-Unis sont en conflit. Provocation? Non, appel au dialogue, répondent Dawn Weleski et Jon Rubin, auteurs de ce projet dont, jeudi, au Festival Belluard, à Fribourg, une centaine de spectateurs a pu vérifier l'efficacité. Attablé dans une ambiance légère, le public a savouré un repas aux couleurs américaines, iraniennes et afghanes tout en écoutant des artistes de ces pays parler de leur quotidien militant. Heureux mélange, savoureux, édifiant.

Performances culinaires

Ah, le Bellu! C'est ainsi qu'on appelle affectueusement ce petit festival contemporain, une vingtaine de projets artistiques répartis sur neuf jours, qui, chaque début d'été, sur les hauteurs de Fribourg, a la bonne idée de concilier une programmation pointue, expérimentale, avec un esprit ultra-convivial. Jeudi soir, les propositions de Conflict Kitchen et, plus tard, United Sorry appliquaient parfaitement cette joyeuse logique.

Pittsburgh, pour commencer. Où Dawn Weleski et Jon Rubin, performers culinaires, ont choisi de résoudre les clivages sociaux par la chère. A travers un Waffle Shop, tout d'abord, restaurant de gaufres ouvert en 2008, où ils ont réussi à réunir la population blanche d'un quartier aisé avec la population noire d'à côté en organisant des talk-shows où chacun pouvait se raconter. Puis, Conflict Kitchen, ce principe de take-away estampillé aux couleurs de pays en conflit avec les Etats-Unis. Pendant quatre mois, la version iranienne a vendu des *kubideh*, sandwiches costauds à base de viande, avant que la version afghane délivre des *bolani*. En préparation, une version coréenne… Chaque fois, les collations sont emballées dans des tracts qui informent sur la situation politique du pays. L'accueil des citoyens de Pittsburgh? «L'étonnement, d'abord, puis l'engouement», ont expliqué jeudi soir Dawn Weleski et Jon Rubin aux festivaliers du Belluard attablés. A leurs côtés, en maîtres de cérémonie, l'Iranien Sohrab M. Kashani et l'Afghan Hamed Alizadeh ont expliqué comment l'art indépendant (sur)vit dans leur pays.

Après les joies du palais, le repos des âmes. Toute cette semaine de Belluard, le collectif United Sorry s'est promené dans les rues de Fribourg et a demandé aux badauds ce qui les préoccupait. De ces sujets d'inquiétude, les musiciens basés à Amsterdam ont fait des chansons qu'ils ont offertes aux intéressés le jour d'après. Jeudi en fin de soirée, United Sorry proposait une sorte d'apothéose de cette opération de soutien. En fait de réconfort, les drôles ont plutôt pratiqué la déstabilisation à travers des improvisations débridées et des digressions chorégraphiques aléatoires. Les chaises se sont vidées, mais on garde une belle impression d'humanité et d'imaginaire en liberté.

Marie-Pierre Genecand

Belluard-Bollwerk, jusqu'au 2 juillet, 026/321 24 20, www.belluard.ch

Date: 02.07.2011

LA LIBERTÉ
QUOTIDIEN ROMAND ÉDITÉ À FRIBOURG

La Liberté
1700 Fribourg
026/ 426 44 11
www.laliberte.ch

Genre de média: Médias imprimés
Type de média: Presse journ./hebd.
Tirage: 39'320
Parution: 6x/semaine

N° de thème: 34.30
N° d'abonnement: 1088750
Page: 13
Surface: 37'431 mm²

FESTIVAL DU BELLUARD

Ils cherchent l'espoir au fond du trou

KATY ROMY

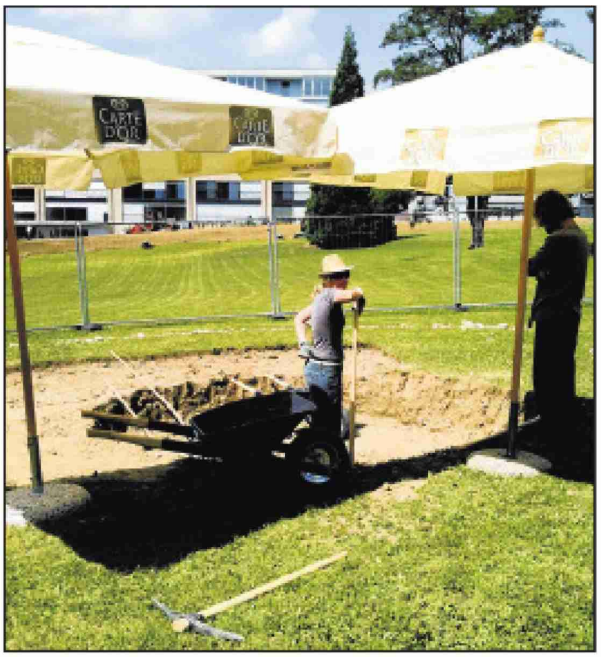
Certains le cherchent au ciel, d'autres sous terre. Les artistes de Bruxelles Kosi Hidama et Gosie Vervloessem, eux, poursuivent la quête de l'espoir, en creusant un trou en direction du centre de la terre. «Le ciel, on ne peut pas le toucher, la terre oui», argumente Kosi Hidama. Au milieu du parc Sainte-Thérèse de Fribourg, le chorégraphe et la réalisatrice proposent aux volontaires de piocher et peller, dans le cadre d'une performance insolite produite par le festival Belluard. Le Graal est l'espoir, que l'on peut trouver par l'activité physique. La redécouverte de la lenteur, dans un monde où les données informatiques circulent à une vitesse vertigineuse, devrait désencombrer notre esprit.

Après dix jours de travail, on pouvait hier admirer une spirale de terre de près de six mètres de diamètre, plongeant en direction du magma terrestre à une profondeur d'environ 1,4 mètre. Une soixantaine de personnes se sont jointes aux «recherches». Annie, éducatrice sociale, a consacré la première matinée de ses vacances à piocher énergiquement. Qu'a-t-elle découvert après 15 minutes de labeur? «Etonnamment, je me sens plus fraîche, même si cette activité devrait faire transpirer», commente-t-elle.

Creuser en collectivité permet aussi d'échanger des idées, parfois étranges. «Deux étudiantes infirmières ont dégagé un grand caillou. Elles ont lu dans cet acte un accouchement et l'ont ensuite lavé», raconte Gosie Vervloessem.

«Creuser un trou, ce n'est pas original, c'est ancestral», rappelle Kosi Hidama. L'organisation de l'élémentaire a toutefois nécessité la collaboration de nombreux acteurs. «Nous avons contacté la police, l'architecte de la ville, ainsi que les services de génie civil pour ne pas creuser où se trouvent des câbles téléphoniques ou des conduites d'eau», explique la directrice du festival Sally De Kunst. Un ingénieur s'est assuré de la sécurité des opérations, alors que les archéologues cantonaux devaient prendre le relais du creusage en cas de trouvaille. «La performance était fédératrice grâce à la collaboration de nombreux acteurs de la ville», commente Sally De Kunst.

Le géobiologue Emmanuel Ottmann a amené un peu de «magie» au concept: «Je suis venu neutraliser les énergies telluriques négatives de ce coin de terre», confie-t-il, en contemplant l'œuvre. Selon «les creuseurs», la besogne était moins épuisante à la suite de son intervention. ❙



Une soixantaine de passants ont contribué à creuser le «trou de l'espoir». KATY ROMY

CLIN D'ŒIL

L'art du marché

CORINNE JAQUIÉRY

«Chacun sa merde», se dit-on entre copains fatigués, mais quand c'est le titre d'un documentaire présenté dans le cadre du Festival Belluard, la question de l'imposture se pose. Et ça tombe bien, car elle est justement au cœur du film d'Hugues Peyret. Il y expose la folie spéculative qui s'est emparée du marché de l'art contemporain autour de la série des «Boîtes de merde d'artiste» de l'Italien Piero Manzoni réalisée en 1961. En 1989, Bernard Bazile, artiste français, a ouvert une des 90 boîtes pour voir… une autre boîte. Il souffle alors à Hugues Peyret l'idée de savoir qui a bien pu acquérir ces objets saugrenus. En résultera d'édifiants portraits de collectionneurs! Entre ces deux faits, le coût des boîtes a explosé avant qu'elles ne le fassent elles-mêmes! Manzoni avait fixé le prix de 30 grammes d'excréments à celui de 30 grammes d'or au cours du jour. Aujourd'hui, ces boîtes de «merde d'artiste conservée au naturel contenu net 30 gr produite et mise en boîte au mois de mai 1961» vaudraient jusqu'à 7 kilos d'or. Réalisé en 2001, le film semble encore d'actualité. Avec une question toujours en suspend: l'art contemporain n'est-il constitué que de leurres réservés au marché ou a-t-il encore du sens et le droit et la volonté de n'être que spirituel?

Date: 04.07.2011

LE TEMPS

Le Temps
1211 Genève 2
022/ 888 58 58
www.letemps.ch

Genre de média: Médias imprimés
Type de média: Presse journ./hebd.
Tirage: 44'450
Parution: 6x/semaine

N° de thème: 34.30
N° d'abonnement: 1088750
Page: 27
Surface: 1'602 mm²

... et au Belluard

La 28e édition du Festival Belluard Bollwerk International s'est achevée samedi sur une affluence record, avec plus de 9000 spectateurs. Pendant neuf jours, la ville de Fribourg s'est muée en un champ de réflexion dédié à la notion d'espoir, au travers d'une vingtaine de projets. (ATS)

Date: 04.07.2011

20 minutes
Genève

20 minutes Romandie SA
1204 Genève
022/ 839 86 76
www.20min.ch/ro

Genre de média: Médias imprimés
Type de média: Presse journ./hebd.
Tirage: 97'808
Parution: 5x/semaine

N° de thème: 34.30
N° d'abonnement: 1088750
Page: 2
Surface: 1'016 mm²

L'art fait un tabac

FRIBOURG. La 28e édition du festival du Belluard s'est achevée samedi sur une affluence record, avec plus de 9000 spectateurs en neuf jours. La manifestation fait la part belle à l'art contemporain.

Date: 05.07.2011

LE JOURNAL DU SUD FRIBOURGEOIS
La Gruyère

Glasson Imprimeurs Editeurs SA
1630 Bulle 1
026/ 919 69 00
www.lagruyere.ch

Genre de média: Médias imprimés
Type de média: Presse journ./hebd.
Tirage: 14'471
Parution: 3x/semaine

N° de thème: 34.30
N° d'abonnement: 1088750
Page: 7
Surface: 7'430 mm²

Affluence record pour le Belluard

FESTIVAL. La 28e édition du Festival Belluard Bollwerk International s'est achevée samedi sur une affluence record, avec plus de 9000 spectateurs. Pendant neuf jours, la ville de Fribourg s'est muée en un champ de réflexion dédié à la notion d'espoir, au travers d'une vingtaine de projets.

Les amateurs d'art contemporain ont pu se régaler de théâtre, de danse, de musique, de cinéma et de performances. Des débats ont aussi permis d'interroger la vocation de l'art et les mécanismes de sa diffusion, ont indiqué dimanche les organisateurs du festival dans un communiqué. Une thématique «plus vivace et plus nécessaire que jamais à l'heure des révolutions et de l'indignation».

En combinant projets culturels pointus et convivialité grâce à des à-côtés culinaires et musicaux, le festival a réussi à attirer quelque 9200 spectateurs. Cette fréquentation constitue un record après les 8500 participants de l'an dernier et les 5000 de 2009. **ATS**

Date: 04.07.2011

LA LIBERTÉ
QUOTIDIEN ROMAND ÉDITÉ À FRIBOURG

La Liberté
1700 Fribourg
026/ 426 44 11
www.laliberte.ch

Genre de média: Médias imprimés
Type de média: Presse journ./hebd.
Tirage: 39'320
Parution: 6x/semaine

N° de thème: 34.30
N° d'abonnement: 1088750
Page: 10
Surface: 13'215 mm²

Le Belluard s'épanouit et séduit un nouveau public

BILAN • *Le Festival d'arts contemporains a attiré près de 9000 spectateurs. Un record.*

CORINNE JAQUIÉRY

«Magnifique!» Un seul mot pour qualifier ce Festival Belluard 2011. Sally de Kunst, directrice de la manifestation depuis quatre éditions est euphorique. Selon elle, le festival a rempli sa mission d'événement culturel fédérateur en allant à la rencontre de la population à travers différentes performances. Certaines d'entre elles ont beaucoup touché, comme les cœurs de verre brisés avec l'artiste Sheila Ghelani, la possibilité de s'épancher sur l'épaule d'Alexis O'Hara ou celle de s'indigner avec Verni Spieser et Martin Schick dans le jardin de Pérolles.

«Creuser un trou ensemble pour trouver l'espoir, souper ensemble autour des artistes de «Conflict Kitchen» venus des USA, d'Afghanistan, d'Iran et qui se rencontraient pour la première fois ou être des dizaines à oser poser la tête sur l'épaule d'Alexis O'Hara, toutes ces actions sont pour moi complètement fédératrices et porteuses d'espoir», commente Sally de Kunst.

Outre des spectacles comme «Tomorrow's Parties» ou «C'est du chinois» qui ont ouvert des pistes de réflexions sur un avenir peu prometteur, le concert de clôture a été un triomphe pour la chanteuse Tina C, alias Christopher Green. Le déplaisir de certains voisins qui ont décidé de porter plainte pour tapage nocturne devrait inciter le festival à demander des autorisations plus tardives pour le final de ses futures éditions.

Avec une affluence record d'environ 9000 spectateurs, le Belluard a aussi attiré de nouveaux spectateurs. «Notre public se rajeunit», indique la directrice. «Nous avons un bon mélange de générations qui se remarque nettement à la Kitchain, le lieu de restauration du festival. Notre manifestation est certes pointue, mais toujours conviviale et n'a rien d'élitiste, un mot que je déteste!» **I**

Date: 04.07.2011

LA LIBERTÉ
QUOTIDIEN ROMAND ÉDITÉ À FRIBOURG

La Liberté
1700 Fribourg
026/ 426 44 11
www.laliberte.ch

Genre de média: Médias imprimés
Type de média: Presse journ./hebd.
Tirage: 39'320
Parution: 6x/semaine

N° de thème: 34.30
N° d'abonnement: 1088750
Page: 10
Surface: 13'215 mm²

CRITIQUE

Les idées brillantes trouvent toujours preneurs

«C'est bien vu? Pas de regrets? Adjugé!» Le vol du marteau de bois frappant le pupitre fascine les quelque 280 spectateurs de la «Grande vente aux enchères d'idées brillantes, mais jamais réalisées» (PHOTO VINCENT MURITH). Frissonnants dans l'enceinte du Belluard, la plupart resteront jusqu'au bout de cette vente exceptionnelle réglée par la metteuse en scène Sylvianne Tille, très glamour en robe vintage gris perle.

En dix-sept enchères d'idées pas toujours aussi brillantes que promis, mais souvent intéressantes, Bernard Piguet, commissaire-priseur professionnel (Hôtel des Ventes à Genève) a conservé le geste sûr et la phrase élégante. Une classe qui a contaminé toute l'organisation du festival, en tenue de soirée pour l'occasion.

Malgré une performance qui s'est étirée pendant près de trois heures, avec exigences de changements de règles et trocs d'idées des spectateurs contre celles des artistes dans la droite ligne de l'esprit critique voulue par le festival, la tension n'a pratiquement pas faibli tout au long des adjudications. Une démonstration spectaculaire que le marché de l'art peut rapidement devenir un jeu excitant, même pour les plus réfractaires à la spéculation. Avec en point d'orgue, un record d'enchères de 700 000 CC (cc=capital créatif, soit 700 francs suisses) pour l'idée de Jean-Damien Fleury «Relax Max # 3»: une ordonnance signée par un médecin fribourgeois et prescrivant une grasse matinée par semaine, renouvelable pendant une année, pour prendre le temps de vivre! CJ

Date: 26.05.2011

Freiburger Nachrichten

Freiburger Nachrichten AG
1701 Freiburg
026/ 426 47 47
www.freiburger-nachrichten.ch

Genre de média: Médias imprimés
Type de média: Presse journ./hebd.
Tirage: 16'429
Parution: 6x/semaine

N° de thème: 34.30
N° d'abonnement: 1088750
Page: 1
Surface: 10'388 mm²

Bollwerkfestival

Im Zeichen der Hoffnung

FREIBURG Vom 24. Juni bis zum 2. Juli findet in Freiburg das 28. Belluard Bollwerk International statt. Rund um das Thema Hoffnung zeigen Künstlerinnen und Künstler aus der Schweiz und aus dem Ausland rund 20 Projekte, in denen es weder stilistische noch sprachliche Grenzen gibt. Ob Installation, Film oder Konzert, ob chinesisches Theaterstück, Ideen-Versteigerung oder «archäologische Performance-Ausgrabung»: Das Festivalprogramm hat für alle neugierigen Kulturinteressierten etwas zu bieten. *cs/Bild zvg*

Date: 26.05.2011

Freiburger Nachrichten

Freiburger Nachrichten AG
1701 Freiburg
026/ 426 47 47
www.freiburger-nachrichten.ch

Genre de média: Médias imprimés
Type de média: Presse journ./hebd.
Tirage: 16'429
Parution: 6x/semaine

N° de thème: 34.30
N° d'abonnement: 1088750
Page: 5
Surface: 54'580 mm²

Das Bollwerkfestival am Puls der Zeit

Von der Revolution bis zur Völkerverständigung: Viele Projekte des diesjährigen Belluard Bollwerk International sind **hochaktuell.** Wie die Kunstschaffenden die Welt sehen, zeigen sie vom 24. Juni bis zum 2. Juli in Freiburg.

CAROLE SCHNEUWLY

Neue Superhelden braucht das Land: Martin Schick ruft mit Vreni Spieser zur täglichen Revolution auf. Bild Martin Schick und Vreni Spieser

Als wäre es ein Teil der Inszenierung, schwebt mitten in der Präsentation des Programms des Bollwerkfestivals 2011 ein lilafarbener Luftballon aus dem Nebenzimmer im Alten Bahnhof unter die versammelten Veranstalter und Journalisten. An seinem roten Band hängt der Buchstabe «P» – das «P» aus «Hope», wie Festivalleiterin Sally de Kunst aufklärt. Der Ballon ist Teil einer Installation, die ab sofort im Alten Bahnhof zu sehen ist. Und «Hope», «Hoffnung», ist das grosse Thema des diesjährigen Belluard Bollwerk International, das vom 24. Juni bis zum 2. Juli stattfindet.

Die Aktualität hinterfragen

Als das Team vor einem Jahr die Ausschreibung lanciert habe, habe niemand geahnt, welche Eigendynamik das Thema Hoffnung bald schon annehmen werde, sagte Sally de Kunst. Von der Idee einer treibenden Kraft im Alltag habe es sich entwickelt zu einer revolutionären Bewegung, die zu politischen Umstürzen geführt und die Welt verändert habe. Doch auch das sei Teil des Festivals: dass es am Puls der Zeit sei und zusammen mit den Kunstschaffenden die Aktualität interpretiere und hinterfrage. «Dennoch», so Sally de Kunst, «geht es nicht in erster Linie um politischen Aktivismus. Das Belluard Bollwerk International ist und bleibt ein Kunst-

festival.»

Und dieses hat dem Publikum auch bei der 28. Austragung einiges zu bieten: Rund 20 Projekte aus der Schweiz und aus dem Ausland stehen auf dem Programm, alles Eigenproduktionen oder Schweizer Premieren. Vier Projekte entstanden aus dem vom Festival ausgeschriebenen Wettbewerb, für den 545 Dossiers eingegangen waren.

Wie gewohnt, wird Vielfalt am Bollwerkfestival grossgeschrieben: Da finden sich Theater, Installationen, Filme, Konzerte – und jene Art von Veranstaltungen, die in gar keine Schublade passen, wie zum Beispiel eine «archäologische Performance-Ausgrabung» oder die «Versteigerung brillanter, aber nicht verwirklichter Ideen».

So geht mehrsprachig auch

Wo sich andere schon mit der Zweisprachigkeit schwertun, kennt das Bollwerkfestival überhaupt keine sprachlichen Grenzen: Da wird nicht nur Deutsch und Französisch gesprochen, sondern auch Englisch oder Farsi, da gibt es Untertitel und Simultanübersetzungen, nonverbale Kommunikation und als Höhepunkt ein komplettes Theaterstück auf Mandarin, ohne jede Übersetzung und am Ende doch für alle verständlich.

Während des ganzen Festivals präsent ist der Freiburger Künstler Martin Schick, der zusammen mit der Zürcherin Vreni Spieser das Projekt «Omomoto – Revolution at 19:07» präsentiert (siehe auch Gastkolumne auf Seite 16). Im Mittelpunkt steht eine moderne Version von Voltaires «Candide», der mit Freiburgerinnen und Freiburgern jeden Tag eine neue Revolution anzetteln wird. «Denn», so Vreni Spieser, «die Aufklärung hat zwar begonnen, aber sie ist noch lange nicht zu Ende.»

Für musikalische Höhepunkte sorgen unter anderem Antoine Chessex, Jérôme Noetinger und Valerio Tricoli mit einer speziell auf die Bollwerk-Festung zugeschnittenen Live-Kreation oder der amerikanische Country-Star Tina C from Tennessee, die mit dem Trio from Hell, der legendären Hausband des Zürcher Helsinki-Clubs, auftritt.

Auch vielversprechende junge Talente erhalten eine Plattform. So ist etwa das britische Theaterduo Getinthebackofthevan erstmals ausserhalb seiner Heimat zu sehen, für Sally de Kunst «vielleicht die grosse Entdeckung des Festivals 2011».

Details und Programm: www.belluard.ch.

Zahlen und Fakten

Viele Angebote sind gratis zugänglich

Das Belluard Bollwerk International wurde 1983 gegründet und ist heute ein fester Bestandteil der schweizerischen und europäischen Festivallandschaft. 2010 kamen rund 5800 Besucherinnen und Besucher. Viele Angebote sind gratis; für die übrigen liegen die Eintrittspreise zwischen 10 und 25 Franken. Das Festivalbudget beläuft sich auf rund 980 000 Franken. *cs*

Martin Schick

GASTKOLUMNE

Aufklärung (Wiederaufnahme)

Nach den Revolutionen im arabischen Raum ziehen nun, wenn auch aus anderen Motiven, auch die Französinnen zu Tausenden mit Plastikbärten und Schildern durch Paris; seit Tagen gehen die Spanier auf die Strasse und protestieren gegen die Krise im Land; kleinere Kundgebungen in diesem Zusammenhang fanden laut Fernsehen (sagt die Zeitung…) auch in Brüssel, Amsterdam, London, Prag, Budapest, Berlin, Paris und Lissabon statt.

Die Empörung ist wieder Mode geworden: In den Büchereien steht Stéphane Hessels Streitschrift «Empört euch!» direkt neben der Kasse und lässt sich locker im Bus nach Hause lesen. Und nicht wenige, die das hübsche türkise Deckblatt erkennen, sagen: «Hey, voll cool, hab ich auch gelesen!»

«Anscheinend geht es mir immer noch zu gut. Mir fehlt der Ansporn oder die Not zum tatsächlichen Aufstand.»

«Ja, Mann, ich bin auch ein Revoluzzer», denke ich dann, sitze da so im Bus in meiner zerrissenen Hose und meinen abgewetzten Schuhen und bin voll im Trend. Dabei hab ich selber gar nichts zu klagen, mir geht es gut! Nichts zum aufs Schild schreiben und auf die Strasse stehen, ausser «Ich darf auch mal!» oder «Ich empöre mich!» Laut Hessel ist es nämlich notwendig, sich zu empören, obwohl es in der heutzutage komplex gewordenen Welt nicht leicht sei, die Gründe klar auszumachen, aber wer suche, der finde. Aha. Ich suche und finde. Nicht so schwer, mir ist auch klar, dass wir daran, dass anderswo Leuten die Plakate nicht ausreichen um ihre Empörungs-Botschaften draufzuschreiben, beteiligt sind, wenn nicht sogar darauf unser Wohlstand baut. Aber anscheinend geht es mir immer noch zu gut. Mir fehlt der Ansporn oder die Not zum tatsächlichen Aufstand.

Das Schlimmste, sagt Hessel, ist die Gleichgültigkeit. «Gegen meine Gleichgültigkeit!» schreibe ich denn in Grossbuchstaben auf mein Plakat und hänge es übers Bett. Meine kleine geheime Revolution für mich zuhause. Immerhin. Ich übe. Hauptsache nicht gleichgültig, Herr Hessel, das leuchtet ein, «ohne mich» und «nicht mitspielen» ist unfair, hat schon der Turnlehrer gesagt.

«Auf zur Bleistiftrevolution! Am 2. Juli pünktlich um 19.07 Uhr im Jardin des Pérolles. Suchet, und ihr werdet finden!»

Man erzählte mir kürzlich, dass in Belgien die männliche Bevölkerung dazu aufgerufen wurde, sich den Bart wachsen zu lassen und die weibliche, den Geschlechtsverkehr mit ihren Ehemännern zu verweigern (ausgenommen diese tragen wiederum einen Bart, nehme ich an…), und das so lange, bis das Land wieder eine Regierung hat. Oder in Zürich sind vor ein paar Jahren Hunderte von Frauen im Bikini auf die Strasse gegangen, weil ein Hochhaus ihnen den sonnigen Badeplatz überschatten sollte. Oder in Portugal, da landete 1992 ein Indianer auf dem Flughafen von Lissabon und pflanzte eine Fahne mit der Aufschrift: «Ich habe Europa entdeckt!» Und 200 Jahre davor erklang ein Liebeslied über alle Funkwellen Portugals, den Soldaten wurden Nelken in die Gewehrläufe gesteckt und man stürzte die Diktatur über nur vier Leichen hinweg in der sogenannten und bekannten Nelkenrevolution.

Es geht also auch ohne Gewalt. Lustvoll. Dann wollen wir doch auch mal dürfen, und nix mit Mode, das ist ein Grundbedürfnis: Lasst uns (in Revolutionsumständen duzt man sich, nehm ich an) zusammenstehen und rebellieren gegen den vermeintlichen Optimismus zum Beispiel oder jede/r gegen das, was auch immer ihn/sie stört, damit wir Freiburger auch endlich unsere Revolution haben: Auf zur Bleistiftrevolution! Am 2. Juli pünktlich um 19.07 Uhr im Jardin de Pérolles. Treffpunkt: 18 Uhr! Suchet, und ihr werdet finden!

www.toutestpourlemieux.com

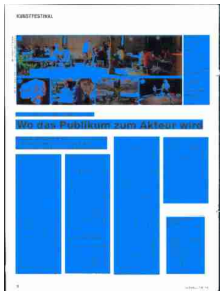
Martin Schick ist Theater- und Filmschauspieler. Er wuchs in Tafers auf und lebt derzeit hauptsächlich in Berlin. Als Kulturschaffender ist er in einem FN-Kolumnistenkollektiv tätig, das in regelmässigem Rhythmus frei gewählte Themen bearbeitet.

Date: 18.06.2011

kulturtipp
Radio Fernsehen Film Bühne Buch Kunst Musik

radiomagazin
8024 Zürich
043/ 300 52 00
www.radiomagazin.ch

Genre de média: Médias imprimés
Type de média: Magazines populaires
Tirage: 18'625
Parution: 27x/année



N° de thème: 34.30
N° d'abonnement: 1088750
Page: 8
Surface: 40'675 mm²

1 «Kitchain»: Kunstprojekt Festivalküche **2 Hope:** Concours de création 2011 (Logo) **3+4 Martin Schick & Vreni Spieser:** Projekt «Omomoto» **5 Frauenduo Getintheback-ofthevan:** Mit Performance «External»

BELLUARD BOLLWERK INTERNATIONAL

Wo das Publikum zum Akteur wird

Das Belluard Bollwerk International in Freiburg kennt als Festival der Künste keine Grenzen. Seine Kreativität macht selbst vor der Küche nicht halt.

1983 als kleines Festival der Gegenwartskunst in Freiburg gegründet, hat das Belluard Bollwerk International längst einen festen Platz in der schweizerischen und europäischen Festivallandschaft. Heute zählt es fast 6000 Besucherinnen und Besucher pro Jahr und verfügt über ein Budget von rund 980 000 Franken.

Einen grossen Anteil am Erfolg der letzten Jahre hat Festivalleiterin Sally de Kunst. Die 37-jährige Belgierin übernahm das Amt 2008. In kurzer Zeit gelang es ihr, das Image des Festivals, das viele lange für abgehoben hielten, zu verändern. Das Festival müsse näher zum Publikum, so das Credo von Sally de Kunst.

Die neue Publikumsnähe zeigt sich unter anderem im Herzstück des Belluard Bollwerk International, der Festivalküche. 2009 wurde die Küche unter dem Namen «Kitchain» selbst zum Kunstprojekt. Die Idee des portugiesischen Künstlerduos Antònio Louro und Benedetta Maxia erwies sich als so erfolgreich, dass sie bis heute beibehalten wurde: Dank flexibler Tisch-, Stuhl- und Kochelemente erhält die Küche Jahr für Jahr ein neues Gesicht. Publikum, Kunstschaffende und Veranstalter treffen sich hier in zwangloser Atmosphäre. Der Clou: Nebst A-la-carte-Köstlichkeiten offeriert «Kitchain» den Besuchern die Möglichkeit, einen Überraschungs-Zutatenkorb zu erstehen und vor Ort selber zu kochen.

Tägliche Revolution

Nebst der Küche setzt das Festival auch bei der diesjährigen Ausgabe, die am 24. Juni eröffnet wird, auf die bewährten Austragungsorte: Das Bollwerk, das dem Festival den Namen gab, den Alten Bahnhof, wo es seinen Sitz hat, sowie verschiedene Orte in der ganzen Stadt, an denen es die Nähe zur Bevölkerung sucht.

Letzteres tut etwa Lokalmatador Martin Schick, bekannt aus Film («Tandoori Love») und Fernsehen («Schöni Uussichte»). Zusammen mit seiner Zürcher Kollegin Vreni Spieser ruft der Freiburger zur täglichen Revolution auf. Jeden Abend stehen die beiden pünktlich um sieben nach sieben mit einer neuen Gruppe von «Revolutionären» in den Jardins de Pérolles und har-

ren der Dinge, die da kommen werden. Das Projekt «Omomoto» ist eines von vier Arbeiten, die aus dem diesjährigen Wettbewerb zum Thema Hoffnung hervorgegangen sind.

Insgesamt stehen rund 20 Projekte aus der Schweiz und aus dem Ausland auf dem Programm, alles Eigenproduktionen oder Schweizer Premieren. Theater, Tanz, Musik, Performance, Film, Installation oder Interventionen im öffentlichen Raum: Das Belluard Bollwerk International hat für alle Neugierigen etwas zu bieten und kennt weder stilistische noch geografische oder sprachliche Grenzen.

Und weil sich das Festival traditionell als Plattform für junge Talente versteht, dürfen auch diese nicht fehlen. Ein Geheimtipp der Leiterin ist das britische Frauenduo Getinthebackofthevan mit seiner Theaterperformance «External». «Es würde mich nicht wundern», so Sally de Kunst, «wenn die beiden zur grossen Entdeckung dieses Festivals würden.» Carole Schneuwly

Festival Belluard Bollwerk International Freiburg

Fr, 24.6.–Sa, 2.7.

Einige Veranstaltungen:

- **«Kitchain»:** täglich 18.00–22.00 (ausser Mo), Zeughaus beim Bollwerk
- **«Omomoto»:** Sa, 25.6.–Sa, 2.7., täglich 19.07 (ausser Mo), Jardins de Pérolles
- «External»: Mi, 29.6., 22.00, Bollwerk

www.belluard.ch

Date: 23.06.2011

BERNER kulturagenda

Redaktion Berner Kulturagenda
3084 Bern
031/ 310 15 00
www.kulturagenda.be

Genre de média: Médias imprimés
Type de média: Magazines spéc. et de loisir
Tirage: 152'249
Parution: hebdomadaire

N° de thème: 34.30
N° d'abonnement: 1088750
Page: 32
Surface: 9'794 mm²

Belluard-Festival in Freiburg

Seit 1983 belebt das Belluard-Festival im Sommer Freiburg – mit Theater, Tanz, Performance, Video, Musik und dazwischenliegenden Künsten. Im Bild: die Ballon-Installation von Tim Etchells zum Jahresthema «Hope», die im Ancienne Gare während des Festivals anwachsen wird.
Div. Orte, Freiburg. Fr., 24.6., bis Sa., 2.7. www.belluard.ch

Swiss Art Awards und Cahiers d'Artistes

Basel — Die Ausstellung des Bundesamtes für Kultur bietet parallel zur Art Basel einen repräsentativen Überblick über die junge Schweizer Kunst. Gezeigt werden Arbeiten der Künstlerinnen und Künstler, die zur zweiten Runde des eidgenössischen Wettbewerbs für Kunst und des Kiefer Hablitzel Wettbewerbs eingeladen wurden. Gleichzeitig stellt die Pro Helvetia ihre neue Serie der ‹Collection Cahiers d'Artistes› vor, im bereits bewährten Wohnwagenpark mit Bar und Imbissstand. Die Kunstschaffenden, die sich in ihren Wohnwagen einrichten, sowie das vom Bundesamt für Kultur lancierte Vermittlungsprogramm versprechen einen anregenden Treffpunkt und Veranstaltungsort.

Campingplatz für Cahier d'Artistes.
Foto: Andreas Vogel

→ Messe Basel, Halle 3.2, 14.–19.6., Vernissage, Preisverleihung Swiss Art Awards, Montag, 13.6., 16.30–21 Uhr; Open House, 17.6., 20–24 Uhr. Führungen: täglich, 14–15 Uhr. Kaffee und Gipfeli offeriert: täglich, 10–11 Uhr. Bar: täglich, 11–20 Uhr
↗ www.bak.admin.ch/aktuelles
↗ www.prohelvetia.ch

Belluard Bollwerk International

Freiburg — Seit 1983 findet das Belluard Bollwerk International statt, das während zehn Tagen die Stadt inspiriert. Projekte aus dem Bereich Theater, Tanz, Performance, Video, Musik und Installation werden präsentiert. Zudem realisiert das Belluard Bollwerk als Produktionspartner einen Wettbewerb, in dem grenzgängerische Ideen an der Kreuzung klassischer Disziplinen gefragt sind – wo Koch und Denkmalschützer, Zuschauer und Sängerin, Orchester und Theatertruppe neue Wegweiser setzen. Das diesjährige Festival hat die ‹Hoffnung› zum Konzept. Heutzutage ist Hoffnung nicht mehr das Glück einer fernen Zukunft oder die Utopie vom Paradies. «Seitdem wir mit Haut und Haar von den allumfassenden Träumereien des Kapitalismus eingenommen wurden, glauben wir nicht mehr an die grossen Ideologien», heisst es. «Hoffnung ist eher ein ständiger Begleiter im Alltag für das ewige Hier und Jetzt geworden.» Alexis O'Hara, Martin Schick & Vreni Spieser und United Sorry stellen Projekte zwischen Performance und Installation im öffentlichen Raum vor. Einige weitere Beteiligte sind: Edith Kaldor, Sheila Ghelani oder Conflict Kitchen.

→ Belluard Bollwerk, 24.6.–2.7.
↗ www.belluard.ch

Entfesselte Welten

Kassel — Wer einen derart schönen Park sein eigen nennt, ist geradezu verpflichtet, ihn fürstlich zu nutzen. Die barocken Herrenhäuser Gärten werden erneut zum Schauplatz vielfältiger künstlerischer Aktivitäten gemacht. Von Zuckerlandschaften, Zwitschereschen und Videofrüchten wird gesprochen, wobei es sich wohl um vielfältige Film-, Installations- und Performanceprogramme handelt. Dreissig Veranstaltungen mit Künstlern, Kuratoren, Komponisten, Musikern, Sängern und Schauspielern finden statt. Intendantin: Elisabeth Schweeger.

→ 27.5.–19.6.
↗ www.kunstfestspieleherrenhausen.de

NAMEN

Simone Neuenschwander und Christiane Rekade

Basel — Zum ersten Kuratorenteam des Ausstellungsraums OSLO10 im Kunstfreilager, Basel/Münchenstein, wurden Simone Neuen-

Date: 26.05.2011

BZ BERNER ZEITUNG

Ausgabe Stadt+Region Bern

Berner Zeitung AG
3001 Bern
031/ 330 31 11
www.bernerzeitung.ch

Genre de média: Médias imprimés
Type de média: Presse journ./hebd.
Tirage: 60'969
Parution: 6x/semaine

N° de thème: 34.30
N° d'abonnement: 1088750
Page: 10
Surface: 6'569 mm²

Festival am Puls der Zeit

FREIBURG Kunstschaffende zeigen vom 24. Juni bis am 2. Juli am internationalen Belluard Bollwerk Festival, wie sie die Welt sehen.

«Hope», «Hoffnung», ist das grosse Thema des Belluard Bollwerk International, das vom 24. Juni bis zum 2. Juli in Freiburg stattfindet. Das Festival hat dem Publikum auch bei der 28. Austragung einiges zu bieten: Rund 20 Projekte aus der Schweiz und dem Ausland stehen auf dem Programm. Vielfalt wird grossgeschrieben: Da finden sich Theater, Installationen, Filme, Konzerte – und jene Art von Anlässen, die in gar keine Schublade passen, wie zum Beispiel eine «archäologische Performance-Ausgrabung» oder die «Versteigerung brillanter, aber nicht verwirklichter Ideen». Gesprochen wird am Festival in vielen Sprachen – zu sehen ist als Höhepunkt ein Theater auf Mandarin. Der Freiburger Künstler Martin Schick will zudem täglich eine neue Revolution anzetteln. *cs/lp*

www.belluard.ch

Date: 07.06.2011

ST. GALLER
TAGBLATT
Ausgabe Rorschach

St. Galler Tagblatt AG
9401 Rorschach
071/ 844 58 58
www.tagblatt.ch

Genre de média: Médias imprimés
Type de média: Presse journ./hebd.
Tirage: 7'474
Parution: 6x/semaine

N° de thème: 34.30
N° d'abonnement: 1088750
Page: 9
Surface: 74'025 mm²

Date: 07.06.2011

Der Rheintaler

Der Rheintaler
9442 Berneck
071/ 747 22 44
www.rheintalverlag.ch

Genre de média: Médias imprimés
Type de média: Presse journ./hebd.
Tirage: 17'234
Parution: 6x/semaine

N° de thème: 34.30
N° d'abonnement: 1088750
Page: 9
Surface: 74'025 mm²

Date: 07.06.2011

Appenzeller Zeitung

Appenzeller Zeitung
9101 Herisau
071/ 354 64 74
www.appenzellerzeitung.ch

Genre de média: Médias imprimés
Type de média: Presse journ./hebd.
Tirage: 14'045
Parution: 6x/semaine

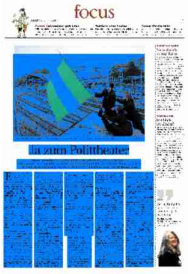
N° de thème: 34.30
N° d'abonnement: 1088750
Page: 9
Surface: 74'025 mm²

Date: 07.06.2011

Thurgauer Zeitung

Huber & Co. AG
8501 Frauenfeld
052/ 723 57 57
www.thurgauerzeitung.ch

Genre de média: Médias imprimés
Type de média: Presse journ./hebd.
Tirage: 44'000
Parution: 6x/semaine



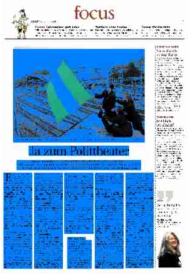
N° de thème: 34.30
N° d'abonnement: 1088750
Page: 9
Surface: 72'146 mm²

Date: 07.06.2011

Toggenburger Tagblatt

Toggenburger Medien AG
9630 Wattwil
071/ 987 48 48
www.toggenburgertagblatt.ch

Genre de média: Médias imprimés
Type de média: Presse journ./hebd.
Tirage: 4'774
Parution: 6x/semaine



N° de thème: 34.30
N° d'abonnement: 1088750
Page: 9
Surface: 74'025 mm²

Bild: Theater St. Gallen

Flagge zeigen für die Demokratie: Das «Government of Change» (Alexander Pelichet, Andrea Haller, Diana Dengler) auf dem Dach der Lokremise St. Gallen.

Ja zum Polittheater

Theater St. Gallen Die Petition für das Ausländerstimmrecht ist eingereicht: Schlusspunkt des einmonatigen Projekts **City of Change** von Milo Rau und dem Theater St. Gallen. Die vor Jahresfrist abgesagte Recherche über den St. Galler Lehrermord. Was bleibt? **Peter Surber**

Exakt 1135 Unterschriften für das Ausländerstimmrecht in St. Gallen: eine respektable Zahl. Ohne mich wären es nur 1134. Und dies, obwohl die Dame mit den Petitionsbögen eine Schauspielerin war. Theater, bei dem das Publikum mitspielen soll oder noch schlimmer, in dem dem Publikum mitgespielt wird? Furchtbar. Aber ich habe unterschrieben, nachdem klar war: Die Petition wird wirklich eingereicht. Das ist dann am Freitag auch geschehen, beim Präsidenten des St. Galler Kantonsrats.

Getrost unterschreiben kann man auch, was die Schlussdiskussion, die letzte der drei «Demokratiekonferenzen» vom vergangenen Freitag in der Lokremise, erbrachte: ein paar einfache Dinge, die sonst in der Tagespolitik untergehen.

Über Demokratie reden

Das eine hat der Soziologe Kurt Imhof vorgerechnet: Ein Drittel der Bevölkerung zahlt Steuern, ist aber ohne Stimm- und Wahlrecht; vom Rest geht nur rund ein Drittel an die Urne, davon ist wiederum

die Hälfte bereit, Ja zu grundrechtswidrigen Vorlagen zu sagen. Dies ist die eigentliche Krise der direkten Demokratie in der Schweiz. Und der einfache Schluss: Darüber müssen zuerst einmal wir Schweizer reden. Das hat «City of Change» gemacht – halb so schlimm, wenn die Ausländer sich an einem solchen Theater-Debattenformat wenig beteiligen.

Zum andern zeigte sich, was das Theater kann, wenn es «Politik spielt»: Es stellt die anderen Fragen. Philosoph Florian Vetsch beklagte die wachsende Verachtung für die Intellektuellen im Land und lobte die Eliten – wozu er die klugen Köpfe ebenso zählt wie die guten Handwerker. Kluge Köpfe wie Imhof, HSG-Soziologe Timon Beyes und Kolumnist Daniel Binswanger zeigten dann auf, wie es um die Diskussionskultur im Lande steht: Die populistische Rechte schürt Reizthemen wie Migration, wird dafür beschimpft und bewirtschaftet diese «Skandalisierung» wiederum professionell. Die anderen Parteien gehen ihr in die Falle – pikanterweise war bei «City of Change» stets von der «SVP und ihrer Tochterpartei, der FDP», die Rede.

Auf allen Kanälen

Ersatz für den schwindenden politischen Diskurs könne das Theater bieten mit unbequemen Fragen und unverfrorenen Sichtweisen: Dieses schöne Ideal hat «City of Change» zumindest riskiert. Die einmonatige «theatrale Ausstellung» des International Institut for Political Murder und des Theaters St. Gallen war, zur Erinnerung, der Ersatz für das Projekt über den St. Galler Lehrermord, das nach heftigen Protesten vor einem Jahr abgesagt wurde. Vom «Lehrstück über Integration» blieb die Integrationsdebatte übrig: drei «Demokratiekonferenzen», eine fiktive Regierung («Government of Change»), TV-Sendungen, eine Initiative «Ohne Dreck», die Petition zur Änderung der Kantonsverfassung, das angeblich «grösste St. Galler Popprojekt» (St. Galler Musikerinnen und Musiker singen «We Are The World»), später einmal ein Film und ein Buch.

Ernst oder Spiel?

Der Erfolg: Die Petition ist zustande gekommen, das Publikum kam und hat eifrig mitdiskutiert, das Niveau der Debatten war bemerkenswert. Und «We Are The World» liess das interkulturell pochende St. Galler Herz höher schlagen.

Ernst oder Spiel? Die Frage stellt sich trotzdem am Ende des «performativen Dokumentartheaters» – das zumindest für das Theater St. Gallen neuartig war. Doch soll Kunst Politik betreiben? Wo kippt die öffentliche Einmischung in Schabernack, wo das Engagement in Selbstverliebtheit?

Film und Buch

Das Projekt «City of Change» wird in Buch und Film nachbearbeitet. Der Dokumentarfilm von Milo Rau und Marcel Bächtiger ist erstmals am 29. Juni am Festival Belluard in Freiburg zu sehen, voraussichtlich im Juli in St. Gallen. Das Begleitbuch mit zahlreichen Autoren erscheint im Herbst beim Verlag Theater der Zeit (Su.)

Kunst ist Politik

Dass die Trennung von Kunst und Politik absurd ist, darüber war sich nicht nur die «3. Demokratiekonferenz» einig: Kunst ist stets politisch – ob sie es will oder nicht. Und, so die Mahnung des Wiener Philosophen Robert Pfaller in Erinnerung an Christoph Schlingensiefs Container-Aktion «Bitte liebt Österreich»: Am wirkungsvollsten ist sie dann, wenn sie sich nicht plakativ politisch gibt, sondern auf ihre eigenen, subversiven Strategien vertraut.

Dazu kann man die «theatralischsten» Momente von «City of Change» zählen: die ironischen Auftritte der schwarz uniformierten Regierung, deren mafiosen Gestalten man sein Gemeinwesen ungern anvertrauen würde; die triefenden Reden des Präsidenten, die Schaffung eines hoch sympathischen Amts für Gesang oder für Theorie, die Ministerwahl per Losentscheid, eine neue Flagge – Aktionen, die dem traditionellen Politbetrieb witzig den Spiegel vorhalten, von der Öffentlichkeit allerdings kaum wahrgenommen wurden.

Fragwürdiger war die fingierte «Ohne Dreck»-Initiative zur Einführung von Rassengesetzen in der Schweiz samt aufgeregtem Fazit: die Schweiz, ein Volk von Rassisten? «City of Change» hat mit dieser Aktion und ihrer Ausschlachtung die Rechtspopulisten brav kopiert: erst skandalisieren, dann Empörung bewirtschaften. Da wird es ernst mit dem Spiel: Fallenstellen ist das Gegenteil von Aufklärung.

Kollektive Wunde nicht verheilt

War man mit den Debatten nah am Schmerzpunkt des Themas, so hat sich «City of Change» mit der unüberprüfbaren, aber schlagzeilenträchtigen «Dreck»-Initiative am weitesten von jenem Anliegen entfernt, das am Anfang des Lehrermord-Projekts vor einem Jahr so drängend schien: den Finger auf eine nicht verheilte kollektive Wunde der Stadt zu legen, nachzuforschen, warum sie so schlecht vernarbt und was daran an Fremdenfeindlichkeit, an Angst oder Wut zum Vorschein kommt.

Die Frage nach jener «Wunde» bleibt damit weiter offen. Im Ohr noch das Zitat, das Robert Pfaller beim alten Griechen Epiktet entliehen hat. Es könnte seinerseits zum «change», zum Wandel in der Wahrnehmung öffentlicher Themen anregen und lässt sich getrost auch mit Blick auf die Migrationsdebatte unterschreiben. Epiktet sagt: Es sind nicht die Tatsachen, die uns erregen, sondern die Meinungen, die wir von diesen Tatsachen haben.

Date: 09.06.2011

WOZ DIE WOCHENZEITUNG

WOZ Die Wochenzeitung
8031 Zürich
044/ 448 14 14
www.woz.ch

Genre de média: Médias imprimés
Type de média: Presse journ./hebd.
Tirage: 14'588
Parution: hebdomadaire

N° de thème: 34.30
N° d'abonnement: 1088750
Page: 27
Surface: 4'347 mm²

Mit der WOZ zum Belluard Bollwerk International

Das Belluard Bollwerk International in Freiburg ist ein multidisziplinäres, internationales Festival der Künste. Etablierte und aufstrebende KünstlerInnen aus Theater, Performance, Tanz, Musik und Installation überschreiten in Freiburg Sommer für Sommer die konventionellen Grenzen der bildenden und darstellenden Kunst. So auch von Freitag, 24. Juni, bis Samstag, 2. Juli, dieses Jahres. Wir haben für WOZ-LeserInnen ein besonderes Angebot: 6 x 2 Freikarten nach Wahl für eine der Veranstaltungen des Belluard Bollwerk International. Das Programm ist unter www.belluard.ch einsehbar. Interessierte melden sich bitte per E-Mail an tickets@woz.ch oder per Telefon unter 044 448 14 14.

Date: 29.05.2011

NZZ am Sonntag

NZZ am Sonntag
8021 Zürich
044/ 258 11 11
www.nzz.ch

Genre de média: Médias imprimés
Type de média: Presse journ./hebd.
Tirage: 131'901
Parution: hebdomadaire

N° de thème: 34.30
N° d'abonnement: 1088750
Page: 58
Surface: 54'720 mm²

Klassik

St. Galler Festspiele
24. 6. bis 8. 7., www.stgallerfestspiele.ch
Oper («I Lombardi alla prima crociata», von Giuseppe Verdi), Tanz, Konzert (Grosser «Lobgesang» von Felix Mendelssohn-Bartholdy).
Festival d'Opéra Avenches
2. bis 16. 7., www.avenches.ch
«Rigoletto». Von Giuseppe Verdi.
Internationales Festival Geistlicher Musik, Freiburg
10. bis 18. 7., www.fims-fribourg.ch
Verbier Festival
15. bis 31. 7., www.verbierfestival.com
Lucerne Festival im Sommer
10. 8. bis 18. 9., www.lucernefestival.ch
Artistes étoiles: Hagen Quartett, Charlotte Hug. Composer-in-residence: Georg Friedrich Haas.
Festival de Musique Classique Montreux-Vevey
2. bis 18. 9., www.septmus.ch

Theater

Tell-Freilichtspiele, Interlaken
16. 6. bis 2. 9., www.tellspiele.ch
Regie: Monika Wild.
Karl's Kühne Gassenschau
23. 6. bis 24. 9., www.fabrikk.ch
«Fabrikk». Konzept/Regie: Brigitt Maag.
Festival Belluard Bollwerk International, Freiburg
24. 6. bis 2. 7., www.belluard.ch

KEYSTONE

Verbier: Musik vor spektakulärer Kulisse.

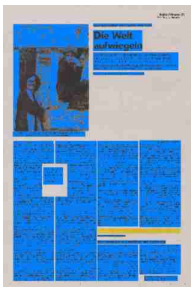
Theater, Tanz, Musik, Performance, Film, Bildende Kunst. Thema: Hoffnung. Mit Tim Etchells, Forced Entertainment.
Klosterspiele Wettingen
5. 7. bis 4. 8., www.klosterspiele.ch
«De Franzos im Aargau». Text: Thomas Hürlimann. Regie: Volker Hesse.
Landschaftstheater Ballenberg
6. 7. bis 20. 8., www.landschaftstheater-ballenberg.ch
«Gotthelfs ‹Besenbinder von Rychiswyl› und wie Franz Schnyder ihn verfilmte». Autor: Paul Steinmann, Regie: Stefan Camenzind.
Thuner Seespiele
12. 7. – 27. 8., www.thunerseespiele.ch
«Gotthelf – Das Musical». Texte: Charles Lewinsky, Musik: Markus Schönholzer, Regie: Stefan Huber. Musikalische Leitung: Iwan Wassilevski.
Theater-Spektakel, Zürich
18. 8. bis 4. 9., www.theaterspektakel.ch
Theater, Tanz, Performance, Musik. Schwerpunkte: Reflecting the crisis; Generationen. Mit She She Pop (D), Societas Raffaello Sanzio (I), Contact

Date: 23.06.2011

WOZ
DIE WOCHENZEITUNG

WOZ Die Wochenzeitung
8031 Zürich
044/ 448 14 14
www.woz.ch

Genre de média: Médias imprimés
Type de média: Presse journ./hebd.
Tirage: 14'588
Parution: hebdomadaire



N° de thème: 34.30
N° d'abonnement: 1088750
Page: 23
Surface: 89'229 mm²

«Manchmal braucht es Desaster, damit sich wieder Ordnung herstellt»: Vreni Spieser und Martin Schick freuen sich auf die Klagen der FreiburgerInnen.

DAS BELLUARD-BOLLWERK-FESTIVAL

Die Welt aufwiegeln

Am Freitag beginnt in Freiburg das Festival Belluard Bollwerk International, das mit seinem Programm aus bildender Kunst, Performance, Tanz, Musik, Theater und Film als ein Höhepunkt der europäischen Festivalsaison gilt. Das Künstlerduo Vreni Spieser und Martin Schick plant in diesem Jahr die Revolution.

VON MAYA KÜNZLER (TEXT) UND TRIX NIEDERAU (FOTO)

Die Kunstschaffende Vreni Spieser (*1963) und der Performer Martin Schick (*1978) lassen sich für die gesamte Dauer des Festivals Belluard Bollwerk International in einem Park von Freiburg nieder. Im Jardin de Pérolles wollen sie zur Anlaufstelle für Wünsche und Klagen der Bevölkerung werden. Einmal am Tag treten sie pünktlich aus ihrem Häuschen und lassen eine öffentliche, ad hoc vorbereitete Aktion vom Stapel. Die Performance von Spieser und Schick, eine Eigenproduktion des Festivals, ist der einzige Schweizer Beitrag in diesem Jahr. Ihre Konzeptidee wurde anlässlich eines Wettbewerbs zusammen mit drei weiteren Eingaben ausgewählt und konnte so realisiert werden.

Das seit 1983 bestehende multidisziplinäre Kunstfestival, das von der Belgierin Sally De Kunst geleitet wird, hat sich schon seit längerem zu einer der feinsten Adressen innerhalb des europäischen Festivalzirkus gemausert. Es gilt als grenzgängerisch, radikal und hat ein feines programmatisches Sensorium für aktuelle Zeitströmungen. Dieses Jahr steht es unter dem Motto «Hoffnung». Eine Besonderheit ist auch, dass mehr als ein Drittel des Budgets in Eigenproduktionen fliesst. Global arbeitende KünstlerInnen werden im Vorfeld des Festivals nach Freiburg eingeladen, um hier zu proben und, im lokalen Kontext, ihre Ideen umzusetzen. Spiesers und Schicks Projekt wurde und wird ebenfalls in Freiburg entwickelt.

WOZ: Während des ganzen Festivals besetzt ihr ein Gartenhäuschen im Jardin de Pérolles mitten in der Stadt Freiburg. «Omomoto», wie ihr das Projekt nennt, ist eine Intervention im öffentlichen Raum. Was passiert da genau?

Martin Schick: Unser Ausgangspunkt war die Satire «Candide ou l'Optimisme» (1759) von Voltaire aus der Zeit der Aufklärung. Im Zentrum steht da die Figur Candide, ein Naivling, der auf der Suche nach seiner Geliebten Kunigunde den halben Erdball durchquert und von einem Desaster ins nächste gerät. Dabei muss er erkennen, dass es mit der Welt – anders als er gedacht hat – nicht zum Besten steht. Wir drehen die Geschichte so, dass er als Superheld wieder auftaucht und in Freiburg ein neues Kapitel schreibt, sozusagen um die Aufklärung weiter voranzutreiben.

Vreni Spieser: Als ich das Buch gelesen habe, fand ich es brandaktuell. Beispielsweise die Trennung von Kirche und Staat: Die ist bei uns mehr oder weniger umgesetzt, aber wenn man es etwas grossräumiger anschaut, ganz und gar nicht. Ein paar Jahrzehnte nach Er-

«Wir laden gezielt Leute ein, die mit Kunst nichts am Hut haben.»

Martin Schick

scheinen des Buchs fand die Französische Revolution statt. Wir behaupten provokativ: Die ist noch nicht wirklich umgesetzt!

Schick: Ein grosses Thema der Aufklärung waren die freie Meinungsäusserung und die Zensur. Das ist auch heute noch ein Thema. Selbst in einer Demokratie gibt es eine Art auferlegtes optimistisches Gemeinschaftsgefühl. Die Wirtschaft zum Beispiel hat ein Interesse, den Optimismus aufrechtzuerhalten. Wenn ich profitiere, dann sorge ich dafür, dass der, von dem ich profitiere, weiterhin das Gefühl hat, es stehe alles zum Besten. Wir leben in der bestmöglichen aller Welten, aber eine Demokratie ist nur gesund, wenn es auch einen gewissen Widerstand gibt.

Spieser: Das Gesellschaftliche ist das eine, das andere das Persönliche. Dieses weitverbreitete, unerträgliche «think positive!» kann leicht ins Esoterische abgleiten. Jedem Mist soll etwas Positives abgewonnen werden. Den Job, die Familie, das Aussehen, die Gesundheit, alles soll man im Griff haben ... das erzeugt hohen persönlichen Druck.

So probt ihr also den Widerstand in eurem Häuschen und wiegelt zur Demo auf?

Spieser: Wir wollen eine Art «Volksbeben» initiieren, zumindest versuchen wir das. Der Titel unseres Projekts, «Omomoto», setzt sich aus zwei Teilen zusammen, «(u)omo» kommt von Mensch, «Motto» bedeutet Bewegung. Auslöser für «Candide» war ja das Erdbeben in Lissabon von 1755. Das hat die Menschen damals aufgerüttelt. Nun hat mit Fukushima die Aktualität unser Projekt geradezu eingeholt. Was schon fast wieder unheimlich ist. Selbst habe ich Probleme mit Demos, da ich keine Menschenaufläufe mag. Das ist vielleicht etwas schräg, da Martin und ich so was jetzt anzetteln wollen. Doch wir suchen eh andere Formen des Demonstrierens.

Schick: Jeden Tag, Punkt 19.07 Uhr, treten wir als Candide und Kunigunde aus unserem Schreberhäuschen; das funktioniert wie eine Kuckucksuhr. Die Idee ist, jeden Tag ein Manifest herauszubringen, nachdem wir durch den Tag mit Leuten geredet und Aussagen gesammelt haben. Wir sind quasi Sprachrohr für Leute und ihre Anliegen, besonders für solche, die sonst den Mund nicht aufmachen würden. Wir üben den Aufstand mit verschiedensten Gruppen, das ist ein bisschen wie eine Workshopsituation mit offenem Ausgang. Wie Candide, der blauäugig von einer Misere in die nächste stapft, gehen wir unser Projekt ebenfalls mit einer gewissen Naivität an.

Wir laden gezielt Leute zu uns ein, die mit Kunst und Performance nichts am Hut haben. An einem Abend haben wir Hockeyspieler zu Gast – darauf freue ich mich wahnsinnig. Die kennen den Begriff «Belluard» nicht einmal. Ich bin ja in der Region aufgewachsen und ich muss sagen, dass ich damals das Festival auch nicht besonders zur Kenntnis genommen habe.

Spieser: Spannend finde ich die von uns benutzten Kommunikationsmittel, um an die Leute ranzukommen. Das ist vergleichbar mit den stattfindenden Revolutionen im arabischen Raum: Mit E-Mails, aber auch mit herkömmlichen, «altmodischen» Mitteln wie Postkarten, die wir in der Stadt verteilen werden. Dann Mund-zu-Mund-Propaganda, Telefon und Ballons, die wir steigen lassen. Wir werden in der Stadt herumspazieren und natürlich im Park präsent sein.

Dabei tretet ihr als Candide und Kunigunde auf. Wie ist eigentlich eure Rollenaufteilung, zwischen bildender Kunst sowie Schauspiel und Tanz?

Schick: Ich sehe mich als Performer, als jemanden, der etwas initiiert, und nicht als jemand, der etwas vormacht. Vreni und ich verstehen uns als Initianten, wir nehmen keine klare Position ein und handeln scheinbar naiv. In dem Sinn sind wir unpolitisch, da wir keine Lösung anstreben. Anders als bei Voltaire ist Candide bei uns ein «super hero». Das ist natürlich ironisch gemeint und nimmt Bezug auf unser letztes gemeinsames Projekt in Israel, wo uns der «super hero» immer wieder als Werbefigur begegnet ist.

Spieser: Ich bin Kunigunde, doch spielen kann ich nicht, ich werde vor allem mich selbst sein. Ich kümmere mich ums Häuschen, ich brauche für meine Arbeit einen konkreten Ort – das gibt mir Boden. Um zu denken, muss

ich vorher schon mit Material zu tun haben, das ist einfach meine Arbeitsweise. Ich habe ein extremes Interesse an den Schnittstellen zu anderen Kunstformen. Das Häuschen, in dem wir uns installieren, ist eine Art Sehnsuchtsbild. Der Rückzug ins Private, die heile Welt steht dem gesellschaftlichen Engagement gegenüber. Wenn wir nicht performen oder sonst was machen, werden wir am Haus herumwerkeln, nicht unähnlich der Situation von Candide und Kunigunde, die am Ende zu Gärtnern werden.

Ist das, was ihr hier in Freiburg vorhabt, politische Kunst?

Spieser: Ich interessiere mich sehr für Politik, habe aber ein Problem mit Kunst, die sich explizit als politisch versteht. Gewisse Kunst ist politisch, ohne dass man sie als das bezeichnet. Schon die Haltung, wie man etwas macht, ist politisch. Ich mag das Subversive, dass man «es» erst merkt, wenn es schon zu spät ist.

Schick: In vielen Ländern wird zurzeit protestiert. Es liegt Veränderung in der Luft. Manchmal braucht es Desaster und Unordnung, damit sich wieder Ordnung herstellt. Für mich gibt es kein Ende, nur permanente Veränderung. Der Philosoph Alain Badiou sagte einmal: «Mieux vaut un désastre qu'un désêtre» (Lieber die Unordnung als Nicht-Sein). Das Schlimmste ist Gleichgültigkeit. Vreni und ich sehen uns als Anstifter, als Motor, der etwas antreibt; was es auslösen wird, ist offen.

DAS FESTIVALPROGRAMM

Der spekulative Charakter der Hoffnung

Eröffnet wird das Festival Belluard Bollwerk International mit «Tomorrow's Parties», einer Uraufführung der renommierten Performancegruppe Forced Entertainment aus Sheffield. Ein Theater um Zukunftsfantasien, Weltuntergangsszenarien und den spekulativen Charakter der Hoffnung.

Neben «Omomoto» (vgl. Interview) gibt es drei weitere Eigenproduktionen, die sich so spielerisch wie radikal mit dem Thema Hoffnung auseinandersetzen: Kosi Hidama & Gosie Vervloessem veranstalten eine öffentliche Ausgrabung, ein Mariachi-Quartett richtet einen musikalischen ambulanten Hilfsdienst ein, und Alexis O'Hara bietet Sorgenvollen ihre Schulter an.

Bei allen eingeladenen Theaterstücken handelt es sich um Schweizer Premieren, so auch bei «C'est du Chinois», in dem uns fünf Chinesen aus Holland eine Familiengeschichte erzählen – auf Mandarin.

Im Historischen Museum von Freiburg wird ein temporäres Büro der Hoffnung aufgebaut, zum Tausch von Objekten der Hoffnung.

Zwischen den beiden Hauptveranstaltungsorten Bollwerk und Ancienne Gare sind viele weitere Performances, Installationen, Filme und Musikveranstaltungen zu sehen und zu hören. **MAYA KÜNZLER**

Festival Belluard Bollwerk International in: Freiburg, diverse Auftrittsorte, von Fr, 24. Juni, bis Sa, 2. Juli. www.belluard.ch

Date: 23.06.2011

BZ BERNER ZEITUNG

Ausgabe Stadt+Region Bern

Berner Zeitung AG
3001 Bern
031/ 330 31 11
www.bernerzeitung.ch

Genre de média: Médias imprimés
Type de média: Presse journ./hebd.
Tirage: 60'969
Parution: 6x/semaine

N° de thème: 34.30
N° d'abonnement: 1088750
Page: 25
Surface: 61'178 mm²

Date: 23.06.2011

BO BERNER OBERLÄNDER

Berner Oberländer
3602 Thun
033/ 225 15 55
www.berneroberlaender.ch

Genre de média: Médias imprimés
Type de média: Presse journ./hebd.
Tirage: 22'049
Parution: 6x/semaine

N° de thème: 34.30
N° d'abonnement: 1088750
Page: 25
Surface: 61'507 mm²

Date: 23.06.2011

TT THUNER TAGBLATT

Thuner Tagblatt TT
3602 Thun
033/ 225 15 55
www.thunertagblatt.ch

Genre de média: Médias imprimés
Type de média: Presse journ./hebd.
Tirage: 23'300
Parution: 6x/semaine

N° de thème: 34.30
N° d'abonnement: 1088750
Page: 25
Surface: 63'019 mm²

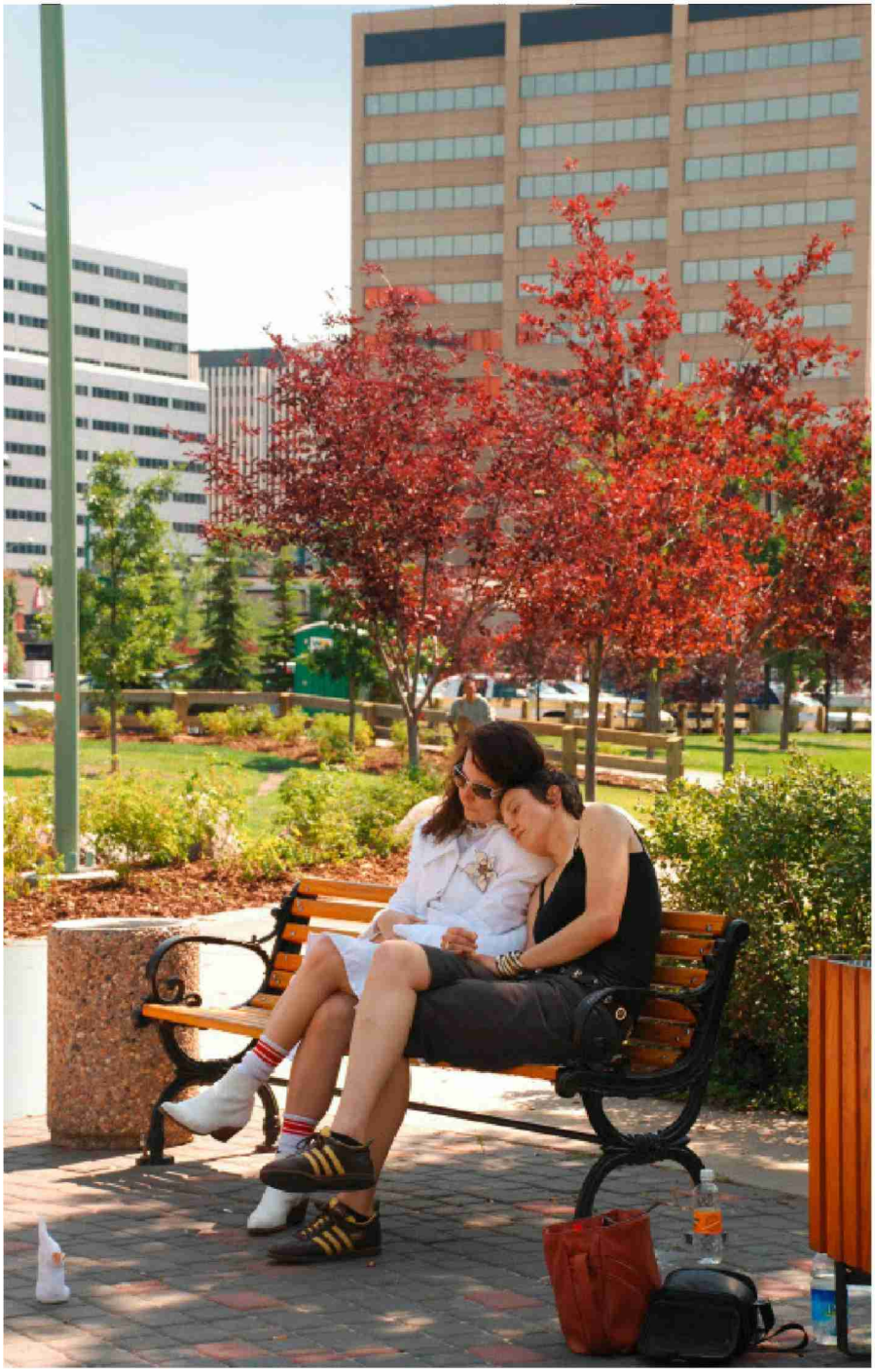
Das Prinzip Hoffnung

Das 28. Belluard Bollwerk findet dieses Jahr unter Leitung der Belgierin Sally de Kunst statt. In der Ausschreibung 2011 suchte das Team des Belluards gemeinsam mit dem Migros-Kulturprozent nach künstlerischen Projekten, die sich mit dem Thema Hoffnung befassen.

Traditionsgemäss setzt das Belluard auf Transdisziplinarität und viel Skurriles. So lassen etwa Martin Schick & Vreni Spieser die naiv optimistische Romanfigur Candide als Superhelden auferstehen, während man im «Naturhistorischen Museum für Hoffnung» von Elke van Campenhout seine eigenen Hoffnungen gegen andere eintauschen kann. Wer lieber kocht statt hofft, kann dies im Bereich «Do it yourself» des Küchenprojekts «Kitchain» tun. Eine perfekt ausgerüstete Küche und ein Überraschungskorb mit diversen Zutaten werden eigens dafür zur Verfügung gestellt. Sie sind hoffnungslos unbegabt? Dann setzen Sie auf «Ready Made» und lassen sich von den Köchen selbst etwas zaubern. *hl*

Festival: 24.6–2.7, www.belluard.ch

Ein Bollwerk zum Ausweinen



FESTIVAL Belluard Bollwerk International, das Festival der Künste in Freiburg, setzt sich dieses Jahr mit Hoffnung auseinander. Dabei darf geweint, geklagt, gegraben und natürlich gehofft werden.

Sie brauchen eine breite Schulter zum Ausweinen? Dann sind Sie bei der interdisziplinären Performerin Alexis O'Hara genau richtig. Anlässlich des Festivals Belluard Bollwerk International führt sie ihr bereits in mehreren Städten erprobtes Projekt «The Sorrow Sponge» in Freiburg durch. Die 1970 in Ottawa geborene und in Montreal lebende Tochter eines Psychiaters leiht Passanten ihr Ohr: Sie bietet ihnen einen Diwan an, auf dem sie neben der Künstlerin sitzend den Kopf auf deren grosse Schultern platzieren und ihre Sorgen erzählen dürfen. Dabei hören sie Musik aus Meeresrauschen, Walgesängen und Pianoklängen. Ihre Sorgengeschichten bleiben zwar anonym, sie verpuffen jedoch keineswegs im Nichts. Denn in den grossen Schulterpolstern von Alexis O' Hara stecken Mikrofone, die alle Klagen aufnehmen. Später kreiert die Künstlerin daraus eine Musikperformance, die am letzten Tag des Belluards aufgeführt wird.

Hat jede Stadt ihre eigenen Sorgen, oder beschäftigt die Menschen überall das Gleiche? Alexis O'Hara dazu: «Es sind Details, die den Unterschied ausmachen, existenzielle Fragen und Liebeskummer quälen uns alle.» Als sie die Performance in einer ärmeren Gegend in Glasgow durchführte, klagten viele Leute über Geldsorgen, im eher verklemmten England wollten die meisten Leute zwar sprechen, nicht aber den Kopf auf ihre Schulter legen.

Geschichten, die berühren

Für die Künstlerin, die mehrere Stunden lang zuhört, ist das Projekt eine anstrengende Sache. «Die Geschichten berühren mich, und ich musste lernen, mich abzugrenzen», erklärt sie im Gespräch. Eine 85-jährige Frau hat sie besonders beeindruckt. Sie habe ihr verraten, dass erst die Sorgen ihrem Leben Farbe verleihen. Und wie heisst es im Volksmund so schön: Geteiltes Leid ist halbes Leid.

Hier knüpft O'Haras Projekt ans Festivalthema Hoffnung an: Die Performerin interessiert sich für das heilende Potenzial von Kunst. Oder um es mit einem Zitat auf ihrer Homepage zu sagen: «Du kannst die Sorgenvögel nicht davon abhalten, über deinen Kopf hinwegzufliegen, aber du kannst verhindern, dass sie Nester in deinen Haaren bauen.»

Serenaden, die trösten

An die heilende Wirkung von Kunst glaubt wohl auch der ambulante musikalische Hilfsdienst United Sorry, bestehend aus zwei singenden Tänzern und zwei tanzenden Musikern (Erik Leidal, Frans Poelsra, Martin Stewert, Robert Steijn). Die Barden gehen durch die Strassen Freiburgs und ermutigen jene, die ihnen ihre Sorgen anvertrauen, mit einer ad hoc komponierten Serenade: 24 Stunden später stehen die singenden Helfer vor der Haustür, auf dem Parkplatz oder im Büro ihrer Patienten und trösten mit heilbringendem Liedgut. Dieses wird am Ende des Belluards zu einem Konzert verdichtet und somit für die Allgemeinheit bereitgestellt.

> «Du kannst verhindern, dass die Sorgenvögel Nester bauen.» *Alexis O'Hara*

Ausgrabungen, die erden

Wer weder klagen noch singen mag, kann graben: Die 1973 in Brüssel geborene Experimentalfilmerin Gosie Verfloessem und der 1968 in Japan geborene Tänzer und Choreograf Kosi Hidama stellen allen Willigen während des ganzen Festivals Schaufeln und einen Platz zum Graben zur Verfügung. Wollen sie einen Schatz finden? Keineswegs. Es geht um die Handlung des Grabens selbst, die alle Sorgen vergessen lässt, weil man nach getaner Arbeit geerdet und zufrieden ist. Ins Leben gerufen hat das Künstlerpaar das sogenannte «digging project», nachdem die im letzten Jahr verschütteten Minenarbeiter in Chile endlich wohlauf geborgen werden konnten. Vielleicht einer der hoffnungsvollsten Momente der jüngsten Zeit.

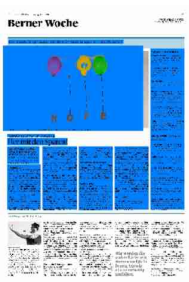
Helen Lagger

Date: 23.06.2011

Der Bund

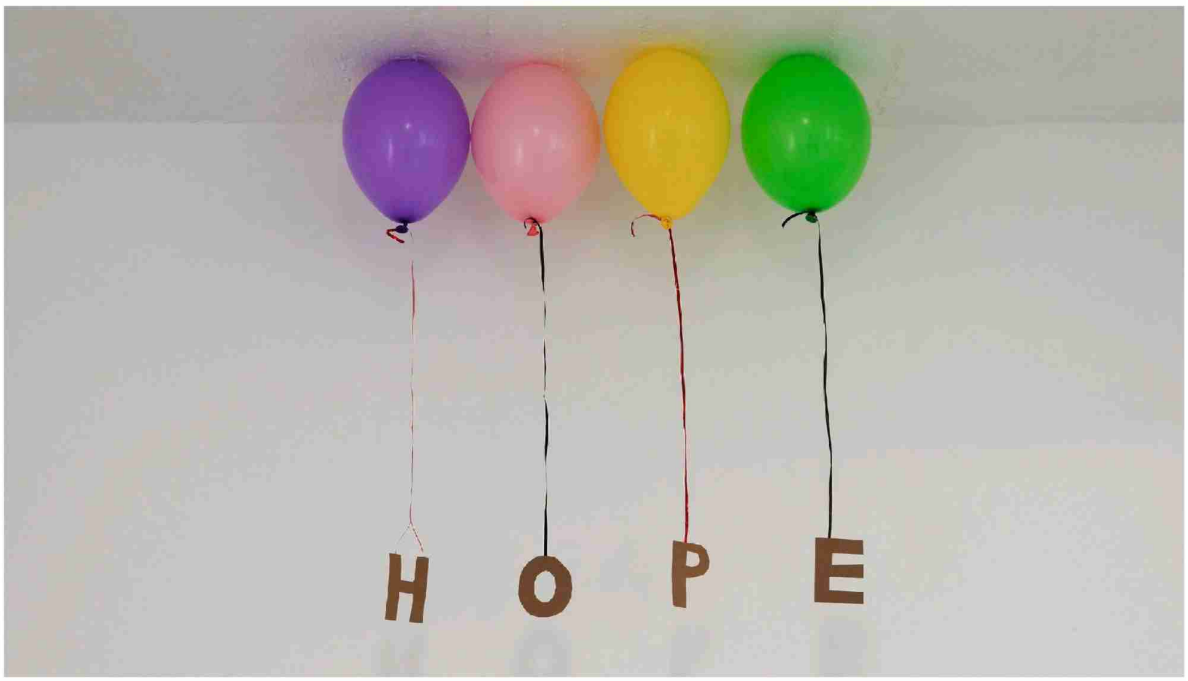
Der Bund
3001 Bern
031/ 385 11 11
www.derbund.ch

Genre de média: Médias imprimés
Type de média: Presse journ./hebd.
Tirage: 51'183
Parution: 6x/semaine



N° de thème: 34.30
N° d'abonnement: 1088750
Page: 27
Surface: 75'943 mm²

Das kritische Ausgehmagazin für Bern.
Veranstaltungen von 23. bis 29. Juni 2011



Grotesker Reflex: Wenn die Hoffnungslosigkeit am grössten ist, dann hoffen wir erst recht. Foto: zvg/Tim Etchells

Festival Belluard Bollwerk International

Her mit den Spaten!

Das Freiburger Festival Belluard untersucht den vielleicht menschlichsten aller Reflexe: die Hoffnung. Unter anderem mit Spaten und mit Luftballons.

Christoph Lenz

Da haben sie sich ja die Richtigen ausgesucht: Die belgischen Künstler Kosi Hidama und Gosie Vervloessem bringen ihre archäologische Performance «The Digging Project» ausgerechnet in die Schweiz. Zu einem Volk also, das der Konstruktion langer Brücken oder grosser Häuser keinen Sinn abzugewinnen vermag, dafür umso mehr dem Bau riesiger Löcher. Hier findet man für jedes Loch einen Zweck: Mal ist es der Schienenverkehr, mal sind es die Autofahrer, in der Not lässt man auch einfach ein paar Protonen durchsausen.

Dieses Volk von Mineuren darf denn gerne auch den Spaten in die Hand nehmen, wenn Hidama und Vervloessem in den nächsten neun Tagen im Freiburger Parc Sainte-Thérèse eine Grube ausheben, drei Meter breit und drei Meter tief. Gesucht wird dabei nicht nach Bodenschätzen, sondern nach Hoffnung - einem Rohstoff, der eher die Menschen antreibt als ihre Maschinen. Denn soviel wissen Hidama und Vervloessem: «Die Wurzeln unserer Einbildungskraft liegen unter der Erde versteckt, in Höhlen und in Löchern, im dunklen Uterus der Erde.» Die Ausgrabung soll somit ein Sinnbild sein für den unentwegten Optimismus der Menschheit, die Suche, die immer weitergeht.

Konfrontationen mit der Realität

«Hope» - diesem Thema hat sich das 28. Belluard-Festival, das morgen eröffnet wird, verschrieben. Wie jedes Jahr erwartet die Besucher rund um das Frei-

burger Bollwerk ein ebenso pointiertes wie vielfältiges Programm. Hier ist der Kunstbegriff radikal vergemeinschaftet und der lokale Kontext massgebend. Während des Belluard ist Freiburg gleichsam eine Allmend der avantgardistischen Kunst. Nicht nur reicht das Spektrum vom Theater bis zum Konzert und von der Installation bis zum Tanz. Dieses Festival ragt so weit in die Realität hinein, weil schon vor langer Zeit die Intervention im öffentlichen Raum als Königsdisziplin auserkoren wurde. Die Grubengrabung von Hidama und Vervloessem im Stadtpark, die übrigens mit dem Einverständnis des lokalen Tiefbauamtes geschieht, ist nur ein weiterer Beweis dafür.

Vier bunte Hoffnungsträger

Dass es bei der Suche nach der Hoffnung nicht nur in die Tiefe gehen muss, zeigt «Red Sky at Night», die poetisch anmutende Installation des britischen Künstlers Tim Etchells. Jeden Morgen streben da vier Luftballons an die Decke der Ancienne Gare. Die an den Flugobjekten befestigten Pappschilder verkünden Grossartiges (siehe Bild). Doch schon wenige Stunden später beginnt der Sinkflug. Das Helium entweicht unaufhaltsam, die Schwerkraft holt die vier bunten Hoffnungsträger langsam auf den harten Boden der Realität zurück. Da liegen sie bald, ausgebeult und schlapp, vielleicht gar zerplatzt, auf einem Schlachtfeld der Illusionen, einem Friedhof der Träume, hoffnungslos und himmeltraurig. Jedoch: Es kommt ein neuer Tag mit vier neuen, prallen Luftballons, die steigen und - so viel ist sicher - wieder sinken werden.

Natürlich ist Tim Etchells, Leiter der Sheffielder Theatergruppe Forced Entertainment, ein Lakoniker. Alle Hoffnung wird stets enttäuscht. Doch Mensch lernt nichts daraus und hofft gegen alle Vernunft immer weiter. Ein grotesker Reflex.

Aber was will man sich sträuben? Her mit den Spaten!

The Digging Project Sa, 25. 6. bis So, 2. 7., (ausser Mo), 10 bis 13 sowie 16 bis 19 Uhr, Parc Sainte-Thérèse.
Red Sky at Night täglich bis So, 2. 7., jederzeit, Ancienne Gare.

Festivalinfos

Das 28. Belluard-Festival dauert **vom 24. Juni bis 2. Juli.** Auf dem Programm stehen rund 25 lokale, nationale und internationale **Kulturproduktionen.** Festivalzentrum und Verpflegungsräume befinden sich im Freiburger Bollwerk (Rue Derrière les Remparts 14). Weitere Schauplätze: Ancienne Gare (Place de la Gare 3), Parc Sainte-Thérèse (Route Sainte-Thérèse), Jardin de Pérolles (Boulevard de Pérolles). Detaillierte Spielpläne und weiterführende Informationen: **www.belluard.ch.** *(len)*

Belluard – die Highlights

Tomorrows Parties (Theater) Die Gruppe Forced Entertainment verhandelt Zukunftsfantasien, Utopien und Weltuntergangsszenarien. Aufführungen: Fr, 24. 6. und Sa, 25. 6., jeweils 22 Uhr.

Natural History Museum for Hope (Museum) Elke Van Campenhout schafft eine Drehscheibe und Diskussionsplattform für die Hoffnungen des 21. Jahrhunderts. Geöffnet: Fr, 24. 6. bis Fr, 1. 7.

C'est du chinois (Theater) Fünf Chinesen schütten dem Publikum ihr Herz aus – auf Mandarin (Leitung: Edit Kaldor). Aufführung: So, 26. 6., 22 Uhr.

The Sorrow Sponge (Performance) Eine Schulter, an der man sich ausheulen darf. Sie gehört Alexis O'Hara, der das Gehörte zum Konzert verarbeitet. Sa, 25. 6., von 9 bis 13 Uhr, sowie So, 26. 6., Mi, 29. 6. und Fr, 1. 7., jeweils 14 bis 18 Uhr. Konzert: Sa, 2. 7., 20 Uhr.

Chacun sa merde (Dokumentarfilm) 1961 hat der Künstler Piero Manzoni seinen Kot in Dosen gepackt und als «Künstlerscheisse» verkauft. Filmemacher Hugues Peyret ging auf die Suche nach den Besitzern. Vorführung: Do, 30. 6. und Fr, 1. 7., jeweils 20 Uhr.

Omomoto (Performance) Ein Superheld hört sich die Wünsche der Bevölkerung an und lädt jeden Tag um 19.07 Uhr zur gewaltfreien Revolution (Leitung: Martin Schick und Vreni Spieser). Durchführung: Sa, 25. 6. bis Sa, 2. 7., jeweils 19.07 Uhr.

Public Sale of Brilliant But Unrealized Ideas (Performance) Versteigerung toller Ideen. Performance: Fr, 1. 7., 22 Uhr.

City of Change (Dokumentarfilm) Einige Wochen lang war St. Gallen im Mai 2011 ein Laboratorium für Demokratie. Der Film zeichnet die Spuren nach. Vorführung: Mi, 29. 6., 20 Uhr.

Conflict Kitchen (Performance) Ein Takeaway aus Pittsburgh bietet Speisen an aus Ländern, mit denen die USA in Konflikt stehen. Geöffnet: Do, 30. 6., 19 Uhr.

Utopia in Four Movements (Dokumentarfilm) Sam Green und Dave Cerf zeigen eine Kulturgeschichte der Utopie. Vorführung: Sa, 25. 6., 20 Uhr, sowie So, 26. 6., 18 Uhr.

Espèces d'espaces (Konzert) Antoine Chessex, Jérôme Noetinger und Valerio Tricoli bieten ein Hörerlebnis zwischen Performance und Konzert. Aufführung: Di, 28. 6., 22 Uhr.

Getinthebackofthevan (Theater) Geheimtipp aus England: Die Gruppe External mit einem Stück über Lug, Trug, Sein und Schein. Aufführung: Mi. 29. 6., 22 Uhr.

Service ambulant de premiers secours musicaux (Performance) Zwei Sänger und zwei Tänzer hören sich Sorgen von Passanten an und führen sie den Erzählern innert 24 Stunden als Serenade vor. Performance: Sa, 25. 6. bis Do, 30. 6.

Date: 23.06.2011

Der Bund

Der Bund
3001 Bern
031/ 385 11 11
www.derbund.ch

Genre de média: Médias imprimés
Type de média: Presse journ./hebd.
Tirage: 51'183
Parution: 6x/semaine

N° de thème: 34.30
N° d'abonnement: 1088750
Page: 1
Surface: 1'974 mm²

«Berner Woche»

Hoffnung und Spielregeln

Das Freiburger Festival Belluard sucht nach dem Rohstoff Hoffnung. Der Schauspieler Michael Finger beantwortet fünf Fragen. Die Punklegende Jello Biafra zu Gast in Bern. Jazz aus allen Himmelsrichtungen in der Mahogany Hall. Ein Film über einen kleinen Anwalt, der sich den Spielregeln beugen muss. -

Date: 26.06.2011

magazin

Sonntags Blick

SonntagsBlick Magazin
8008 Zürich
044/ 259 62 62
www.sonntagsblick.ch

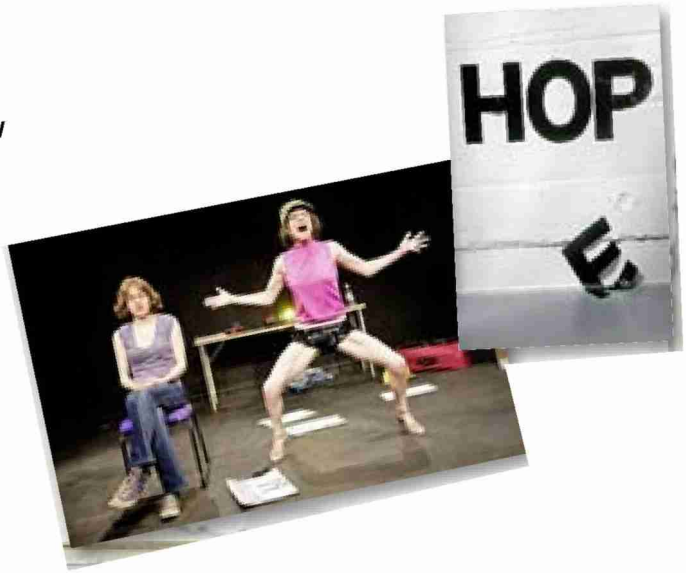
Genre de média: Médias imprimés
Type de média: Presse journ./hebd.
Tirage: 238'178
Parution: hebdomadaire

N° de thème: 34.30
N° d'abonnement: 1088750
Page: 28
Surface: 9'133 mm²

Projekt Hoffnung

Das Belluard Bollwerk ist ein Festival der Künste und zeigt Projekte aus den Bereichen Theater, Tanz, Performance, Video, Musik, Installation und Intervention im öffentlichen Raum. 2011 setzen sich die Protagonisten spielerisch und radikal mit Hoffnung auseinander. Der zweisprachige Event in Freiburg regt mittels Kunst zum Nach- und Querdenken an und fördert den Austausch von Künstlern aus dem In- und Ausland über Sprachregionen, Kunstszenen und Kulturkreise hinweg. Es konfrontiert lokales mit internationalem Kunstschaffen und stellt Freiburg in einen überregionalen Kontext kreativen Schaffens. Mit Pieter De Buysser, Conflict Kitchen, Getinthebackofthevan (Bild), Martin Schick, Vreni Spieser u. a.

Festival Belluard Bollwerk International in Freiburg, 24.6. – 2.7. www.belluard.ch



Date: 27.06.2011

Freiburger Nachrichten

Freiburger Nachrichten AG
1701 Freiburg
026/ 426 47 47
www.freiburger-nachrichten.ch

Genre de média: Médias imprimés
Type de média: Presse journ./hebd.
Tirage: 16'429
Parution: 6x/semaine

N° de thème: 34.30
N° d'abonnement: 1088750
Page: 1
Surface: 9'230 mm²

Bollwerk-Festival

Der Superheld und die Revolution

FREIBURG Wenn einer im knallengen, goldenen Superhelden-Kostüm ein grosses, weisses Kreuz durch Freiburg trägt und rund 60 Leute dazu bringt, ihm dabei zu folgen, dann kann dies nur eins bedeuten: Es ist wieder Bollwerk-Zeit. Am Wochenende hat die 28. Ausgabe des Internationalen Bollwerk-Festivals begonnen. Eines von rund 20 Kunstprojekten ist das von Superheld Candide alias Martin Schick, der täglich zur Revolution aufruft. *cs/Bild ae*

Date: 27.06.2011

Freiburger Nachrichten

Freiburger Nachrichten AG
1701 Freiburg
026/ 426 47 47
www.freiburger-nachrichten.ch

Genre de média: Médias imprimés
Type de média: Presse journ./hebd.
Tirage: 16'429
Parution: 6x/semaine

N° de thème: 34.30
N° d'abonnement: 1088750
Page: 4
Surface: 59'991 mm²

Freiburg übt den Aufstand

Am **Bollwerk-Festival,** das am Wochenende begonnen hat, rufen Martin Schick und Vreni Spieser jeden Tag zur Revolution auf. Beim ersten Versuch am Samstag herrschte dabei eher verhaltene Neugier als revolutionärer Eifer. Den Aufstand müssen die Freiburger erst noch üben.

Held Candide alias Martin Schick brachte rund 60 Personen dazu, ihm auf dem Marsch vom Perolles zum Bollwerk zu folgen. Bild Aldo Ellena

CAROLE SCHNEUWLY

Revolution in der arabischen Welt, Demonstrationen in Griechenland und Spanien, Kundgebungen in Stuttgart und in Mühleberg… Die Zeit scheint reif für Menschen, die sich erheben, weil sie nicht länger schweigen wollen. Und in Freiburg? Was haben Freiburgerinnen und Freiburger zu sagen? Wofür oder wogegen wollen sie sich engagieren? Was bringt sie demonstrierend auf die Strasse?

Diese Fragen stellt sich das Künstlerduo Martin Schick und Vreni Spieser im Rahmen des diesjährigen Bollwerk-Festivals, das am Wochenende begonnen hat. Und der Freiburger und die Zürcherin nehmen die Sache gleich selber in die Hand: Jeden Tag rufen sie abends um punkt sieben nach sieben zur Revolution auf und versuchen, eine bestimmte Bevölkerungsgruppe zu mobilisieren.

Die Kinder findens lustig

Den Auftakt sollten am Samstagabend aus aktuellem Anlass Kunstschaffende machen: Aus Solidarität mit der niederländischen Kulturszene, die mit drastischen Subventionskürzungen konfrontiert ist, sollten sich die hiesigen Künstlerinnen und Künstler mit ihrem eigenen Status auseinandersetzen und ihre Forderungen gegenüber dem Staat formulieren. Schick und Spieser hatten alle ihre Kontakte genutzt und via Facebook dazu aufgerufen, sich am Nachmittag im Perollespark zu besammeln, um den abendlichen Protestmarsch vorzubereiten.

Im Park war denn auch alles bereit: Das Duo hatte sich in seinem Holzhäuschen mitten auf der Wiese eingerichtet, die Stühle für die Diskussionsrunde standen bereit, die Masken zum Vermummen waren ebenso zur Hand wie leere Schilder und Plakate, auf die die Demonstrierenden ihre Forderungen schreiben sollten. Doch lange waren es vor allem Kinder, die sich für das lustige Häuschen interessierten, während ein paar zufällige Passanten einige Worte mit dem Künstlerduo wechselten, bevor sie sich wieder ihren samstäglichen Aktivitäten zuwandten.

«Irgendwas mit Hoffnung»

Wo aber blieben all die engagierten Kunstschaffenden, die doch auch in Freiburg gerne mehr Unterstützung, mehr Engagement, mehr Räume fordern? «Viel scheinen sie nicht zu sagen zu haben», meinte Martin Schick. «Ich vermute, dass viele von ihnen später kommen, um zu schauen, was hier passiert.» Er sollte recht behalten: Als der Moment der angekündigten Revolution näherrückte, füllte sich die Wiese immer mehr. Gegen 19 Uhr waren gut 60 Personen beim Holzhäuschen versammelt – und setzten sich erst einmal ins Gras, um zu sehen, was nun kommen sollte. Für Vreni Spieser ein irritierender und doch bezeichnender Anblick: «Eine engagierte Demonstration sieht anders aus, aber hier hat sich wieder einmal die typische Konsumhaltung gezeigt.»

Mit Kunstrauch und Musik

Doch davon liessen sich die beiden Initianten nicht beeindrucken: Pompös inszeniert mit Kunstrauch und Musik, trat Martin Schick im goldenen Superhelden-Kostüm um sieben nach sieben aus dem Häuschen, verteilte die leeren Schilder und die Masken unter den Anwesenden und forderte sie wortlos auf, ihm zu folgen. Mit einem grossen weissen Kreuz, dem Symbol des Kampfs der niederländischen Kulturschaffenden auf den Schultern, führte er den Zug an. Und tatsächlich: Die meisten der Anwesenden spielten mit und folgten Schick und Spieser auf ihrem Weg zum Bollwerk – obwohl die meisten keine genaue Vorstellung davon hatten, wofür oder wogegen sie hier eigentlich demonstrierten. «Irgendwas mit Hoffnung und Revolution», sagte eine Teilnehmerin. «Ich lasse mich überraschen», eine andere. Und ein dritter: «Sie werden uns schon sagen, worum es geht.» Sieht so also revolutionärer Eifer in Freiburg aus? Martin Schick weiss selbst: «Ohne Notstand gibt es keinen Protest.» Für ihn ist der Auftakt zum Experiment «Revolution at 19:07» trotzdem gelungen: «Immerhin haben die Leute am Ende mitgemacht. Und der Protestmarsch mit den leeren Schildern ist doch ein schönes und aussagekräftiges Bild.»

Er und Vreni Spieser jedenfalls werden noch die ganze Woche in ihrem Häuschen im Perollespark ausharren und jeden Abend eine Revolution anzetteln. «Wir üben den Aufstand», so Schick. Im wahrsten Sinne des Wortes.

Date: 27.06.2011

Der Bund

Der Bund
3001 Bern
031/ 385 11 11
www.derbund.ch

Genre de média: Médias imprimés
Type de média: Presse journ./hebd.
Tirage: 51'183
Parution: 6x/semaine

N° de thème: 34.30
N° d'abonnement: 1088750
Page: 32
Surface: 62'947 mm²

Mitten in diesem Wohnquartier liegt ganz sicher kein Schatz. Aber wo nichts erwartet werden kann, bleibt umso mehr Raum fürs Erhoffen: «Digging for Hope». Foto: Valérie Chételat

Herzen brechen, Gruben graben

Kunst ist Hoffnung zum Selbermachen: Ein Spaziergang am Freiburger Belluard-Festival.

Roland Fischer

«Bereit, ein Herz zu brechen?», fragt die junge Frau feierlich. Dann wird man Teil eines seltsamen Rituals, zu dem fünfzig Herzen gehören, blank polierte Uhren und echte Tränen der Künstlerin Sheila Ghelani. Als man schliesslich den Hammer gereicht bekommt, noch die eindringliche Ermahnung: «Versuchen Sie es sanft zu tun.» Nicht ganz einfach, in schwerer Schutzmontur und mit einem Glasherz vor Augen, das einen silbernen Schatz birgt und wie eine Opfergabe nur auf das prächtige Zersplittern zu warten scheint. Man schlägt zu - und ist ergriffen, obwohl man doch weiss: alles nur Show.

Die Bühne kann überall sein

Theater funktioniert nicht gleich, ob man in sicherer Distanz auf der Tribüne sitzt oder Teil des Geschehens wird. Am Belluard-Festival in Freiburg ist beides ganz selbstverständlich - hier gibt es Installationen, Performances, Interventionen im Stadtraum und was der zeitgemässen Theaterformen mehr sind. Im Grunde ist sie aber ohnehin hinfällig, diese Betonung des ganz Zeitgemässen. «Performing arts» sagt man im Englischen einfach für all das, was im weitesten Sinn mit einer Bühne zu tun hat. Das passt bestens zum kleinen Festival, das einmal im Jahr diese Stadt in Beschlag nimmt - die Bühne kann überall sein. Dargebotene Kunst, könnte man den Begriff ungeschlacht übersetzen, und dass dabei die «dargebotene Hand» anklingt, ist dieses Jahr auch ganz passend. Das Festivalthema ist «Hoffnung», einer dieser Allerweltsbegriffe. Doch irgendwie schaffen es die Belluard-Macher, daraus mehr als die übliche Alibi-Programm-Klammer zu machen. Das liegt auch daran, dass es jeweils eine thematische Ausschreibung gibt, viele Projekte also überhaupt erst aufs Festivalmotto hin konzipiert werden. Unter den Einsendungen aus aller Welt werden dann die besten ausgewählt und erhalten in der

Stadt einen passenden Platz.

«Digging for Hope» zum Beispiel, ein Performance-Projekt der Belgierin Gosie Verlvloessem und des Japaners Kosi Hidama. Eine Ausgrabung mitten im Wohnquartier, Archäologie für alle, mit reichlich wenig Hoffnung auf unmittelbaren Erfolg. Eine dieser trostlosen Wiesen zwischen Wohnblocks, in einer Gegend, die es sonst kaum je mit Kunst zu tun bekommt. Am Schluss des Festivals wird dank der Hilfe der Besucher ein Loch von zwölf Quadratmetern in der Wiese klaffen, daneben ein Erdhügel, und die Quartierbewohner werden sich an den Kopf greifen: gehöriger Unsinn, da zu graben, wo niemand irgendeinen Fund erwartet. Tatsächlich wird das Ganze aber zu einer wunderbaren Manifestation für die Hoffnung in ihrer reinsten Form. Wo nichts erwartet werden kann, bleibt umso mehr Raum fürs Erhoffen.

Kunst als Hoffnungsträgerin

Es ist durchaus bezeichnend (und beabsichtigt), dass diese Ebene der Hoffnung, die viel mit Religion zu tun hat und mit dem Glauben eng verwandt ist, kaum thematisiert wird. Das Festival erkundet die Hoffnung als weltliches Phänomen - es fragt, was von ihr denn noch bleibt, wenn sie zurückgebunden ist auf ganz private Positiv-denken-Zuversichten und Lotterie-Wahrscheinlichkeiten. Die Hoffnung als vollkommen diesseitige Angelegenheit ist irgendwie arm dran, merkt man. Zumindest seit auch die grossen gesellschaftspolitischen Hoffnungen nicht mehr salonfähig sind.

Wie verhält sich da die Kunst am besten? Manche halten das nach wie vor für eine ihrer Aufgaben: Hoffnung zu machen in einer - so machen wir uns gern weis - zusehends hoffnungslosen Welt. Theater kann das, kein Zweifel, es gibt diese Momente, wo es einen ein wenig mit der Welt versöhnt. Es kann die Sache aber auch anders angehen und unseren Blick schärfen, was die ewige Hoffnung auf Hoffnung angeht. Und umgekehrt - es gehört ja beides zusammen - unsere Obsession mit der Hoffnungslosigkeit. Das interessiert die Macher am Belluard mehr als das Theater als Heilanstalt. Lieber macht man sich hier auf die Suche. Und lässt den Zuschauer eben nicht nur zuschauen dabei, sondern nimmt ihn umstandslos auf in den Suchtrupp. Gehen Sie hin, graben Sie andern eine Grube und brechen Sie ein Herz. Es wird sich lohnen, versprochen. Oder sagen wir: hoffentlich.

Bis 2. Juli, www.belluard.ch. Siehe auch «Berner Woche» vom letzten Donnerstag.

Date: 30.06.2011

BERNER kulturagenda

Redaktion Berner Kulturagenda
3084 Bern
031/ 310 15 00
www.kulturagenda.be

Genre de média: Médias imprimés
Type de média: Magazines spéc. et de loisir
Tirage: 152'249
Parution: hebdomadaire

N° de thème: 34.30
N° d'abonnement: 1088750
Page: 29
Surface: 10'029 mm²

Conflict Kitchen am Belluard Festival Freiburg

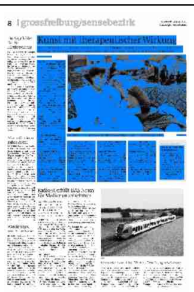
Conflict Kitchen ist ein Take-away aus Pittsburgh, der nur Speisen aus Ländern verkauft, mit denen die USA in Konflikt stehen. Am Belluard Festival kann man diese ungewöhnliche Mahlzeit in Kombination mit einem Vortrag kosten. Er wird in Englisch und Farsi abgehalten, übersetzt auf Französisch.
Arsenal't, Freiburg. Do., 30.6. 19 Uhr

Date: 29.06.2011

Freiburger Nachrichten

Freiburger Nachrichten AG
1701 Freiburg
026/ 426 47 47
www.freiburger-nachrichten.ch

Genre de média: Médias imprimés
Type de média: Presse journ./hebd.
Tirage: 16'429
Parution: 6x/semaine



N° de thème: 34.30
N° d'abonnement: 1088750
Page: 8
Surface: 51'165 mm²

Kunst mit therapeutischer Wirkung

Die kanadische Künstlerin Alexis O'Hara kümmert sich am **Bollwerk-Festival** um die Leiden der Freiburgerinnen und Freiburger. Als «Sorgenschwamm» sammelt sie ihre Probleme und verarbeitet sie zu einer Klangperformance.

An ihrer Schulter fühlt man sich geborgen: Alexis O'Hara als «Sorgenschwamm» in der Reichengasse Freiburg. Bild Aldo Ellena

FREDERIC AUDERSET

«Du kannst die Sorgenvögel nicht davon abhalten, über deinen Kopf hinwegzufliegen. Aber du kannst verhindern, dass sie Nester in deinem Haar bauen.» So lautet ein chinesisches Sprichwort, das sich die Künstlerin Alexis O'Hara zum Motto für ihre Kunstperformance «The Sorrow Sponge» gemacht hat. Mit dem Projekt fügt sich die Kanadierin perfekt ins Programm des diesjährigen Bollwerk-Festivals in Freiburg ein, welches den Titel «Hoffnung» trägt.

In der Rolle als «Sorgenschwamm» (deutsch für «Sorrow Sponge») begibt sich die Künstlerin an verschiedene öffentliche Orte in der Stadt. Dort sitzt sie ganz in Weiss gekleidet auf einem alten Sofa und lässt Passantinnen und Passanten sich an ihre breiten und weich gepolsterten Schultern lehnen. Untermalt von Meeresrauschen und Klavierklängen, die aus eben jenen Schultern dringen, können die Teilnehmenden ihre Probleme dem «Sorgenschwamm» anvertrauen.

Die häufigsten Sorgen

«Am meisten berichten die Leute von Liebeskummer, gesundheitlichen Problemen und Geldnöten», sagt O'Hara, die als «Sorgenschwamm» unter anderem schon in Glasgow, Brüssel und an ihrem Wohnort Montréal aufgetreten ist. Nach den zwei

«Sprechstunden» in Freiburg vom Wochenende lasse sich aber noch kein typisches Freiburger Problem feststellen. Um Schlussfolgerungen über das hiesige Befinden ziehen zu können, müsse sie erst die zwei anderen Auftritte abwarten (siehe Kasten).

Eines kann sie dennoch schon verraten: «Geld scheint den Menschen hier weniger Sorgen zu bereiten als anderswo. Von den etwa zwanzig Personen, mit denen ich bisher gesprochen habe, hat niemand von finanziellen Problemen erzählt.»

Eine Zusammenfassung der Freiburger Sorgen wird Alexis O'Hara am Samstagabend dem Publikum vorstellen. Wer seine Einwilligung gegeben hat, dessen Sorgen wurden nämlich mit einem in einer Brosche eingebauten Mikrophon vom «Sorgenschwamm» aufgenommen. Diese Aufnahmen wird O'Hara thematisch ordnen und in einer von Kommentaren und Klängen begleiteten Performance im Nouveau Monde im Alten Bahnhof präsentieren. Zudem wird sie als DJ auch die Abschlussparty im Bollwerk bestreiten.

Kunst als Therapie

Um mit den Menschen ins Gespräch zu kommen, erzählt Alexis O'Hara mitunter auch von eigenen Erfahrungen. «Es ist eine Art aktives Zuhören, aber ich beurteile niemanden», erzählt sie. «Ich biete den Menschen diesen Dienst an, will sie jedoch nicht direkt vom Leid befreien. Ich bin Künstlerin, nicht Therapeutin», fügt O'Hara an. Nichtsdestotrotz stelle sie aber oft einen therapeutischen Effekt fest, wenn die Teilnehmenden nach dem Gespräch erleichtert vom Sofa aufstehen.

Alexis O'Hara glaubt indes nicht, dass Kunst eine heilsame Wirkung haben muss. «Heute muss sich die Kunst oft so rechtfertigen, dass sie der Gesellschaft einen Dienst erbringt. Ich finde diese Entwicklung gefährlich», so das Urteil über eine nutzen- und interessengeleitete Kulturpolitik. Sie sagt, dass es auch Platz für schockierende und provokative Kunst geben muss, «obwohl das nicht mein Metier ist».

Das restliche Programm des Bollwerk-Festivals unter: www.belluard.ch

Insgesamt noch drei Mal in Freiburg

Der «Sorgenschwamm» wird heute Mittwoch von 14 bis 18 Uhr im Perolles-Park (bei Regen im Perolles-Centre) sowie am Freitag zur selben Zeit beim Bellevue im Schönberg (bei Regen im Café Belvédère) für Gespräche zur Verfügung stehen. Die Schlusspräsentation findet am Samstag um 20 Uhr im Nouveau Monde statt. *fa*

Date: 29.06.2011

Freiburger Nachrichten

Freiburger Nachrichten AG
1701 Freiburg
026/ 426 47 47
www.freiburger-nachrichten.ch

Genre de média: Médias imprimés
Type de média: Presse journ./hebd.
Tirage: 16'429
Parution: 6x/semaine

N° de thème: 34.30
N° d'abonnement: 1088750
Page: 1
Surface: 3'157 mm²

Bollwerk-Festival

In der Rolle als «Sorgenschwamm» sammelt Alexis O'Hara Probleme.

Date: 30.06.2011

Freiburger Nachrichten

Freiburger Nachrichten AG
1701 Freiburg
026/ 426 47 47
www.freiburger-nachrichten.ch

Genre de média: Médias imprimés
Type de média: Presse journ./hebd.
Tirage: 16'429
Parution: 6x/semaine

N° de thème: 34.30
N° d'abonnement: 1088750
Page: 10
Surface: 65'098 mm²

«Es ist schwer, eine Idee loszulassen»

Künstler haben Ideen, und viele dieser Ideen werden aus unterschiedlichen Gründen nie realisiert. Um einige von ihnen zu retten, führt das **Bollwerk-Festival** Freiburg eine öffentliche Versteigerung von 17 Künstler-Ideen durch.

CAROLE SCHNEUWLY

Ideen sind das wichtigste Gut für Menschen, die kreativ tätig sind. Jeder Kunstschaffende hat mal mehr, mal weniger Ideen. Und jeder Kunstschaffende hat Ideen im Kopf oder in der Schublade, die er nie realisiert hat, weil sie zu kompliziert, zu teuer oder zu utopisch sind. Dieser Fundus an beinahe verlorenen Ideen brachte die belgische Künstlerin Sarah Vanhee selbst auf eine Idee: die «grosse öffentliche Versteigerung der brillanten, aber unrealisierten Ideen».

«Es ist schwer, eine Idee loszulassen.»

Sylviane Tille
Künstlerin und Organisatorin der Ideen-Auktion

Eine solche Ideen-Versteigerung findet am Freitag am Bollwerk-Festival in Freiburg statt. Weil Sarah Vanhee selbst nicht abkömmlich war, hat sie ihre Idee ihrerseits an das Freiburger Festival verkauft, das sie unter der Verantwortung der Regisseurin und Schauspielerin Sylviane Tille umsetzt. Diese ist von dem Projekt begeistert: «Ideen bergen ein riesiges Potenzial. Auch wenn sie nicht realisiert sind, lassen sie Bilder entstehen und machen die Welt des Urhebers zugänglich.»

17 Ideen stehen zum Kauf

Allerdings geht es bei der Ideen-Versteigerung nicht nur um schöne Bilder, sondern auch um Handfestes: «Einige der Ideen, die zum Kauf angeboten werden, sind komplett utopisch, andere sind durchaus realisierbar und könnten gutes Geld bringen», so Sylviane Tille. Was genau für Ideen versteigert werden, will sie nicht verraten. Nur so viel: 17 Ideen stehen im Angebot, von lokalen, nationalen und internationalen Künstlerinnen und Künstlern aus verschiedensten Sparten.

Aus Freiburg sind etwa die Regisseure Samuel und Frédéric Guillaume und die Installationskünstlerin Isabelle Krieg dabei, aus dem Ausland der spanische Konzeptkünstler Santiago Sierra, der schottische Maler, Bildhauer und Konzeptkünstler Bruce McLean oder die amerikanische Regisseurin Miranda July.

Gut 50 Künstlerinnen und Künstler habe Festivalleiterin Sally de Kunst angefragt, erklärt Sylviane Tille. Die Reaktionen seien sehr unterschiedlich gewesen, doch nur 13 hätten überhaupt nicht geantwortet. Einige hätten sofort eine Idee aus der Schublade gezaubert, andere hätten lange überlegen müssen. Und auch von jenen, die absagten, seien interessante Antworten gekommen. Diese reichten von «Ich habe keine Zeit» oder «Ich habe keine Lust» über «Ich habe keine Ideen» bis zu «Ich realisiere meine guten Ideen lieber selbst».

Auktion möglichst realitätsnah umgesetzt

Dass immerhin 17 Kunstschaffende mitmachten, sei schön und nicht selbstverständlich, so Sylviane Tille. Als Künstlerin weiss sie: «Es ist schwer, eine Idee loszulassen.» Eine Idee zum Kauf anzubieten, sei sehr grosszügig. Ob sie selber das gemacht hätte, wisse sie nicht, gesteht die Regisseurin. Andererseits wäre sie bereit, für eine gute Idee Geld auszugeben. «Wir haben Ideen im Angebot, die ich wirklich gerne hätte und für die ich auf jeden Fall mitbieten würde, wenn ich das als Organisatorin dürfte.»

Stattdessen hat Sylviane Tille hinter den Kulissen alle Hände voll zu tun. Es war ihr wichtig, für den Abend das Konzept einer Auktion möglichst realitätsnah umzusetzen. Zur Vorbereitung hat sie an einer echten Auktion in Genf teilgenommen: «Das war sehr eindrücklich, wie ein grosses Theaterstück», sagt sie, «all die schicken Damen und reichen Herren, die mit diskretesten Handzeichen in kürzester Zeit schwindelerregende Summen ausgaben.»

Kostüme fürs Publikum

Für die Versteigerung in Freiburg hat Tille einen echten Auktionator engagiert, es gibt Experten, die die Objekte anpreisen und erklären, und es gibt eine Hostess mit weissen Handschuhen. Und damit auch das Publikum nicht aus dem Rahmen fällt, können sich die Besucherinnen und Besucher aus einem Fundus aus passenden Accessoires bedienen, um sich dem Anlass entsprechend zu verkleiden.

Bollwerk, Freiburg. Fr., 1. Juli, 22 Uhr. Das Festival dauert noch bis Samstag. Programm unter www.belluard.ch.

So läuft die Versteigerung

Wer zu der Ideen-Versteigerung ins Bollwerk kommt, erhält als Startkapital 5000 CC (Creative Capital) im Wert von fünf Franken (der Eintritt kostet zehn Franken). Was darüber hinaus geht, muss er selbst berappen, in bar oder mit Kreditkarte. Der Betrag geht vollumfänglich an den Urheber der entsprechenden Idee. Alternativ ist es möglich, dem Künstler anstelle von Geld einen Tauschhandel anzubieten. Die anwesenden Künstler entscheiden selbst, ob sie diesen annehmen wollen oder nicht; für die nicht Anwesenden entscheidet das Expertenduo.

Wer will, kann, wie bei einer echten Auktion, telefonisch mitbieten: Das jeweils zum Kauf stehende Angebot wird zeitgleich via Facebook veröffentlicht, und Interessierte können dann direkt ins Bollwerk anrufen.

Für den musikalischen Rahmen sorgt der Berner Dominik Alig mit seiner Marimba, einer Art Xylophon. *cs*

Date: 04.07.2011

Thurgauer Zeitung

Huber & Co. AG
8501 Frauenfeld
052/ 723 57 57
www.thurgauerzeitung.ch

Genre de média: Médias imprimés
Type de média: Presse journ./hebd.
Tirage: 44'000
Parution: 6x/semaine

N° de thème: 34.30
N° d'abonnement: 1088750
Page: 8
Surface: 5'077 mm²

Date: 04.07.2011

Toggenburger Tagblatt

Toggenburger Medien AG
9630 Wattwil
071/ 987 48 48
www.toggenburgertagblatt.ch

Genre de média: Médias imprimés
Type de média: Presse journ./hebd.
Tirage: 4'774
Parution: 6x/semaine

N° de thème: 34.30
N° d'abonnement: 1088750
Page: 8
Surface: 5'077 mm²

Date: 04.07.2011

WILER ZEITUNG

AUSGABE FÜR WIL-UZWIL-FLAWIL

Der Volksfreund

Ausgabe Wil-Uzwil-Flawil

Wiler Zeitung
9501 Wil
058/ 344 95 00
www.wilerzeitung.ch

Genre de média: Médias imprimés
Type de média: Presse journ./hebd.
Tirage: 12'000
Parution: 6x/semaine

N° de thème: 34.30
N° d'abonnement: 1088750
Page: 8
Surface: 5'077 mm²

Date: 04.07.2011

Schaffhauser Nachrichten

Schaffhauser Nachrichten
8201 Schaffhausen
052/ 633 31 11
www.shn.ch

Genre de média: Médias imprimés
Type de média: Presse journ./hebd.
Tirage: 22'872
Parution: 6x/semaine

N° de thème: 34.30
N° d'abonnement: 1088750
Page: 9
Surface: 6'515 mm²

Date: 04.07.2011

Der Rheintaler

Der Rheintaler
9442 Berneck
071/ 747 22 44
www.rheintalverlag.ch

Genre de média: Médias imprimés
Type de média: Presse journ./hebd.
Tirage: 11'216
Parution: 6x/semaine

N° de thème: 34.30
N° d'abonnement: 1088750
Page: 8
Surface: 5'077 mm²

Date: 04.07.2011

ST. GALLER
TAGBLATT

Ausgabe Rorschach

St. Galler Tagblatt AG
9401 Rorschach
071/ 844 58 58
www.tagblatt.ch

Genre de média: Médias imprimés
Type de média: Presse journ./hebd.
Tirage: 7'474
Parution: 6x/semaine

N° de thème: 34.30
N° d'abonnement: 1088750
Page: 8
Surface: 5'077 mm²

Andrang zum Belluard und zu Jazz Ascona

Das 28. Festival Belluard Bollwerk International in Freiburg hat am Samstag mit einem Besucherrekord geendet. 9211 Personen besuchten während neun Tagen die etwa 20 Theater-, Tanz-, Musik-, Film- und Performance-Vorstellungen. 2010 waren es 8500 gewesen, im Jahr davor 5000. Zu sehen waren an zahlreichen Schauplätzen Werke, die sich spielerisch und radikal mit dem Thema Hoffnung als «subtile Kraft, die uns im Alltag vorantreibt», auseinandersetzen.

Zufriedene Gesichter auch in Ascona: 70 000 Besucher, so viele wie schon lange nicht mehr, hat die 27. Ausgabe des Jazzfestivals verzeichnet. Begünstigt von gutem Wetter, meldet das 10tägige Festival gegenüber dem Vorjahr einen Publikumszuwachs von gut zehn Prozent. (sda)

Date: 04.07.2011

Freiburger Nachrichten

Freiburger Nachrichten AG
1701 Freiburg
026/ 426 47 47
www.freiburger-nachrichten.ch

Genre de média: Médias imprimés
Type de média: Presse journ./hebd.
Tirage: 16'429
Parution: 6x/semaine

N° de thème: 34.30
N° d'abonnement: 1088750
Page: 5
Surface: 52'175 mm²

«Spürt Ihr die Liebe?» – «Hell Yeah!»

Tina C from Tennessee hat am Samstagabend das **Bollwerk-Festival** in Freiburg mit einer unvergesslichen Country-Show beschlossen. Die zwanzig Vorstellungen der 28. Ausgabe wurden von gut 9000 Personen besucht.

Stimmgewaltig und kokett: Country-Sängerin Tina C am Samstag im Bollwerk Freiburg. Bild Aldo Ellena

FREDERIC AUDERSET

Zum Schluss dieses denkwürdigen Konzerts wurde dann doch noch getanzt. Als Country-Sängerin Tina C am späten Samstagabend im Bollwerk Freiburg den Prince-Klassiker «Purple Rain» anstimmte, wollte kaum ein Besucher sitzen bleiben. Für die folgenden zwei Zugaben hatte das Publikum dann die Stühle endgültig beiseite geschoben und den Zuschauerraum zur Tanzfläche erklärt. So wurde es im kühlen Innenhof des Bollwerks zum Abschluss des Belluard Bollwerk International Festivals doch noch richtig heiss.

Geistreiche Unterhaltung

Zuvor hatten die Stühle hingegen noch für eine Kluft zwischen der entfesselten Sängerin und dem brav sitzenden Publikum gesorgt. Begleitet vom Zürcher Trio from Hell, interpretierte Tina C mit ihrer gewaltigen Stimme hinreissende Balladen und auch flottere Nummern. Es war aber nicht der traditionelle Country, mit dem ihre Heimatstadt Nashville im US-Bundesstaat Tennessee weltberühmt geworden ist, sondern eher die düstere und tiefgründigere Variante im Stile von Johnny Cash.

Zwischen den Songs wusste Tina C gekonnt, das Publikum mit geistreichen Scherzen und merkwürdigen Weisheiten zu unterhalten. Ein Beispiel? «Liebe macht schwerhörig. Denn früher haben wir uns zugeflüs-

tert, jetzt schreien wir uns an.» Die darauf folgenden Lacher waren bei einem Grossteil des Publikums aber für lange Zeit die einzigen Lebenszeichen.

Frau oder Mann?

Tina C fragte zwar in der Manier eines Gospel-Predigers immer wieder «Spürt Ihr die Liebe?» und wollte vom Publikum nichts anderes hören als «Hell Yeah!» Dazu haben sich aber am Anfang der Show nur einige animieren lassen. Mit zunehmender Dauer wurde die Stimmung jedoch lockerer. Die Zuschauerinnen und Zuschauer haben sich je länger, je mehr für die extravagante Sängerin, die vom britischen Schauspieler Christopher Green verkörpert wird, erwärmt – bis sie am Ende eben ausgelassen getanzt haben.

Es war also ein Transvestit, der da auf der Bühne stand, denn eine besondere Pointe musste das Ganze ja haben. Ein hundskommunes Country-Konzert wäre an einem Festival für zeitgenössische Kunst, wie es das Bollwerk-Festival ist, wohl befremdlicher als ein Mann in kurzem Rock und hochhackigen Schuhen. In dieser Aufmachung kokettierte Tina C über die Bühne. Zu ihrer Geschlechteridentität meinte sie nur: «Mit zehn war ich ein Mädchen, mit zwanzig wurde ich zur Frau. Dann wurde ich eine weltweite Ideologie, und jetzt bin ich einfach ich.» Das also ist Tina C from Tennessee – ein äusserst unterhaltsames und unvergessliches Musik- und Variété-Erlebnis.

Über 9000 haben das Bollwerk-Festival besucht

Zwanzig Kunstveranstaltungen haben im Rahmen der 28. Ausgabe des Belluard Bollwerk International Festivals, die am Samstag zu Ende gegangen ist, in Freiburg stattgefunden. Sie wurden von insgesamt rund 9200 «begeisterungsfähigen» Zuschauerinnen und Zuschauern besucht, gaben die Organisatoren gestern bekannt.

Am meisten Interesse weckten Interventionen in der Stadt mit gut 3300 Besuchern. Dazu gehörte unter anderem die tägliche Protest-Performance «Omomoto» des Freiburgers Martin Schick und der Zürcherin Vreni Spieser.

Auf grossen Zuspruch ist wiederum die Festivalküche «Kitchain» gestossen, wo sich fast 3000 Gäste verpflegen liessen oder sich selbst verpflegt haben – denn das Publikum konnten dort auch selbst kochen. *fa*

Date: 05.07.2011

LIECHTENSTEINER Vaterland

Vaduzer Medienhaus
9490 Vaduz
00423/ 236 16 16
www.vaterland.li

Genre de média: Médias imprimés
Type de média: Presse journ./hebd.
Tirage: 10'488
Parution: 6x/semaine

KULTUR
Meisterliche Saitenklänge

N° de thème: 34.30
N° d'abonnement: 1088750
Page: 25
Surface: 5'597 mm²

Besucherrekord am Belluard Bollwerk

Bern. – Das 28. Festival Belluard Bollwerk International in Freiburg hat am Samstag mit einem Besucherrekord geendet. 9211 Personen besuchten während neun Tagen die etwa 20 Theater-, Tanz-, Musik-, Film- und Performance-Vorstellungen. 2010 waren es 8500 Besucher gewesen, im Jahr davor erst 5000. Zu sehen waren an zahlreichen Schauplätzen künstlerischer Werke, die sich spielerisch und radikal mit dem Festivalthema «Hoffnung» auseinandersetzten. Die Organisatoren verstanden dabei Hoffnung als «subtile Kraft, die einen im Alltag vorantreibt und die manchmal in einem explosionsartigen Auflodern die Massen bewegt». Das Belluard Festival selber versteigerte die «brillanten, aber unrealisierten Ideen» von Künstlern. Das Höchstgebot lag bei 700 Franken, wie das Festival am Sonntag mitteilte. *(sda)*

Date: 04.07.2011

Der Bund

Der Bund
3001 Bern
031/ 385 11 11
www.derbund.ch

Genre de média: Médias imprimés
Type de média: Presse journ./hebd.
Tirage: 51'183
Parution: 6x/semaine

«Besessen muss man sein»

N° de thème: 34.30
N° d'abonnement: 1088750
Page: 29
Surface: 2'688 mm²

Besucherrekord am Belluard

Das 28. Festival Belluard Bollwerk International in Freiburg hat am Samstag mit einem Besucherrekord geendet. 9211 Personen besuchten während neun Tagen die etwa 20 Theater-, Tanz-, Musik-, Film- und Performance-Vorstellungen. 2010 waren es 8500 gewesen, im Jahr davor 5000. Zu sehen waren an zahlreichen Schauplätzen künstlerische Werke, die sich spielerisch und radikal mit dem Festivalthema «Hoffnung» auseinandersetzten. *(sda)*

Date: 14.06.2011

Agence Télégraphique Suisse

Agence Telegraphique Suisse
3001 Bern
031/ 309 33 33
www.sda.ch/de/kontakt/

Genre de média: Médias imprimés
Type de média: Agences de presse

N° de thème: 34.30
N° d'abonnement: 1088750

14.06.2011 08:10 Suisse FR Arts, culture et spectacles Spectacle

Culture d'avant-garde Festival du Belluard: un programme pointu et convivial à l'affiche

Fribourg (ats) Le plus branché des festivals fribourgeois ouvre ses portes le 24 juin. Le Belluard Bollwerk International (BBI) invite à découvrir, réfléchir, s'amuser et manger avec pour fil rouge le thème de l'espoir. Le public peut suivre sa vingtaine de projets jusqu'au 2 juillet.

Une fois de plus, depuis 1983, le Belluard est un lieu de production et d'innovation, véritable plateforme pour artistes émergents. Mais aussi scène pour plusieurs artistes reconnus, venus des quatre coins du monde.

Ce petit festival occupe une place particulière non seulement dans le canton, mais aussi en Suisse, voire en Europe. Aussi paradoxal que cela puisse paraître, il a fait de la nouveauté, de l'audace, de la différence et du choix éthique une tradition.

Cette 28e édition propose en particulier, en première mondiale, la performance de la troupe anglaise des «Forced Entertainment». Une cinquantaine d'histoires improvisées dans la forteresse du Belluard tenteront d'explorer le nombre infini de possibilités que la vie n'exploite pas nécessairement.

Les spectateurs pourront participer à la «Grande vente aux enchères d'idées brillantes mais non-réalisées» de différents artistes suisses et internationaux, suivant le concept de l'artiste belge Sarah Vanhee. Ce spectacle interactif aborde avec une bonne dose d'humour la question de la spéculation et du droit d'auteur dans le marché de l'art.

«Candide» revu et corrigé

Le public pourra s'interroger sur son sens de la justice avec la «Plaidoirie pour une jurisprudence». Rédigée et interprétée par les deux Français Patrick Bernier et Olive Martin, cette performance met en scène deux avocats s'adressant à un juge imaginaire afin qu'il revienne sur sa décision de renvoyer de France un immigrant, en invoquant non pas le droit des étrangers mais le droit d'auteur.

Tous les jours du festival, à 19h07, Martin Schick et Vreni Spieser métamorphosent «Candide» de Voltaire en super héros et sauveur des temps modernes. Selon eux, l'ère des Lumières n'est pas terminée: «Levez-vous, vous avez de grandes choses à faire», disent-ils.

Diverses nourritures

De nombreux autres spectacles, performances, installations, concerts et soirées sont à l'affiche. Il y a aussi à manger et à boire. En particulier avec «Kitchain».

Cette grande cuisine-restaurant permet aux convives de se faire servir ou de cuisiner. La programmation se décline sur plusieurs lieux en ville de Fribourg, la forteresse du Belluard en reste le coeur.

Date: 14.06.2011

tsr.ch

TSR
1211 Genève 8
022/ 708 20 20
www.tsr.ch

Genre de média: Internet
Type de média: Sites d'informations
UUpM (source: netmetrix): 314'000

N° de thème: 34.30
N° d'abonnement: 1088750

Date: 15.06.2011

SWISS TXT

Teletex TSR 2

Télévision Suisse Romande
1211 Genève 8
022/ 708 91 11
www.teletext.ch/TSR2/100-00.html

Genre de média: Médias imprimés
Type de média: Teletext

N° de thème: 34.30
N° d'abonnement: 1088750

Date: 15.06.2011

SWISS TXT

Teletext TSR 1

Télévision Suisse Romande
1211 Genève 8
022/ 708 91 11
www.teletext.ch/TSR1/100-00.html

Genre de média: Médias imprimés
Type de média: Teletext

N° de thème: 34.30
N° d'abonnement: 1088750

Date: 14.06.2011

Google

google.ch

Google Switzerland GmbH
8002 Zürich
044/ 668 18 00
www.google.ch

Genre de média: Internet
Type de média: Sites d'informations

N° de thème: 34.30
N° d'abonnement: 1088750

Date: 14.06.2011

[search.ch]

französisch

Räber Information Management GmbH
6405 Immensee
0848 55 44 33
www.search.ch

Genre de média: Internet
Type de média: Sites d'informations
UUpM (source: netmetrix): 274'000

N° de thème: 34.30
N° d'abonnement: 1088750

Belluard: programme pointu et convivial
14.6.2011 11:12

Le festival Belluard Bollwerk International (BBI) ouvre ses portes le 24 juin à Fribourg, avec l'espoir comme thème. Le programme de la 28e édition, dévoilé mardi, offre une vingtaine de projets à suivre jusqu'au 2 juillet. Le festival présente notamment la troupe des "Forced Entertainment" (GB). Une cinquantaine d'histoires improvisées explorent l'infini de possibilités que la vie n'exploite pas nécessairement. Les spectateurs pourront aussi assister à la "Grande vente aux enchères d'idées brillantes mais non-réalisées" ou à la transformation du "Candide" de Voltaire en super-héros. Infos: www.belluard.ch

Date: 26.06.2011

twitter

twitter.com / Switzerland

Genre de média: Internet
Type de média: Weblogs, forums en ligne

N° de thème: 34.30
N° d'abonnement: 1088750

@ZutPetula

Petula Z.

Mes frères je vous le dis: le #Belluard

c'est un peu le meilleur festival du monde même si je connais jamais rien à la prog. #Fribourg

vor 4 Stunden
via Twitter for iPhone

"The digging project" au festival du #Belluard à #Fribourg : creuser pour trouver l'espoir <3 rgb.li/52r5WR

WRS: International multi-media artists converge on Fribourg for Belluard Bollwerk festival http://bit.ly/lZB4Ro

@wrs

WRS
WRS: International multi-media artists converge on Fribourg for Belluard Bollwerk festival http://bit.ly/lZB4Ro
vor 3 Minuten
via twitterfeed

Date: 02.07.2011

protest info AGENCE DE PRESSE PROTESTANTE

Online-Ausgabe

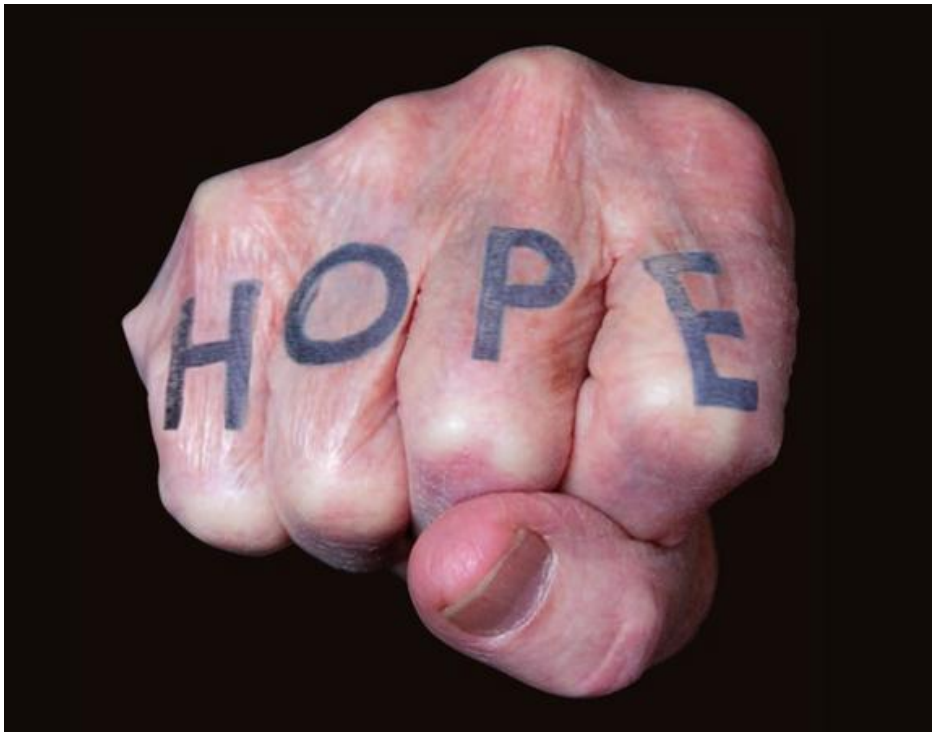
ProtestInfo.ch
1004 Lausanne
021/ 312 89 54
www.protestinfo.ch

Genre de média: Internet
Type de média: Organisations, loisir

N° de thème: 34.30
N° d'abonnement: 1088750

Culture
/ 02 Juillet 2011 - 09:30

Fribourg : l'espoir revisité par les artistes



HOPE © René Walker
Le vent du large secoue les vieux murs de la ville de Fribourg. Le Festival Belluard Bollwerk international (BBI) a lancé son escouade d'artistes émergents à l'assaut des idées reçues. Cette année, c'est l'espoir, version laïque, qui est réinvesti
.

Par Anne-Sylvie Mariéthoz

"Regardez un peu autour de vous, le mot espoir est partout: dans le discours politique, dans la publicité, dans l'argumentation économique…", une bonne raison selon Sally de Kunst, directrice du BBI, pour inciter les artistes à revisiter les rêves que ce mot suscite en eux comme dans la tête du public.
Catégories : Fribourg
, Culture
Lire la suite...

Date: 03.07.2011

tsr.ch

TSR 1211 Genève 8 022/ 708 20 20 www.tsr.ch	Genre de média: Internet Type de média: Sites d'informations UUpM (source: netmetrix): 314'000

Date: 03.07.2011

[search.ch]

französisch

Räber Information Management GmbH 6405 Immensee 0848 55 44 33 www.search.ch	Genre de média: Internet Type de média: Sites d'informations UUpM (source: netmetrix): 274'000

Date: 03.07.2011

LeNouvelliste.ch

Online-Ausgabe

Le Nouvelliste 1950 Sion 027/ 329 75 11 www.nouvelliste.ch	Genre de média: Internet Type de média: Presse journ./hebd. UUpM (source: netmetrix): 78'000

Date: 03.07.2011

LE MATIN.ch

Online-Ausgabe

Le Matin 1001 Lausanne 021/ 349 49 49 www.lematin.ch	Genre de média: Internet Type de média: Presse journ./hebd. UUpM (source: netmetrix): 330'000

Date: 03.07.2011

ROMANDIE NEWS
L'INFO EN DIRECT : ENTREE

Virtual Network SA 1260 Nyon 2 022/ 994 52 25 www.romandie.com	Genre de média: Internet Type de média: Sites d'informations UUpM (source: netmetrix): 333'000

Date: 04.07.2011

laliberte.ch
Quotidien romand édité à Fribourg

Online-Ausgabe

La Liberté 1700 Fribourg 026/ 426 44 11 www.laliberte.ch	Genre de média: Internet Type de média: Presse journ./hebd.

Date: 03.07.2011

24heures

Online-Ausgabe

24heures.ch 1003 Lausanne 021/ 349 44 44 www.24heures.ch	Genre de média: Internet Type de média: Presse journ./hebd. UUpM (source: netmetrix): 237'000

Date: 03.07.2011

TRIBUNE DE GENÈVE

Online-Ausgabe

La Tribune de Genève SA 1211 Geneve 11 022/ 322 40 00 www.tdg.ch	Genre de média: Internet Type de média: Presse journ./hebd. UUpM (source: netmetrix): 230'000

Date: 03.07.2011

ROMANDIE NEWS
L'INFO EN DIRECT : ENTREE

Virtual Network SA 1260 Nyon 2 022/ 994 52 25 www.romandie.com	Genre de média: Internet Type de média: Sites d'informations UUpM (source: netmetrix): 333'000

Date: 03.07.2011

LE TEMPS

Online-Ausgabe

Le Temps SA 1211 Genève 2 022/ 799 58 58 www.letemps.ch	Genre de média: Internet Type de média: Presse journ./hebd. UUpM (source: netmetrix): 118'000

Date: 03.07.2011

LE JOURNAL DU JURA
DEPUIS 1863

Online-Ausgabe

Journal du Jura 2501 Biel/Bienne 032/ 321 90 00 www.journaldujura.ch	Genre de média: Internet Type de média: Presse journ./hebd.

Date: 04.07.2011

swissinfo.ch

www.swissinfo.ch

swissinfo 3000 Berne 15 031/ 350 92 22 www.swissinfo.ch	Genre de média: Internet Type de média: Sites d'informations

Date: 03.07.2011

swisscom

bluewin.ch französisch

Swisscom Fixnet AG 8037 Zürich 01/ 274 71 11 www.bluewin.ch	Genre de média: Internet Type de média: Sites d'informations UUpM (source: netmetrix): 385'000

Date: 04.07.2011

SWISS TXT

Teletext TSR 1

Télévision Suisse Romande 1211 Genève 8 022/ 708 91 11 www.teletext.ch/TSR1/100-00.html	Genre de média: Médias imprimés Type de média: Teletext

Date: 03.07.2011

google.ch

Google Switzerland GmbH
8002 Zürich
044/ 668 18 00
www.google.ch

Genre de média: Internet
Type de média: Sites d'informations

N° de thème: 34.30
N° d'abonnement: 1088750

Date: 03.07.2011

Agence Télégraphique Suisse

Agence Telegraphique Suisse
3001 Bern
031/ 309 33 33
www.sda.ch/de/kontakt/

Genre de média: Médias imprimés
Type de média: Agences de presse

N° de thème: 34.30
N° d'abonnement: 1088750

Date: 04.07.2011

FEMINACH
un vrai style, la vraie vie

Femina.ch
1001 Lausanne
021/ 349 48 48
www.femina.ch

Genre de média: Internet
Type de média: Magazines populaires
UUpM (source: netmetrix): 76'000

N° de thème: 34.30
N° d'abonnement: 1088750

Festival Belluard: affluence record pour la 28e édition

La 28e édition du Festival Belluard Bollwerk International s'est achevée samedi sur une affluence record, avec plus de 9000 spectateurs. Pendant neuf jours, la ville de Fribourg s'est muée en un champ de réflexion dédié à la notion d'espoir, au travers d'une vingtaine de projets.

Les amateurs d'art contemporain ont pu se régaler de théâtre, de danse, de musique, de cinéma et de performances. Des débats ont aussi permis d'interroger la vocation de l'art et les mécanismes de sa diffusion, ont indiqué dimanche les organisateurs du festival.

En combinant projets culturels pointus et convivialité grâce à des à-côtés culinaires et musicaux, le festival a réussi à attirer 9211 spectateurs. Cette fréquentation constitue un record après les 8500 participants de l'an dernier et les 5000 de 2009.

Source : www.sda-ats.ch - 03.07.2011 18:12

go

D F

L//P

Agile Web Development

Fribourg, Zürich, Lausanne, Bern

- NEWS
- REFERENCES
- SERVICES
- TECHNOLOGIE
- ENTREPRISE
- CONTACT
- JOBS

LIIP SOUTIENT LE FESTIVAL DU BELLUARD À FRIBOURG

17.06.2010 17:31

FESTIVAL
BELLUARD
BOLLWERK
INTERNATIONAL

NEWS

BLOG

- Drupal and git
- Packaging and deploying Drupal sites
- Web Performance Summit 2011
- Buzzing in Berlin

Red Bull

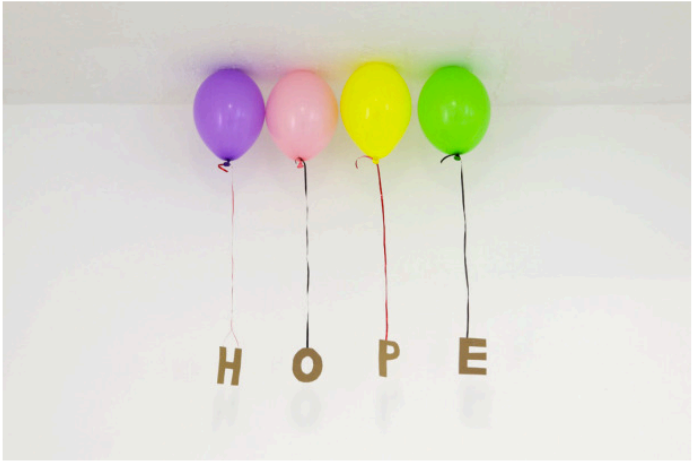
Chercher ici

Rechercher

ATHLETES & TEAMS | SPORTS | EVENTS | WORLD SERIES | MUSIC & ENTERTAINMENT

PRODUITS | VIDÉOS | PHOTOS | JEUX | HOLY SHIT | RED BULL TV | RED BULL MOBILE | JOBS

/ Music & Entertainment / Musique / **Inhabituel, coloré et audacieux: le Belluard Bollwerk International à Fribourg**



© Tim Etchells

INHABITUEL, COLORÉ ET AUDACIEUX: LE BELLUARD BOLLWERK INTERNATIONAL À FRIBOURG

on 16 mai 2011 Comment | Share | Like

Le Belluard Bollwerk International occupe une place spécifique dans le paysage des festivals européens grâce à son goût de la découverte, son atmosphère conviviale et sa programmation pointue. Du 24 juin au 2 juillet 2011 à Fribourg, la prochaine édition s'attèlera, en guise de fil rouge, à disséquer la notion d'ESPOIR.

Les artistes vont mettre l'espoir en mouvement, sous forme d'installations expérimentales, d'oeuvres performatives et d'invitations à la réflexion. Parmi eux, Alexis O'Hara, Martin Schick & Vreni Spieser et United Sorry mobiliseront l'espace public au travers de projets innovants situés à la frontière de la performance et de l'installation. Le Festival sera aussi heureux de présenter, en première mondiale, la nouvelle pièce des Britanniques de Forced Entertainment. De la danse, du théâtre, des films, de la musique, des lectures et diverses

ARTICLE DÉTAILS

Date 16 mai 2011

imprimer l'article | imprimer l'article

Partager sur Facebook

CONTENU ASSOCIÉ

BAD BONN T'APPELLE!

BAD BONN KILBI 26.–28. MAI 2011

Bad Bonn Kilbi à Guin – 26-28 Mai 2011 Qu'est-ce qui rend un festival de musique si unique? Quel est l'intérêt de s'exposer à un marathon de musique? Répondre à ces questions est plus difficile qu'il...

LIVE WEBCAST RED BULL BC ONE TOKIO

Red Bull BC One Live Webcast depuis le stade à samedi, 11 heures.

RED BULL MUSIC ACADEMY 2010

La Red Bull Music Academy concocte à vive allure sa spectaculaire onzième édition qui débutera le mois prochain à Londres.

LA MODESTIE REND HEUREUX

Avec ses 25 ans, Christoph Leuenberger, alias Clinic, est arrivé à l'âge de sagesse où l'on attend de préférence que les choses se

La France en Suisse

Ambassade de France à Berne

Actualités | L'Ambassade | Les Services de l'Ambassade | Présence française | Relations franco-suisse | La Suisse

Accueil » Actualités » Actualité culturelle » Archives » 2011

Festival Belluard Bollwerk International du 24 juin au 2 juillet 2011 à Fribourg

Le Festival « Belluard Bollwerk International » est un festival des arts interdisciplinaire, qui, depuis 1983, annonce le début de l'été dans la ville de Fribourg. La 28ème édition aura lieu du 24 juin au 2 juillet 2011, avec le soutien de l'Ambassade de France en Suisse.
On notera la participation des artistes français : Hughes Perret, Patrick Bernier, Olive Martin et Jérôme Noetinger.

Voir aussi
- Le service de p
- Les médias fra

---

theater.ch

Das Schweizer Theaterportal

de | fr | it | en
Kontakt
Trägerschaft

Agenda | Backstage | Texte

Vorstellungen suchen

- Alle Vorstellungen
- Premieren
- Theater für junges Publikum

In der Schweiz
Im Ort...
Egal wann

Suchen

Volltextsuche
Kurse suchen
Suche nach Datum
Listensuche

Belluard 2011

28ème édition: du 24 juin au 2 juillet 2011.

Le Belluard Bollwerk International est un Festival des arts qui, depuis 1983, annonce le début de l'été dans la ville de Fribourg. Le prochain festival aura lieu du 24 juin au 3 juillet 2010.

Le Belluard Bollwerk International tient une place spécifique dans le paysage des festivals des arts suisses et européens. Il se caractérise par sa programmation pointue et de qualité, son échelle conviviale et son atmosphère chaleureuse.

Le Belluard Bollwerk International présente des projets issus de différents genres artistiques et de leurs champs avoisinants : théâtre, danse, vidéo, musique, performances, ainsi que des installations et des interventions dans l'espace public. Par le biais de l'art, le festival offre un divertissement à haut niveau qui à la fois stimule et émoustille les deux hémisphères de notre cerveau.

Le Belluard Bollwerk International est un événement bilingue qui unit et confronte des artistes suisses et internationaux. Situé à l'intersection géographique et culturelle de la Suisse romande et alémanique, il encourage l'échange et met Fribourg dans un contexte suprarégional d'activités créatives.

Le Belluard Bollwerk International est d'une part un lieu de production et d'accueil, une plateforme pour des artistes émergents et connus, qui ouvre de nouvelles voix. D'autres part, il organise chaque année un concours de création. En tant que partenaire de production, il rend ainsi possible la réalisation d'idées au croisement des disciplines classiques. « Le Belluard

turbine theater: Romulus der Grosse

nordart: Rosen für Herrn Grimm

Theater Kanton Zürich: Die Grönholm-Methode

Roland Zoss: Jimmy-Flitz –

CHRONOS+

Le 28.07.2011

Festival du Belluard

Du 24/06/2011 au 02/07/2011

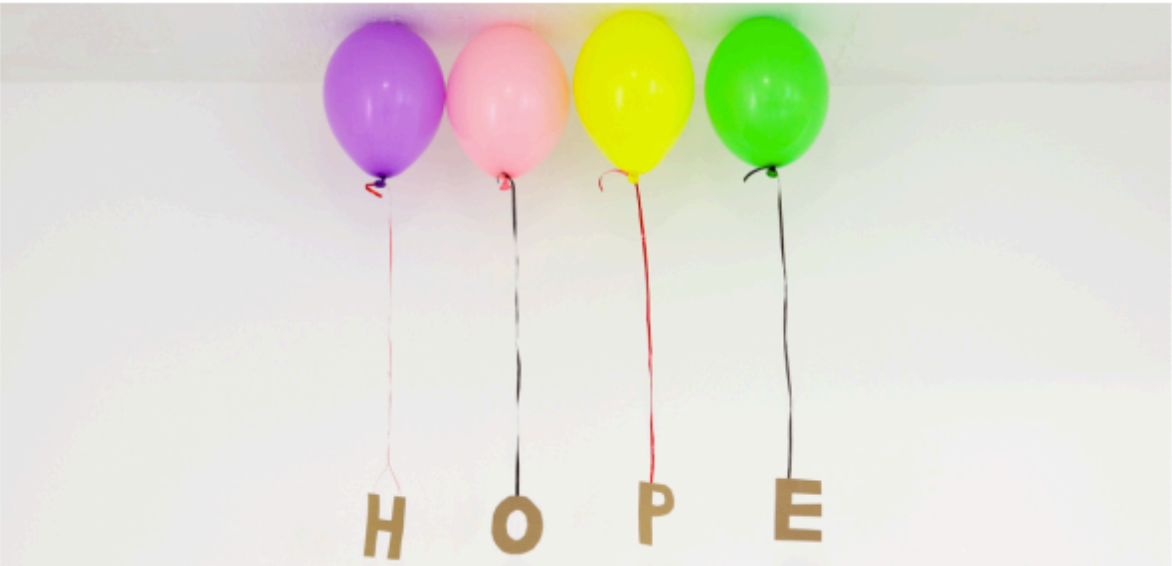
Le Belluard Bollwerk International (BBI) est un festival d'arts contemporains qui se déroule tous les ans à Fribourg, au début de l'été. Construite à la fin du XVe siècle, la forteresse du Belluard - qui a donné son nom à l'événement - constitue le cœur du festival.Fondé en 1983 par des artistes et des organisateurs de la région, le Belluard s'est vite ouvert à la scène nationale et internationale. Plus de 1000 artistes ont à ce jour présenté à Fribourg des spectacles de danse, théâtre, des performances, concerts, films, installations ou conférences. Le Belluard présente des artistes émergents ou peu connus du public suisse. Il se donne pour objectif d'être constamment à l'écoute des nouvelles tendances et des formes artistiques pertinentes, et de montrer des projets surprenants, engagés et touchants. La plupart des éditions des années 90 a été programmée par des curateurs invités. Issus de contextes culturels et de pays différents, ces curateurs ont donné au festival des impulsions importantes et tissé un précieux réseau de relations internationales. Le BBI a développé d'autres formules de programmation : édition répartie sur l'année ou thématique, programmation confiée à des artistes qui ont fait l'histoire du festival. Ou, comme dès 2004, retour à une programmation « maison ». Le Belluard accorde une place importante à la production en soutenant des projets artistiques régionaux et internationaux. Il organise aussi depuis l'an 2000 un concours de création ouvert à tous.

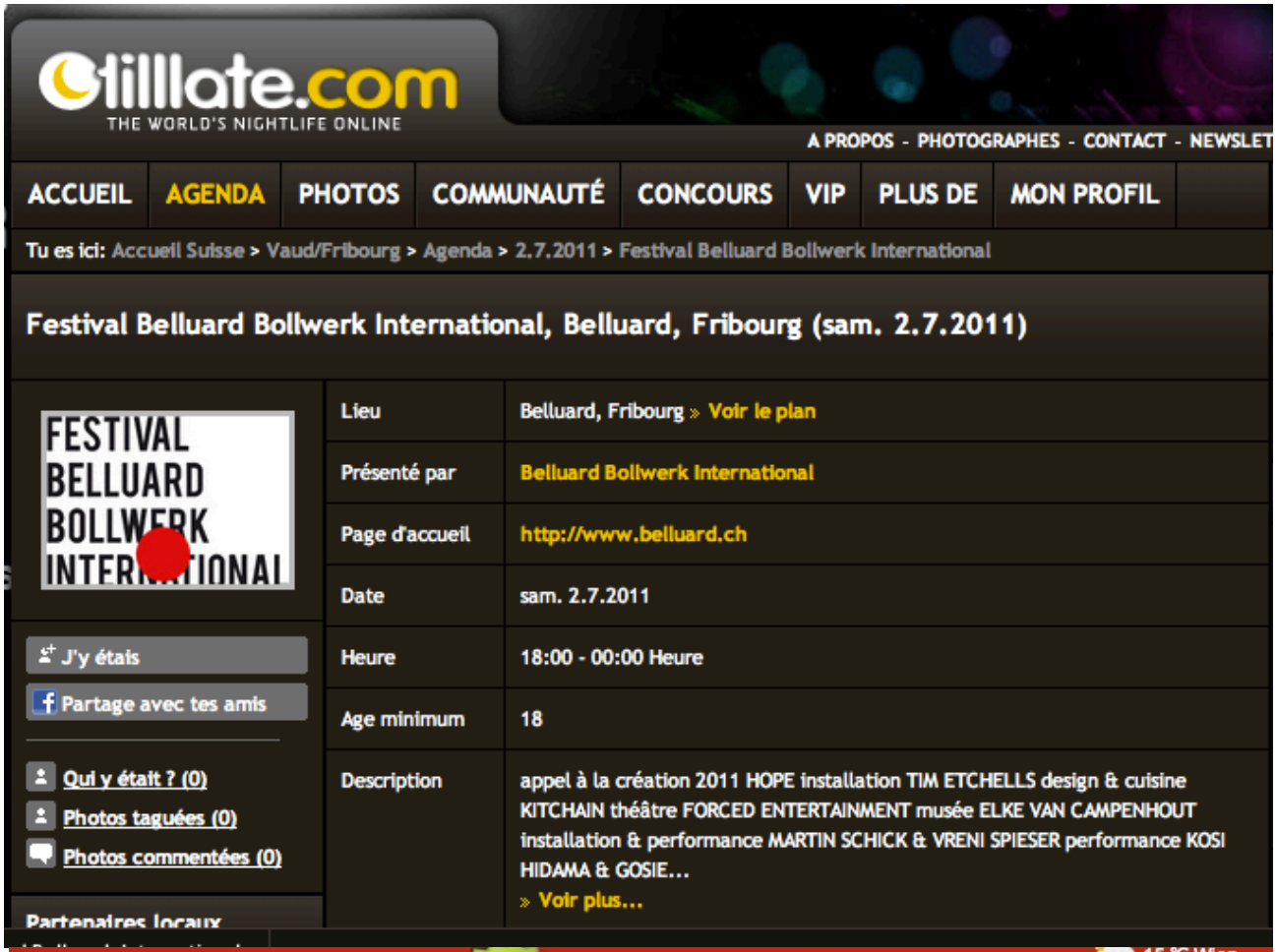
CONTEMPORARY PERFORMANCE Companies, Venues, Festivals, News and Critical Thought

Home | Books | My Page | News | Members | Links | Media | Invite

Featured: Belluard Bollwerk International (Fribourg, Switzerland)

Belluard Bollwerk International
6.24 – 7.2.2011
Fribourg, Switzerland




tilllate.com
THE WORLD'S NIGHTLIFE ONLINE
A PROPOS - PHOTOGRAPHES - CONTACT - NEWSLET
ACCUEIL
AGENDA
PHOTOS
COMMUNAUTÉ
CONCOURS
VIP
PLUS DE
MON PROFIL
Tu es ici: Accueil Suisse > Vaud/Fribourg > Agenda > 2.7.2011 > Festival Belluard Bollwerk International
Festival Belluard Bollwerk International, Belluard, Fribourg (sam. 2.7.2011)
FESTIVAL BELLUARD BOLLWERK INTERNATIONAL
Lieu
Belluard, Fribourg » Voir le plan
Présenté par
Belluard Bollwerk International
Page d'accueil
http://www.belluard.ch
Date
sam. 2.7.2011
Heure
18:00 - 00:00 Heure
Age minimum
18
Description
appel à la création 2011 HOPE installation TIM ETCHELLS design & cuisine KITCHAIN théâtre FORCED ENTERTAINMENT musée ELKE VAN CAMPENHOUT installation & performance MARTIN SCHICK & VRENI SPIESER performance KOSI HIDAMA & GOSIE...
» Voir plus...
J'y étais
Partage avec tes amis
Qui y était ? (0)
Photos taguées (0)
Photos commentées (0)
Partenaires locaux

quEDIT
Meine persönliche Qualität des Lesens
BETA Version
15 °C Wien
Themen, Artikel, ...
Home | Politik | Wirtschaft | Sport | Kunst/Kultur | Lifestyle | IT/Medien | Wissenschaft
Home » Lokales/Chronik » tdg.ch » Festival Belluard: affluence record pour la 28e édition
News
14:38 Donnerstag 28. Juli 2011
weitere News
tdg.ch (09:31)
Bourse de Tokyo: le Nikkei en baisse à cause de la dette américaine
A la clôture, l'indice Nikkei 225 des valeurs vedettes a laissé filer...
tdg.ch (09:23)
Swiss double son bénéfice opérationnel au premier semestre
Le chiffre d'affaires a lui progressé de 7% pour s'inscrire à 2,4 milliards...
tdg.ch (09:23)
Belgique: l'OVNI était un faux
Voilà qui risque de décevoir tous ceux qui croient dur comme fer aux...
tdg.ch (08:45)
Cisjordanie: la maison de Dahlan perquisitionnée par la police palestinienne
Des membres des services de sécurité palestiniens ont mené jeudi matin une...
TRIBUNE DE GENÈVE (03.07.2011)
Festival Belluard: affluence record pour la 28e édition
Berne | Les amateurs d'art contemporain ont pu se régaler de théâtre, de danse, de musique, de cinéma et de performances. Des débats ont aussi permis d'interroger la vocation de l'art et les mécanismes de sa diffusion, ont indiqué dimanche les organisateurs du festival. En combinant projets culturels pointus et convivialité grâce à des à-côtés culinaires et musicaux, le festival a réussi à attirer 9211 spectateurs. Cette fréquentation constitue un record après les 8500 participants de l'an dernier et les 5000 de 2009.
Les amateurs d'art contemporain ont pu se régaler de théâtre, de danse, de musique, de cinéma et de performances. Des ... (gekürzter Artikel)
Zum Artikel

Festival Belluard Bollwerk International (BBI)

24.06.2011 - 2.07.2011
Le Belluard Bollwerk International (BBI) le festival d'arts contemporains de Fribourg.

Construite à la fin du XVe siècle, la forteresse du Belluard - qui a donné son nom à l'événement - constitue le coeur du festival. Fondé en 1983 par des artistes et des organisateurs de la région, le Belluard s'est vite ouvert à la scène nationale et internationale. Plus de 1000 artistes ont à ce jour présenté à Fribourg des spectacles de danse, théâtre, des performances, concerts, films, installations ou conférences. Le Belluard présente des artistes émergents ou peu connus du public suisse. Il se donne pour objectif d'être constamment à l'écoute des nouvelles tendances et des formes artistiques pertinentes, et de montrer des projets surprenants, engagés et touchants. La plupart des éditions des années 90 ont été programmées par des curateurs invités. Issus de contextes culturels et de pays différents, ces curateurs ont donné au festival des impulsions importantes et tissé un précieux réseau de relations internationales. Le BBI a développé d'autres formules de programmation : édition répartie sur l'année ou thématique, programmation confiée à des artistes qui ont fait l'histoire du festival. Ou, comme dès 2004, retour à une programmation "maison". Le Belluard accorde une place importante à la production en soutenant des projets artistiques régionaux et internationaux. Il organise aussi depuis l'an 2000 un concours de création ouvert à tous.

2011.06 -Fribourg

Carte détaillée

Informations
Fribourg Tourisme et Région
Av. de la Gare 1
1701 Fribourg
Tel. +41 (0)26 350 11 00
Fax +41 (0)26 350 11 12
spectacles@fribourgtourisme.ch
www.fribourgtourisme.ch

fribourg tourisme

Belluard Bollwerk International (BBI)

Le Belluard Bollwerk International est un festival interdisciplinaire, innovateur et pointu de créations artistiques qui se déroule tous les ans à Fribourg, au début de l'été.

Le Belluard Bollwerk International est un Festival des arts qui, depuis 1983, annonce le début de l'été dans la ville de Fribourg. Il lprésente des projets issus de différents genres artistiques et de leurs champs avoisinants:

2012.06 - Fribourg

Carte détaillée

Informations
Belluard Bollwerk International
Case postale 214
1701 Fribourg
Tél. +41 (0) 26 321 24 20
www.belluard.ch

LABORATOIRE DU GESTE

ACTUALITÉS
ACTIVITES
GESTES
LIENS
LIRE

Rechercher

ACCUEIL DU SITE > ACTUALITÉS > BELLUARD 2011- 26 JUIN- 2 JUILLET 2011

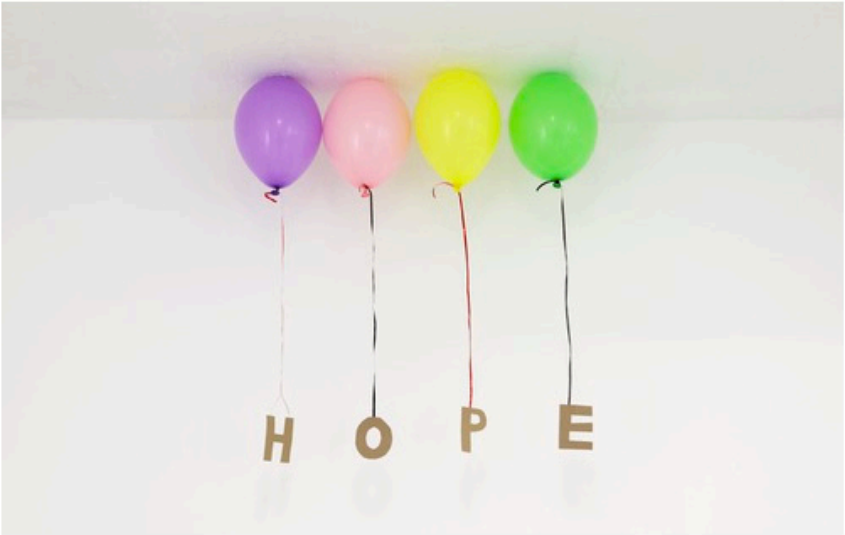
BELLUARD 2011- 26 juin- 2 juillet 2011

flacflorian's posterous

« Back to posts

Festival Belluard Bollwerk International à Fribourg

Viewed **33 times**



3.2 PRESSEAGENTUR & INTERNET & TELETEXT

RADIO GRISCHA
RADIOGRISCHA.CH
Home
Programm
Events
Multimedia
Community
Werbung
GRISCHA NOW
11:39 R.e.m. - Radio Song
11:34 Linkin Park - Leave Out All The Rest
11:30 Williams, Robbie - You Know Me
AM MIKROFON
Katharina Balzer
Mail direkt ins Studio
QUELLROCK OPEN AIR 2011
mehr...
BOCK UF HOCHZIIT 2011
mehr...
NEWS
Täglich neue Hoffnung am Belluard Festival in Freiburg
SCHWEIZ | KULTUR
«Hoffnung» ist das Leitmotiv des diesjährigen Festival Belluard Bollwerk in Freiburg. Unkonventionelle Projekte aus den Bereichen Theater, Tanz, Musik, Performance, Film und Installation warten auf die Besucher.
VVom 24. Juni bis 2. Juli ist Freiburg im Belluard-Fieber. Keystone
Freiburg. – Seit 1983 bietet das Belluard Festival eine Plattform für regionale und internationale, aufstrebende und etablierte Künstler. Festivalleiterin Sally De Kunst und ihr Team waren auch dieses Jahr bestrebt, ein pointiertes Programm zusammenzustellen.
Zu sehen sind vom 24. Juni bis 2. Juli künstlerische Werke, die sich mit «Hoffnung» auseinandersetzen. Die Organisatoren verstehen dabei Hoffnung als «subtile Kraft, die uns im Alltag vorantreibt und die manchmal in einem explosionsartigen Auflodern die Massen bewegt».
So lässt Tim Etchells im Ancienne Gare jeden Morgen farbige Ballone mit
Rolf - Reporter ohni Grenza
WETTER
Roveredo
heute
morgen
Donnerstag
leicht-bewoelkt 10°/21°
sonnig 9°/21°
sonnig 11°/23°
Aktuelle Wetter-Prognosen
Radio Grischa on Facebook
Like 4,195
Radio Grischa
Rolf ist zurück aus der Sommerpause! Heute ist er auf tierischer Mission unterwegs und hat im Naturmuseum für Grischa-Hörer Nick folgende Frage beantwortet: „Wo sind Baby-Tauben?" Hier gibt's das exklusive

usgang.ch
My usgang
Community
Pictures
Events
Magazin
Belluard 2011
Details
Wo
Belluard Bollwerk International, Fribourg
Wann
Sonntag, 26. Juni 2011
ab 17:00
Typ
Konzert
Weitersagen
Facebook
MySpace
digg
Delicious
Technorati
Twitter
Special
FESTIVAL BELLUARD BOLLWERK INTERNATIONAL
Festival Belluard
24. Juni 2011 – 02. Juli 2011, Fribourg
Buddies einladen
Mit dem untenstehenden Link kannst du deine Buddies einladen.
mehr
Event Reminder
Verpasse diesen Event nicht und lasse dich per E-Mail erinnern.
mehr
Wettbewerb
Attraktive Verlosungen von Tickets, CDs, etc. findest du in den Wettbewerben.
mehr
FESTIVAL BELLUARD BOLLWERK INTERNATIONAL

cash
NEWS
BÖRSE & MÄRKTE
RATGEBER
COMMUNITY
TOP-NEWS | BÖRSEN-TICKER | GURU | INSIDER | KOLUMNE | KOMMENTAR
ALLE
RSS
› News
Täglich neue Hoffnung am Belluard Festival in Freiburg
24.06.2011 11:34
"Hoffnung" ist das Leitmotiv des diesjährigen Festival Belluard Bollwerk in Freiburg. Unkonventionelle Projekte aus den Bereichen Theater, Tanz, Musik, Performance, Film und Installation warten auf die Besucher.
Seit 1983 bietet das Belluard Festival eine Plattform für regionale und internationale, aufstrebende und etablierte Künstler. Festivalleiterin Sally De Kunst und ihr Team waren auch dieses Jahr bestrebt, ein pointiertes Programm zusammenzustellen.
Zu sehen sind vom 24. Juni bis 2. Juli künstlerische Werke, die sich mit "Hoffnung" auseinandersetzen. Die Organisatoren verstehen dabei Hoffnung als "subtile Kraft, die uns im Alltag vorantreibt und die manchmal in einem explosionsartigen Auflodern die Massen bewegt".
So lässt Tim Etchells im Ancienne Gare jeden Morgen farbige Ballone mit den Buchstaben H-O-P-E aufsteigen, die gegen Abend wieder sinken. Im Verlauf des Festivals häuft sich am Boden ein Berg geplatzter und geschrumpfter Hoffnungen an, während unermüdlich neuer Optimismus aufsteigt.
Aus Problem wird heilbringende Serenade
Beim "ambulanten musikalischen Hilfedienst" ermutigen zwei singende Tänzer und zwei tanzende Musiker Menschen, ihnen ihre Sorgen anzuvertrauen. Die Barden verarbeiten jedes Problem innert 24 Stunden zu einer heilbringenden Serenade.

news.ch

News | Wetter | Sport | People | Meinung! | Digital Lifestyle | piratenradio.ch | Kultur | Steller

Alle | Angehört | art-tv.ch | Musik | Ausstellungen | Kunst | Bühne | DRSVirus | Literatur | Architektur | Fo

Russland hebt Import-Verbot für EU-Gemüse auf: Moskau - Russland hebt das vor zwei... vor 40 Min

Hoffnung am Belluard Festival in Freiburg

publiziert: Freitag, 24. Jun 2011 / 13:02 Uhr

Vom 24. Juni bis 2. Juli sind in Freiburg Werke, die sich mit «Hoffnung» auseinandersetzen, zu sehen.
Foto: Belluard Festival

Belluard Bollwerk in Freiburg. Unkonventionelle Projekte aus den Bereichen Theater, Tanz, Musik, Performance, Film und Installation warten auf die Besucher.

Like | Be the first of your friends to like this.

0 Teilen | 0 Twittern | SMS | 0 Forum

2 Meldungen im Zusammenhang

Artikel als E-Mail senden
Artikel drucken
Als Bookmark speichern
news.ch als Startseite
Mehr Optionen

Letzte Meldungen
Kultur

Seit 1983 bietet das Belluard Festival eine Plattform für regionale und internationale, aufstrebende und etablierte Künstler. Festivalleiterin Sally De Kunst und ihr Team waren auch dieses Jahr bestrebt, ein pointiertes Programm zusammenzustellen.

Zu sehen sind vom 24. Juni bis 2. Juli künstlerische Werke, die sich mit «Hoffnung» auseinandersetzen. Die Organisatoren verstehen dabei Hoffnung als «subtile Kraft, die uns im Alltag vorantreibt und die manchmal in einem explosionsartigen Auflodern die Massen bewegt».

So lässt Tim Etchells im Ancienne Gare jeden Morgen farbige Ballone mit den Buchstaben H-O-P-E aufsteigen, die gegen Abend wieder sinken. Im Verlauf des Festivals häuft sich am Boden ein Berg geplatzter und geschrumpfter Hoffnungen an, während unermüdlich neuer Optimismus aufsteigt.

Aus Problem wird heilbringende Serenade

Beim «ambulanten musikalischen Hilfedienst» ermutigen zwei singende Tänzer und zwei tanzende Musiker Menschen, ihnen ihre Sorgen anzuvertrauen. Die Barden verarbeiten jedes Problem innert 24 Stunden zu einer heilbringenden Serenade.

Mit Spannung erwartet, wird die Schweizer Theater-Premiere von «C'est du chinois». Fünf Chinesen auf der Bühne schütten dem Publikum ihr Herz aus. Kleines Handicap,sie sprechen nur Mandarin.

Weiter im Programm Tina C from Tennessee, eine US-Countrysängerin, die mit dem Slogan «White trash into the White House!» die Politik aufmischt. Ihre hellsichtigen Beobachtungen kreuzen sich mit den Klängen des Trio from Hell aus Zürich.

«Kitchain» und «Conflict Kitchen»

In der Festivalküche «Kitchain» können wagemutige selber einkaufen, kochen - und auch abwaschen.

Zumindest am 30. Juni steht ihnen eine interessante Alternative zur Verfügung: Das Take-Away «Conflict Kitchen» führt nur Speisen aus Ländern, mit denen die USA im Konflikt stehen.

ANZEIGE
Über 20'000 Jobs von über 4'000 Firmen

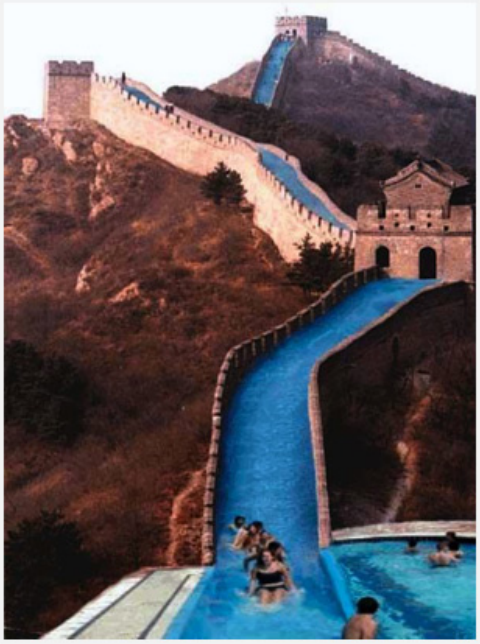
stellenmarkt.ch

laconicum

HOME | LACONICUM | KONTAKT LACONICUM | ARTISTS – INDEX

MONDAY AUGUST 8TH 2011

De Buysser am Belluard Bollwerk Festival 2011



PIETER DE BUYSSER: VARIATIONS DE MAÇONNAGE POUR DEBUTANTS

Pieter De Buysser is a writer. He lives and works in Brussels, Belgium.

He writes fiction and non-fiction, theatrical poems in a provisional act and an already gone act, a critique of the touched reason, a workbench for constructing an anti-tragedy, a dramatico-poetico-politicological nursery rhyme, a guideline on how to shave an eye in 9 chapters, essays, slapstick emergency maps, drama, post-drama, sunny disasters and some other genres.

His writings for performance, theater and film have led him to initiate and direct projects for film and theater.

http://www.pieterdebuysser.com/

Das Belluard Bollwerk International ist ein Festival der Künste, das seit 1983 während rund zehn Tagen ende Juni, anfangs Juli die Stadt Freiburg belebt und den Sommer einläutet.

Das Belluard Bollwerk International ist aus der schweizerischen und europäischen Festivallandschaft nicht mehr wegzudenken. Es besticht durch ein hochwertiges, pointiertes Programm, die familiäre Atmosphäre und den überschaubaren Rahmen.

Das Belluard Bollwerk International zeigt Projekte aus dem Bereich Theater, Tanz, Performance, Video, Musik und aus anderen verwandten Sparten wie Installation und Intervention im öffentlichen Raum. Das Festival bietet Unterhaltung auf hohem Niveau und regt mittels Kunst zum Nach- und Querdenken an.

24.06.2011 – 02.07.2011

BELLUARD BOLLWERK INTERNATIONAL – Fribourg
Ancienne Gare 3
CH-1701 Fribourg

T: +41 26 321 24 20
F: +41 78 712 88 94
info@belluard.ch
http://www.belluard.ch

Download Gesamtkatalog De Buysser am Belluard Bollwerk Festival 2011

Related Tags: BELLUARD BOLLWERK

Date: 26.05.2011
Freiburger Nachrichten
Online-Ausgabe
Freiburger Nachrichten AG
1701 Freibourg
026/ 426 47 47
www.freiburger-nachrichten.ch
Genre de média: Internet
Type de média: Presse journ./hebd.
N° de thème: 34.30
N° d'abonnement: 1088750

Donnerstag 26. Mai 2011, Grossfreiburg

Das Bollwerkfestival am Puls der Zeit

Von der Revolution bis zur Völkerverständigung: Viele Projekte des diesjährigen Belluard Bollwerk International sind
hochaktuell.
Wie die Kunstschaffenden die Welt sehen, zeigen sie vom 24. Juni bis zum 2. Juli in Freiburg.
CArole Schneuwly
Als wäre es ein Teil der Inszenierung, schwebt mitten in der Präsentation des Programms des Bollwerkfestivals 2011 ein lilafarbener Luftballon aus dem Nebenzimmer im Alten Bahnhof unter die versammelten Veranstalter und Journalisten. An seinem roten Band hängt der Buchstabe «P» – das «P» aus «Hope», wie Festivalleiterin Sally de Kunst aufklärt. Der Ballon ist Teil einer Installation, die ab sofort im Alten Bahnhof zu sehen ist. Und «Hope», «Hoffnung», ist das grosse Thema des diesjährigen Belluard Bollwerk International, das vom 24. Juni bis zum 2. Juli stattfindet.
Die Aktualität hinterfragen
Als das Team vor einem Jahr die Ausschreibung lanciert habe, habe niemand geahnt, welche Eigendynamik das Thema Hoffnung bald schon annehmen werde, sagte Sally de Kunst. Von der Idee einer treibenden Kraft im Alltag habe es sich entwickelt zu einer revolutionären Bewegung, die zu politischen Umstürzen geführt und die Welt verändert habe. Doch auch das sei Teil des Festivals: dass es am Puls der Zeit sei und zusammen mit den Kunstschaffenden die Aktualität interpretiere und hinterfrage. «Dennoch», so Sally de Kunst, «geht es nicht in erster Linie um politischen Aktivismus. Das Belluard Bollwerk International ist und bleibt ein Kunstfestival.»
Und dieses hat dem Publikum auch bei der 28. Austragung einiges zu bieten: Rund 20 Projekte aus der Schweiz und aus dem Ausland stehen auf dem Programm, alles Eigenproduktionen oder Schweizer Premieren. Vier Projekte entstanden aus dem vom Festival ausgeschriebenen Wettbewerb, für den 545 Dossiers eingegangen waren.
Wie gewohnt, wird Vielfalt am Bollwerkfestival grossgeschrieben: Da finden sich Theater, Installationen, Filme, Konzerte – und jene Art von Veranstaltungen, die in gar keine Schublade passen, wie zum Beispiel eine «archäologische Performance-Ausgrabung» oder die «Versteigerung brillanter, aber nicht verwirklichter Ideen».
So geht mehrsprachig auch
Wo sich andere schon mit der Zweisprachigkeit schwertun, kennt das Bollwerkfestival überhaupt keine sprachlichen Grenzen: Da wird nicht nur Deutsch und Französisch gesprochen, sondern auch Englisch oder Farsi, da gibt es Untertitel und Simultanübersetzungen, nonverbale Kommunikation und als Höhepunkt ein komplettes Theaterstück auf Mandarin, ohne jede Übersetzung und am Ende doch für alle verständlich.
Während des ganzen Festivals präsent ist der Freiburger Künstler Martin Schick, der zusammen mit der Zürcherin Vreni Spieser das Projekt «Omomoto – Revolution at 19:07» präsentiert (siehe auch Gastkolumne auf Seite 16). Im Mittelpunkt steht eine moderne Version von Voltaires «Candide», der mit Freiburgerinnen und Freiburgern jeden Tag eine neue Revolution anzetteln wird. «Denn», so Vreni Spieser, «die Aufklärung hat zwar begonnen, aber sie ist noch lange nicht zu Ende.»
Für musikalische Höhepunkte sorgen unter anderem Antoine Chessex, Jérôme Noetinger und Valerio Tricoli mit einer speziell auf die Bollwerk-Festung zugeschnittenen Live-Kreation oder der amerikanische Country-Star Tina C from Tennessee, die mit dem Trio from Hell, der legendären Hausband des Zürcher Helsinki-Clubs, auftritt.
Auch vielversprechende junge Talente erhalten eine Plattform. So ist etwa das britische Theaterduo Getinthebackofthevan erstmals ausserhalb seiner Heimat zu sehen, für Sally de Kunst «vielleicht die grosse Entdeckung des Festivals 2011».
Details und Programm: www.belluard.ch.
Neue Superhelden braucht das Land: Martin Schick ruft mit Vreni Spieser zur täglichen Revolution auf.
Bild Martin Schick und Vreni Spieser

Zahlen und Fakten
Viele Angebote sind gratis zugänglich
Das Belluard Bollwerk International wurde 1983 gegründet und ist heute ein fester Bestandteil der schweizerischen und europäischen Festivallandschaft. 2010 kamen rund 5800 Besucherinnen und Besucher. Viele Angebote sind gratis; für die übrigen liegen die Eintrittspreise zwischen 10 und 25 Franken. Das Festivalbudget beläuft sich auf rund 980000 Franken. cs

Date: 12.06.2011

Bolero

Bolero Zeitschriftenverlag AG
8045 Zürich
044/ 454 82 82
www.boleromagazin.ch

Genre de média: Internet
Type de média: Magazines populaires

N° de thème: 34.30
N° d'abonnement: 1088750

Kunstfestival

Bildergalerie

Das
Festival Belluard
Bollwerk International läuft in diesem Jahr unter dem Titel «HOPE». Der wurde bereits im vergangenen Jahr ausgeschrieben, hat heute aber mehr Aktualität denn je. Im Sinn hatten die Macher eigentlich jene «Hoffnung», die als ständiger Begleiter im Alltag das Hier und Jetzt betrifft, «Hoffnung» eher im Sinn einer subtilen treibenden Kraft und weniger an einen Umsturz mit blutiger Revolution. Ein Jahr später hat sich die Welt komplett verändert. Der Titel des Festivals wurde von der Aktualität überholt. Die Veranstalter sind sich indes sicher, nun zum Kern des Konzepts «Hoffnung» vordringen: Sie verändert sich stets, ist ungreifbar und manchmal unfassbar und sie bedeutet Aktion, Prozess, Revolution und Bewegung. «Ein Festival wie das Belluard Bollwerk International tickt ähnlich : wir versuchen nie stehen, konstant in Bewegung zu bleiben, den Puls der Zeit zu fühlen – all dies motiviert und fordert heraus. Damit verbunden ist auch ein Risiko, denn wir zeigen Projekte, die in ihrer Form oder in ihrem Inhalt untypisch sind. Obwohl das Festival bereits 28 Jahre alt und zu einer Institution gewachsen ist, gefällt uns der Gedanke, ein « kleines, grosses » Festival zu sein.»

Festival Belluard Bollwerk International, 24.6 – 2.7.2011, Freiburg/CH

12.06.2011
Rubrik: News-Ticker
Autor:
Leoni Jessica Hof

Date: 17.06.2011

Schweizerische Depeschenagentur

SDA
3001 Bern
031/ 309 33 33
www.sda.ch

Genre de média: Médias imprimés
Type de média: Agences de presse

N° de thème: 34.30
N° d'abonnement: 1088750

17.06.2011 11:55 Schweiz FR FR RGMI Kultur, Kunst, Unterhaltung

Festival der Künste Und täglich gibt es neue Hoffnung - Belluard Festival in Freiburg

Von Christian Zingg, SDA

Freiburg (sda) «Hoffnung» ist das Leitmotiv des diesjährigen Festival Belluard Bollwerk in Freiburg. Unkonventionelle Projekte aus den Bereichen Theater, Tanz, Musik, Performance, Film und Installation warten auf die Besucher.

Seit 1983 bietet das Belluard Festival eine Plattform für regionale und internationale, aufstrebende und etablierte Künstler. Festivalleiterin Sally De Kunst und ihr Team waren auch dieses Jahr bestrebt, ein pointiertes Programm in überschaubarem Rahmen zusammenzustellen.

Zu sehen sind vom 24. Juni bis 2. Juli an zahlreichen Schauplätzen künstlerische Werke, die sich spielerisch und radikal mit «Hoffnung» auseinandersetzen. Die Organisatoren verstehen dabei Hoffnung als «subtile Kraft, die uns im Alltag vorantreibt und die manchmal in einem explosionsartigen Auflodern die Massen bewegt».

So lässt Tim Etchells im Ancienne Gare jeden Morgen farbige Ballone mit den Buchstaben H-O-P-E in die Höhe steigen, die gegen Abend den Gesetzen der Natur folgend wieder sinken. Im Verlauf des Festivals häuft sich am Boden ein Berg geplatzter und geschrumpfter Hoffnungen an, während unermüdlich neuer Optimismus aufsteigt.

Eine Schulter zum Weinen

Alexis O'Hara bietet Passanten in der Stadt Freiburg ihre Schultern zum Weinen an. In eine ähnliche Richtung zielt der «ambulante musikalische Hilfedienst»: Zwei singende Tänzer und zwei tanzende Musiker ermutigen Menschen, ihnen ihre Sorgen anzuvertrauen. Die Barden verarbeiten jedes Problem innert 24 Stunden zu einer heilbringenden Serenade.

Im «Naturhistorischen Museum für Hoffnung» können Besucher ihre eigene Hoffnung gegen eine andere eintauschen. Das Belluard Festival selber versteigert die «brillianten aber unrealisierten Ideen» von Künstlern.

Zu den mit Spannung erwarteten Theaterprojekten gehört die Schweizer Premiere von «C'est du chinois». Fünf Chinesen auf der Bühne schütten dem Publikum ihr Herz aus. Kleines Handicap: Das Publikum versteht sie nicht, denn sie sprechen ausschliesslich Mandarin - was aber plötzlich gar keine Rolle mehr spielt.

Abstrakte Reise

Ein Musikerlebnis der besonderen Art gibt es im Bollwerk. «Espèces d' espaces» verspricht ein Hörerlebnis zwischen Performance und Konzert, wobei Klang und Architektur zu einer Einheit werden. Das Publikum wird auf eine abstrakte Reise in die Poesie des Räumlichen geschickt.

Besser fassbar ist wohl Tina C from Tennessee, eine angeblich hochdekorierte US-Countrysängerin, die mit dem Slogan «White trash into the White House!» die Politik aufmischt. Ihre hellsichtigen Beobachtungen kreuzen sich mit den Klängen des legendären Trio from Hell aus Zürich.

«Kitchain» und «Conflict Kitchen»

Wem nach all den Shows, Performances und Kunstprojekten der Magen knurrt, ist in der Festivalküche «Kitchain» gut aufgehoben. Wagemutige können dort gleich selber einkaufen, kochen - und auch abwaschen.

Zumindest am 30. Juni steht ihnen eine interessante Alternative zur Verfügung: Das Take-Away « Conflict Kitchen» führt nur Speisen aus Ländern, mit denen die USA im Konflikt stehen.

dance bloggers

Bringing dance bloggers together

About | Contact us

Featured: Belluard Bollwerk International (Fribourg, Switzerland)

June 21, 2011

By Editor

Like Be the first of your friends to like this.

Belluard Bollwerk International
6.24 – 7.2.2011
Fribourg, Switzerland

Belluard Bollwerk International takes a special position in the Swiss and European festival landscape through its qualitative, pointed program, its scale, unique location and inviting, convivial atmosphere.

Belluard Bollwerk International presents projects from the fields of theatre, dance, performance, music, visual arts, video, music en related art forms – in conventional or unexpected places, inside or in the public space. The festival offers discussions on a high level, and encourages reflection and cross thinking.

Belluard Bollwerk International is a multilingual festival, in a city on the crossroads of the German and French speaking part of Switzerland. It brings together artists from inland and abroad. It confronts local with international art practices and puts Fribourg in the centre of a global art context.

News für BLICK? SMS oder MMS an 8989

Festival der Künste

Belluard Festival beginnt voller Esprit

FREIBURG - "Hoffnung" ist das Leitmotiv des diesjährigen Festival Belluard Bollwerk in Freiburg.

Aktualisiert um 11:36 | 24.06.2011

Unkonventionelle Projekte aus den Bereichen Theater, Tanz, Musik, Performance, Film und Installation warten auf die Besucher.

Seit 1983 bietet das Belluard Festival eine Plattform für regionale und internationale, aufstrebende und etablierte Künstler. Festivalleiterin Sally De Kunst und ihr Team waren auch dieses Jahr bestrebt, ein pointiertes Programm zusammenzustellen.

VVom 24. Juni bis 2. Juli ist Freiburg Belluard-Fieber (sda)

Vivo Tutto — mit Swisscom TV, Internet, Festnetz und NATEL®.

eventbooster*
Ihr Anlass in den Medien

Belluard Festival 2011 (28. Ausgabe)

Wo: Belluard
Avenue de la Gare 3
1700 Fribourg
Karte anzeigen
www.belluard.ch/

Wann: 24.06.2011 bis 02.07.2011

Was: Vom 24. Juni bis zum 2. Juli 2011 wird Freiburg einmal mehr mit unkonventionellen und innovativen Projekten aus den Bereichen Theater, Tanz, Musik, Performance, Film, bildender Kunst sowie mit Interventionen im öffentlichen Raum zum Nach- und Querdenken angehalten. Am Belluard Bollwerk International 2011 wird die Frage aufgeworfen, was HOFFNUNG heute sein kann. Das Thema der aktuellen Ausgabe hat bei den Künstlerinnen und Künstlern unterschiedliche Ideen und Regungen provoziert und Projekte hervorgebracht, die das Konzept HOFFNUNG in eine verheissungsvolle Bewegung versetzen. Es geht um jene Hoffnung, die als ständiger Begleiter im Alltag das Hier und Jetzt betrifft, im Sinne einer subtilen, treibenden Kraft, um jene Hoffnung die stets verändert, ungreifbar und manchmal unfassbar bleibt und Aktion, Prozess, Revolution und Bewegung bedeutet. Zum Auftakt des Festivals ist die Uraufführung der neuen Produktion der aufregenden britischen Theatergruppe Forced Entertainment angesagt. In Tomorrow's Parties werden Zukunftsfantasien, Weltuntergangsszenarien und Geschichten über das Hoffen auf den Prüfstand gestellt. Gleichzeitig arbeiten Alexis O'Hara, Martin Schick & Vreni Spieser, Kosi Hidama & Gosie Vervloessem und United Sorry, Erik Leidal und Martin Siewert an verschiedenen Projekten zwischen Performance und Installationen im öffentlichen Raum. Diese vier Projekte wurden ausgewählt aus 545 eingesendeten Dossiers von Künstlerinnen und Künstlern aus der ganzen Welt, die der Ausschreibung 2011 des Festivals gefolgt waren. Die Besucher des Belluard Festivals haben ausserdem die Gelegenheit in einer grossen Auktion einzigartige aber bisher unrealisierte Ideen zu ersteigern und ihnen neues Leben einzuhauchen. In einem Projekt von Edit Kaldor geben 5 Performer eine Lektion in Mandarin, indem sie uns ihre Familiengeschichte erzählen. Und Patrick Bernier & Olive Martin fordern in einem aussergewöhnlichen Plädoyer das Bleiberecht einer Person X ein, indem sie sich auf die internationale Konvention zum immateriellen Kulturgut berufen und präsentieren ihren Entwurf für eine offene Welt. Nicht zuletzt wird die mittelalterliche Festung des Bollwerks allabendlich mit aufregenden Konzerten oder überaus tanzbaren DJ Sets aufgemischt und in der legendären Festivalküche, KITCHAIN, kann wie jedes Jahr Essen und Kochen geübt werden. Das Belluard Bollwerk International ist ein zweisprachiges Festival. Es vereint Künstler aus dem In- und Ausland und fördert den Austausch über Sprachregionen, Kunstszenen und Kulturkreise hinweg. Es konfrontiert lokales mit internationalem Kunstschaffen und stellt Freiburg in einen überregionalen Kontext kreativen Schaffens.

ARCHIV ÜBER ART-TV WETTBEWERBE NEWSLETTER MITGLIEDSCH

art-tv.ch
das kulturfernsehen im netz

HOME

ART-TV RUBRIKEN
- ARCHITEKTUR + DESIGN
- BÜHNE
- FILM
- FOTOGRAFIE + KUNST
- KULTURGESCHICHTE
- LITERATUR
- MUSIK
- UNTERHALTUNG
- EXTRAS

ART-TV REGIONEN
- AARGAU
- APPENZELL A. RH.
- APPENZELL I. RH.
- BASELLAND
- LUZERN
- NIDWALDEN
- OBWALDEN
- ST. GALLEN
- SCHAFFHAUSEN
- SCHWYZ
- STADT WINTERTHUR
- STADT ZÜRICH
- THURGAU
- URI
- ZUG

BELLUARD I FORCED ENTERTAINMENT

Die britische Theaterkompanie «Forced Entertainment» stellt am Belluard Bollwerk International in Fribourg Zukunftsfantasien, Weltuntergangsszenarien und Geschichten über das Hoffen auf den Prüfstand: beängstigend, erheiternd und im besten Sinne «very british».

SERVICE
- » Mitglied werden
- » Newsletter abonnieren
- » Tell-a-friend
- » Video bestellen
- » Support
- + Embed-Code

Gefällt mir
Twittern 6

Das Stück
In ihrer neuen Produktion «Tomorrow's Parties» interessieren sich Forced Entertainment für die narrativen Ausformungen von Hoffnung. Indem sie Anekdoten über die Hoffnung und den Optimismus sammeln und schreiben, erforschen sie den Raum, in dem Geschichten entstehen und ihre Erzähler und Zuhörer beglücken.

Die endgültige Form des Stücks hat sich erst im Verlauf der Proben entwickelt, die eine Woche vor Beginn des Belluard Festivals in Freiburg stattfanden. Hier gab sich die Gruppe dem lange Jahre erprobten performativen Spiel hin, bei dem Improvisationen, das Schreiben von Texten und Diskussionen unter den Performern ineinander greifen.

Die Künstler
Seit 1984 arbeiten die sechs Mitglieder von Forced Entertainment in Sheffield, einer Stadt im Norden von Grossbritannien. Von hier aus haben sie immer wieder die internationale Theaterszene mit einzigartigen, überraschenden und provokativen Performances aufgemischt und beiläufig das Theater neu erfunden. In ihren Stücken wird immer wieder auf eine intelligente und spielerische Art und Weise das Funktionieren und die Beschaffenheit von Theater sowie die Rolle der Zuschauer befragt.

WEITERE INFOS
Belluard Bollwerk International Fribourg I Forced Entertainment I «Tomorrow's Parties» I mit: Robin Arthur, Terry O'Connor, Tim Etchells, Richard Lowdon, Claire Marshall und Cathy Naden I 24. Und 25.06.2011

» www.forcedentertainment.com I » www.belluard.ch

ARCHIV ÜBER ART-TV WETTBEWERBE NEWSLETTER MITGLIEDSCH

art-tv.ch
das kulturfernsehen im netz

HOME

ART-TV RUBRIKEN
- ARCHITEKTUR + DESIGN
- BÜHNE
- FILM
- FOTOGRAFIE + KUNST
- KULTURGESCHICHTE
- LITERATUR
- MUSIK
- UNTERHALTUNG
- EXTRAS

ART-TV REGIONEN
- AARGAU
- APPENZELL A. RH.
- APPENZELL I. RH.
- BASELLAND
- LUZERN
- NIDWALDEN
- OBWALDEN
- ST. GALLEN
- SCHAFFHAUSEN
- SCHWYZ
- STADT WINTERTHUR
- STADT ZÜRICH
- THURGAU
- URI
- ZUG

BELLUARD I THE DIGGING PROJECT

Hidama und Vervloessem veranstalten eine 7-tägige archäologische Performance-Ausgrabung: ein Sinnbild für den unentwegten Optimismus der Menschheit, für die Hoffnung, die zuletzt stirbt, und für das unermüdliche Suchen.

©

SERVICE
- » Mitglied werden
- » Newsletter abonnieren
- » Tell-a-friend
- » Video bestellen
- » Support
- + Embed-Code

Gefällt mir

Twittern 0

Das Projekt
Laut Kosi Hidama und Gosie Vervloessem liegen die Wurzeln unserer Einbildungskraft unter der Erde versteckt, in Höhlen und in Löchern, im dunklen Uterus der Erde. Nun laden sie die Besucher des Belluard Festivals ein, gemeinsam mit ihnen danach zu graben. «The digging project» plant damit einen nicht unwesentlichen städtebaulichen Eingriff. Laut Berechnungen eines Freiburger Geologen schafft man pro Tag maximal einen Kubikmeter Aushub. Die Entwicklung der Grabung kann rund um die Uhr vom Publikum beobachtet werden. «The digging project» ist in seiner simplen Form eine radikale Visualisierung dessen, was Suchen, Forschen und Erwarten bedeuten kann.

Die Künstler
Kosi Hidama (geb. 1968 in Japan) ist ausgebildeter Tänzer und kam 1993 nach Brüssel, wo er mit Michèle Anne De Mey, Anne Teresa de Keersmaeker, Grace Ellen Berkey und Jan Lauwers zusammenarbeitete. Von 2000 bis 2004 war er Mitgründer, Choreograph und Tänzer des Kollektivs Amgod. Nach vier gelungenen Produktionen verliess Kosi Amgod, um sich dem Studium der Schnitttechnik zu widmen. Seit 2009 arbeitet Kosi als freischaffender Choreograph für performative Projekte.

Gosie Vervloessem (geb. 1973 in Belgien) lebt und arbeitet in Brüssel. Sie besuchte die Filmschule St. Lukas in Brüssel und ist heute vor allem als Performerin tätig. Unter dem Titel Domestic Science Club experimentiert Gosie mit den physikalischen Gesetzen im Alltag. Sie interessiert sich für Naturphänomene, und in ihrer Arbeit entdeckt man immer wieder Anspielungen auf geologische Phänomene.

WEITERE INFOS

Belluard Bollwerk International Fribourg I Kosi Hidama & Gosie Vervloessem I «The digging project» I Parc Sainte-Thérèse I 25.6. bis 02.07.2011

» www.belluard.ch

Date: 23.06.2011

Der Bund

Online - Ausgabe

«Der Bund»
3001 Bern
031/ 385 11 11
www.ebund.ch

Genre de média: Internet
Type de média: Presse journ./hebd.
UUpM (source: netmetrix): 83'000

N° de thème: 34.30
N° d'abonnement: 1088750

Her mit den Spaten!

Von Christoph Lenz
. Aktualisiert um 14:30 Uhr

Artikel als E-Mail versenden
Empfänger (E-Mail)*
Absender (E-mail)*

Das Freiburger Festival Belluard untersucht den vielleicht menschlichsten aller Reflexe: die Hoffnung. Unter anderem mit Spaten und mit Luftballons.

Grotesker Reflex: Wenn die Hoffnungslosigkeit am grössten ist, dann hoffen wir erst recht. (zvg/Tim Etchells)

Festivalinfos

Das 28. Belluard-Festival dauert vom 24. Juni bis 2. Juli. Auf dem Programm stehen rund 25 lokale, nationale und internationale Kulturproduktionen. Festivalzentrum und Verpflegungsräume befinden sich im Freiburger Bollwerk (Rue Derrière les Remparts 14). Weitere Schauplätze: Ancienne Gare (Place de la Gare 3), Parc Sainte-Thérèse (Route Sainte-Thérèse), Jardin de Pérolles (Boulevard de Pérolles). Detaillierte Spielpläne und weiterführende Informationen:
.

Da haben sie sich ja die Richtigen ausgesucht: Die belgischen Künstler Kosi Hidama und Gosie Vervloessem bringen ihre archäologische Performance «The Digging Project» ausgerechnet in die Schweiz. Zu einem Volk also, das der Konstruktion langer Brücken oder grosser Häuser keinen Sinn abzugewinnen vermag, dafür umso mehr dem Bau riesiger Löcher. Hier findet man für jedes Loch einen Zweck: Mal ist es der Schienenverkehr, mal sind es die Autofahrer, in der Not lässt man auch einfach ein paar Protonen durchsausen.

Dieses Volk von Mineuren darf denn gerne auch den Spaten in die Hand nehmen, wenn Hidama und Vervloessem in den nächsten neun Tagen im Freiburger Parc Sainte-Thérèse eine Grube ausheben, drei Meter breit und drei Meter tief. Gesucht wird dabei nicht nach Bodenschätzen, sondern nach Hoffnung – einem Rohstoff, der eher die Menschen antreibt als ihre Maschinen. Denn soviel wissen Hidama und Vervloessem: «Die Wurzeln unserer Einbildungskraft liegen unter der Erde versteckt, in Höhlen und in Löchern, im dunklen Uterus der Erde.» Die Ausgrabung soll somit ein Sinnbild sein für den unentwegten Optimismus der Menschheit, die Suche, die immer weitergeht.

Konfrontationen mit der Realität

«Hope» – diesem Thema hat sich das 28. Belluard-Festival, das morgen eröffnet wird, verschrieben. Wie jedes Jahr erwartet die Besucher rund um das Freiburger Bollwerk ein ebenso pointiertes wie vielfältiges Programm. Hier ist der Kunstbegriff radikal vergemeinschaftet und der lokale Kontext massgebend. Während des Belluard ist Freiburg gleichsam eine Allmend der avantgardistischen Kunst. Nicht nur reicht das Spektrum vom Theater bis zum Konzert und von der Installation bis zum Tanz. Dieses Festival ragt so weit in die Realität hinein, weil schon vor langer Zeit die Intervention im öffentlichen Raum als Königsdisziplin auserkoren wurde. Die Grubengrabung von Hidama und Vervloessem im Stadtpark, die übrigens mit dem Einverständnis des lokalen Tiefbauamtes geschieht, ist nur ein weiterer Beweis dafür.

Vier bunte Hoffnungsträger

Dass es bei der Suche nach der Hoffnung nicht nur in die Tiefe gehen muss, zeigt «Red Sky at Night», die poetisch anmutende Installation des britischen Künstlers Tim Etchells. Jeden Morgen streben da vier Luftballons an die Decke der Ancienne Gare. Die an den Flugobjekten befestigten Pappschilder verkünden Grossartiges (siehe Bild). Doch schon wenige Stunden später beginnt der Sinkflug. Das Helium entweicht unaufhaltsam, die Schwerkraft holt die vier bunten Hoffnungsträger langsam auf den harten Boden der Realität zurück. Da liegen sie bald, ausgebeult und schlapp, vielleicht gar zerplatzt, auf einem Schlachtfeld der Illusionen, einem Friedhof der Träume, hoffnungslos und himmeltraurig. Jedoch: Es kommt ein neuer Tag mit vier neuen, prallen Luftballons, die steigen und – so viel ist sicher – wieder sinken werden.

Natürlich ist Tim Etchells, Leiter der Sheffielder Theatergruppe Forced Entertainment, ein Lakoniker. Alle Hoffnung wird stets enttäuscht. Doch Mensch lernt nichts daraus und hofft gegen alle Vernunft immer weiter. Ein grotesker Reflex. Aber was will man sich sträuben? Her mit den Spaten!

(Der Bund)

Date: 24.06.2011

ZürcherUnterländer

Online-Ausgabe

Zürcher Unterland Medien AG
8157 Dielsdorf
044/ 854 82 82
www.zuonline.ch

Genre de média: Internet
Type de média: Presse journ./hebd.

N° de thème: 34.30
N° d'abonnement: 1088750

FREITAG, 24. JUNI 2011

Belluard Festival beginnt voller Esprit

Täglich neue Hoffnung am Belluard Festival in Freiburg
"Hoffnung" ist das Leitmotiv des diesjährigen Festival Belluard Bollwerk in Freiburg. Unkonventionelle Projekte aus den Bereichen Theater, Tanz, Musik, Performance, Film und Installation warten auf die Besucher.
Seit 1983 bietet das Belluard Festival eine Plattform für regionale und internationale, aufstrebende und etablierte Künstler. Festivalleiterin Sally De Kunst und ihr Team waren auch dieses Jahr bestrebt, ein pointiertes Programm zusammenzustellen.

Zu sehen sind vom 24. Juni bis 2. Juli künstlerische Werke, die sich mit "Hoffnung" auseinandersetzen. Die Organisatoren verstehen dabei Hoffnung als "subtile Kraft, die uns im Alltag vorantreibt und die manchmal in einem explosionsartigen Auflodern die Massen bewegt".

So lässt Tim Etchells im Ancienne Gare jeden Morgen farbige Ballone mit den Buchstaben H-O-P-E aufsteigen, die gegen Abend wieder sinken. Im Verlauf des Festivals häuft sich am Boden ein Berg geplatzter und geschrumpfter Hoffnungen an, während unermüdlich neuer Optimismus aufsteigt.

Beim "ambulanten musikalischen Hilfedienst" ermutigen zwei singende Tänzer und zwei tanzende Musiker Menschen, ihnen ihre Sorgen anzuvertrauen. Die Barden verarbeiten jedes Problem innert 24 Stunden zu einer heilbringenden Serenade.

Mit Spannung erwartet, wird die Schweizer Theater-Premiere von "C'est du chinois". Fünf Chinesen auf der Bühne schütten dem Publikum ihr Herz aus. Kleines Handicap,sie sprechen nur Mandarin.

Weiter im Programm Tina C from Tennessee, eine US-Countrysängerin, die mit dem Slogan "White trash into the White House!" die Politik aufmischt. Ihre hellsichtigen Beobachtungen kreuzen sich mit den Klängen des Trio from Hell aus Zürich.

In der Festivalküche "Kitchain" können wagemutige selber einkaufen, kochen - und auch abwaschen.

Zumindest am 30. Juni steht ihnen eine interessante Alternative zur Verfügung: Das Take-Away "Conflict Kitchen" führt nur Speisen aus Ländern, mit denen die USA im Konflikt stehen.

(sda)

Date: 29.06.2011

art-tv.ch

art-tv.ch
8004 Zürich
044/ 383 48 89
www.art-tv.ch

Genre de média: Internet
Type de média: Organisations, loisir

N° de thème: 34.30
N° d'abonnement: 1088750

10x2 Tickets für FESTIVAL BELLUARD BOLLWERK

© art-tv.ch

Im Rahmen des
FESTIVALS
BELLUARD
BOLLWERK

INTERNATIONAL
2011
in Fribourg verlost art-tv.ch
10×2 Tickets für eine Vorstellung nach Wahl!

Wann:
24. Juni – 2. Juli 2011

Wo:
Ancienne Gare, Fribourg und Bollwerk, Fribourg

FESTIVAL
BELLUARD
BOLLWERK
INTERNATIONAL
2011

Vom 24. Juni bis 2. Juli 2011 bespielt das Belluard Bollwerk International die Stadt Freiburg mit unkonventionellen und innovativen Projekten aus den Bereichen Theater, Tanz, Musik, Performance, Film, bildender Kunst sowie mit Interventionen im öffentlichen Raum, die das Konzept
HOFFNUNG
in eine verheissungsvolle Bewegung versetzen.

Man erlebt die Uraufführung der neuen Produktion von Forced Entertainment, die in Tomorrow's Parties Zukunftsfantasien, Weltuntergangsszenarien und Geschichten über das Hoffen auf den Prüfstand stellt. In einer grossen Auktion werden einzigartige aber bisher unrealisierte Ideen versteigert (Sarah Vanhee), man lernt Chinesisch mit Edit Kaldor und Patrick Bernier & Olive Martin präsentieren mit einem gewichtigen Plädoyer ihren Entwurf für eine offene Welt. Nicht zuletzt wird die mittelalterliche Festung des Bollwerks mit aufregenden Konzerten und überaus tanzbaren DJ Sets aufgemischt und die Festivalküche hält einige Überraschungen bereit.

Auf keinen Fall verpassen!

Date: 24.06.2011

SÜDOSTSCHWEIZ.CH

Online-Ausgabe

suedostschweiz.ch 7007 Chur 081/ 255 50 50 www.suedostschweiz.ch	Genre de média: Internet Type de média: Presse journ./hebd.	@	N° de thème: 34.30 N° d'abonnement: 1088750

Date: 24.06.2011

St.Gallen online

st.gallen.ch

VADIAN.NET AG 9000 St. Gallen 071/ 246 56 56 www.st.gallen.ch	Genre de média: Internet Type de média: Sites d'informations	@	N° de thème: 34.30 N° d'abonnement: 1088750

Date: 24.06.2011

SonntagsZeitung

Online-Ausgabe

SonntagsZeitung 8021 Zürich 044/ 248 40 40 www.sonntagszeitung.ch	Genre de média: Internet Type de média: Presse journ./hebd. UUpM (source: netmetrix): 50'000	@	N° de thème: 34.30 N° d'abonnement: 1088750

Date: 24.06.2011

swissinfo.ch

www.swissinfo.ch

swissinfo 3000 Bern 15 031/ 350 92 22 www.swissinfo.ch	Genre de média: Internet Type de média: Sites d'informations	@	N° de thème: 34.30 N° d'abonnement: 1088750

Date: 24.06.2011

LIECHTENSTEINER Vaterland

Liechtensteiner Vaterland 9490 Vaduz 00423 236 16 16 www.vaterland.li	Genre de média: Internet Type de média: Presse journ./hebd.	@	N° de thème: 34.30 N° d'abonnement: 1088750

Date: 24.06.2011

news.ch

Online-Ausgabe

VADIAN.net AG 9000 St. Gallen 071/ 246 56 56 www.news.ch	Genre de média: Internet Type de média: Sites d'informations	@	N° de thème: 34.30 N° d'abonnement: 1088750

Date: 24.06.2011

Nachrichten.ch
ZEITUNG IM INTERNET

Online-Ausgabe

VADIAN.net AG 9000 St. Gallen 071 /244 56 56 www.nachrichten.ch	Genre de média: Internet Type de média: Sites d'informations	@	N° de thème: 34.30 N° d'abonnement: 1088750

Date: 24.06.2011

March Anzeiger

www.marchanzeiger.ch

March-Anzeiger 8853 Lachen 055/ 451 08 88 www.marchanzeiger.ch	Genre de média: Internet Type de média: Presse journ./hebd.	@	N° de thème: 34.30 N° d'abonnement: 1088750

Date: 24.06.2011

Bote online

Online-Ausgabe

Bote der Urschweiz AG 6431 Schwyz 041/ 819 08 11 www.bote.ch	Genre de média: Internet Type de média: Presse journ./hebd.	@	N° de thème: 34.30 N° d'abonnement: 1088750

Date: 24.06.2011

Werdenberger & Obertoggenburger

http://wundo.bmedien.ch

BuchsMedien AG
9471 Buchs SG
081/ 750 02 00
www.w-und-o.ch

Genre de média: Internet
Type de média: Presse journ./hebd.

N° de thème: 34.30
N° d'abonnement: 1088750

Freitag, 24. Juni 2011 ! 11:34 Kultur

Täglich neue Hoffnung am Belluard Festival in Freiburg

"Hoffnung" ist das Leitmotiv des diesjährigen Festival Belluard Bollwerk in Freiburg. Unkonventionelle Projekte aus den Bereichen Theater, Tanz, Musik, Performance, Film und Installation warten auf die Besucher.

VVom 24. Juni bis 2. Juli ist Freiburg im Belluard-Fieber
Freiburg. -

"Hoffnung" ist das Leitmotiv des diesjährigen Festival Belluard Bollwerk in Freiburg. Unkonventionelle Projekte aus den Bereichen Theater, Tanz, Musik, Performance, Film und Installation warten auf die Besucher.

Seit 1983 bietet das Belluard Festival eine Plattform für regionale und internationale, aufstrebende und etablierte Künstler. Festivalleiterin Sally De Kunst und ihr Team waren auch dieses Jahr bestrebt, ein pointiertes Programm zusammenzustellen.

Zu sehen sind vom 24. Juni bis 2. Juli künstlerische Werke, die sich mit "Hoffnung" auseinandersetzen. Die Organisatoren verstehen dabei Hoffnung als "subtile Kraft, die uns im Alltag vorantreibt und die manchmal in einem explosionsartigen Auflodern die Massen bewegt".

So lässt Tim Etchells im Ancienne Gare jeden Morgen farbige Ballone mit den Buchstaben H-O-P-E aufsteigen, die gegen Abend wieder sinken. Im Verlauf des Festivals häuft sich am Boden ein Berg geplatzter und geschrumpfter Hoffnungen an, während unermüdlich neuer Optimismus aufsteigt.
Aus Problem wird heilbringende Serenade

Beim "ambulanten musikalischen Hilfedienst" ermutigen zwei singende Tänzer und zwei tanzende Musiker Menschen, ihnen ihre Sorgen anzuvertrauen. Die Barden verarbeiten jedes Problem innert 24 Stunden zu einer heilbringenden Serenade.

Mit Spannung erwartet, wird die Schweizer Theater-Premiere von "C'est du chinois". Fünf Chinesen auf der Bühne schütten dem Publikum ihr Herz aus. Kleines Handicap,sie sprechen nur Mandarin.

Weiter im Programm Tina C from Tennessee, eine US-Countrysängerin, die mit dem Slogan "White trash into the White House!" die Politik aufmischt. Ihre hellsichtigen Beobachtungen kreuzen sich mit den Klängen des Trio from Hell aus Zürich.
"Kitchain" und "Conflict Kitchen"

In der Festivalküche "Kitchain" können wagemutige selber einkaufen, kochen - und auch abwaschen.

Zumindest am 30. Juni steht ihnen eine interessante Alternative zur Verfügung: Das Take-Away "Conflict Kitchen" führt nur Speisen aus Ländern, mit denen die USA im Konflikt stehen.

Date: 27.06.2011

Freiburger Nachrichten

Online-Ausgabe

Freiburger Nachrichten AG
1701 Freibourg
026/ 426 47 47
www.freiburger-nachrichten.ch

Genre de média: Internet
Type de média: Presse journ./hebd.

N° de thème: 34.30
N° d'abonnement: 1088750

Montag 27. Juni 2011, Region

Freiburg übt den Aufstand

Am
Bollwerk-Festival,
das am Wochenende begonnen hat, rufen Martin Schick und Vreni Spieser jeden Tag zur Revolution auf. Beim ersten Versuch am Samstag herrschte dabei eher verhaltene Neugier als revolutionärer Eifer. Den Aufstand müssen die Freiburger erst noch üben.
Carole Schneuwly
Revolution in der arabischen Welt, Demonstrationen in Griechenland und Spanien, Kundgebungen in Stuttgart und in Mühleberg… Die Zeit scheint reif für Menschen, die sich erheben, weil sie nicht länger schweigen wollen. Und in Freiburg? Was haben Freiburgerinnen und Freiburger zu sagen? Wofür oder wogegen wollen sie sich engagieren? Was bringt sie demonstrierend auf die Strasse?
Diese Fragen stellt sich das Künstlerduo Martin Schick und Vreni Spieser im Rahmen des diesjährigen Bollwerk-Festivals, das am Wochenende begonnen hat. Und der Freiburger und die Zürcherin nehmen die Sache gleich selber in die Hand: Jeden Tag rufen sie abends um punkt sieben nach sieben zur Revolution auf und versuchen, eine bestimmte Bevölkerungsgruppe zu mobilisieren.
Die Kinder findens lustig
Den Auftakt sollten am Samstagabend aus aktuellem Anlass Kunstschaffende machen: Aus Solidarität mit der niederländischen Kulturszene, die mit drastischen Subventionskürzungen konfrontiert ist, sollten sich die hiesigen Künstlerinnen und Künstler mit ihrem eigenen Status auseinandersetzen und ihre Forderungen gegenüber dem Staat formulieren. Schick und Spieser hatten alle ihre Kontakte genutzt und via Facebook dazu aufgerufen, sich am Nachmittag im Perollespark zu besammeln, um den abendlichen Protestmarsch vorzubereiten.
Im Park war denn auch alles bereit: Das Duo hatte sich in seinem Holzhäuschen mitten auf der Wiese eingerichtet, die Stühle für die Diskussionsrunde standen bereit, die Masken zum Vermummen waren ebenso zur Hand wie leere Schilder und Plakate, auf die die Demonstrierenden ihre Forderungen schreiben sollten. Doch lange waren es vor allem Kinder, die sich für das lustige Häuschen interessierten, während ein paar zufällige Passanten einige Worte mit dem Künstlerduo wechselten, bevor sie sich wieder ihren samstäglichen Aktivitäten zuwandten.
«Irgendwas mit Hoffnung»
Wo aber blieben all die engagierten Kunstschaffenden, die doch auch in Freiburg gerne mehr Unterstützung, mehr Engagement, mehr Räume fordern? «Viel scheinen sie nicht zu sagen zu haben», meinte Martin Schick. «Ich vermute, dass viele von ihnen später kommen, um zu schauen, was hier passiert.» Er sollte recht behalten: Als der Moment der angekündigten Revolution näherrückte, füllte sich die Wiese immer mehr. Gegen 19 Uhr waren gut 60 Personen beim Holzhäuschen versammelt – und setzten sich erst einmal ins Gras, um zu sehen, was nun kommen sollte. Für Vreni Spieser ein irritierender und doch bezeichnender Anblick: «Eine engagierte Demonstration sieht anders aus, aber hier hat sich wieder einmal die typische Konsumhaltung gezeigt.»
Mit Kunstrauch und Musik
Doch davon liessen sich die beiden Initianten nicht beeindrucken: Pompös inszeniert mit Kunstrauch und Musik, trat Martin Schick im goldenen Superhelden-Kostüm um sieben nach sieben aus dem Häuschen, verteilte die leeren Schilder und die Masken unter den Anwesenden und forderte sie wortlos auf, ihm zu folgen. Mit einem grossen weissen Kreuz, dem Symbol des Kampfs der niederländischen Kulturschaffenden auf den Schultern, führte er den Zug an. Und tatsächlich: Die meisten der Anwesenden spielten mit und folgten Schick und Spieser auf ihrem Weg zum Bollwerk – obwohl die

meisten keine genaue Vorstellung davon hatten, wofür oder wogegen sie hier eigentlich demonstrierten. «Irgendwas mit Hoffnung und Revolution», sagte eine Teilnehmerin. «Ich lasse mich überraschen», eine andere. Und ein dritter: «Sie werden uns schon sagen, worum es geht.» Sieht so also revolutionärer Eifer in Freiburg aus? Martin Schick weiss selbst: «Ohne Notstand gibt es keinen Protest.» Für ihn ist der Auftakt zum Experiment «Revolution at 19:07» trotzdem gelungen: «Immerhin haben die Leute am Ende mitgemacht. Und der Protestmarsch mit den leeren Schildern ist doch ein schönes und aussagekräftiges Bild.»

Er und Vreni Spieser jedenfalls werden noch die ganze Woche in ihrem Häuschen im Perollespark ausharren und jeden Abend eine Revolution anzetteln. «Wir üben den Aufstand», so Schick. Im wahrsten Sinne des Wortes.

Held Candide alias Martin Schick brachte rund 60 Personen dazu, ihm auf dem Marsch vom Perolles zum Bollwerk zu folgen.

Bild Aldo Ellena

Programm

Nostalgiker für Revolution gesucht

Das Bollwerk-Festival dauert noch bis zum kommenden Samstag und bietet täglich, ausser heute Montag, nationale und internationale Kunstprojekte aus allen Sparten. Ab morgen gehen auch die täglichen Revolutionen von Martin Schick und Vreni Spieser weiter: So ist die Reihe am Dienstag an den Senioren, am Mittwoch an den Nostalgikern und am Donnerstag an den Reichen. Vor allem für den Mittwoch suchen die Initianten noch Teilnehmer: Wer nostalgisch dem Restaurant Des Alpes, der Blütezeit der Brauerei Cardinal oder den Einkaufszentren ABM und Epa nachtrauert, kann dem ab 17.30 Uhr beim Holzhäuschen im Perollespark Ausdruck geben. Hier besteht auch die Möglichkeit, rund um die Uhr mit dem Künstlerduo ins Gespräch zu kommen oder in einem Briefkasten ganz persönliche Ärgernisse zu deponieren. cs

www.belluard.ch

Date: 29.06.2011

RON ORP's Mail

www.ronorp.ch

Ron Orp GmbH
8004 Zürich

www.ronorp.ch

Genre de média: Internet
Type de média: Weblogs, forums en ligne

N° de thème: 34.30
N° d'abonnement: 1088750

Hoffnungsvolle Kunst

Das Belluard Bollwerk International Festival steht dieses Jahr unter dem Motto "Hope". Dies setzt z.B. Tim Etchells mit seiner Installation „Red Sky at Night“ so um: Jeden Tag steigen „Hope“ Ballons an die Decke. Und jeden Abend gehn sie wieder dem Boden zu. Am Ende sammelt sich da ein Haufen geplatzter Hoffnungen an. Die BAZ schrieb mal am Belluard seien „heute Künstler zu Gast, um die sich Europas Festivallöwen erst morgen reißen“. Sicher ist, dass die Macher hinter dem Festival jedes Jahr mit ihrem bunten Programm wieder zu überraschen vermögen. I like.

Mehr Info

Heute bis 2.7., Belluard Fribourg

发表时间 - 2011年6月27日 - 16:02

就这样"对牛弹琴"

这就是"高兴" (Belluard艺术节提供)

陆汝成、温俊辉、商奇峰、姚四平、王蕾，5位中国演员站在瑞士的舞台上，一台80分钟的戏，他们将全部用汉语演出。

台下近200名瑞士观众，由老式堡垒改建的剧场座无虚席，台前地上、楼上站着的，全是观众。他们或许会德文、法文、英文，但汉语，对他们来说真的是"来自火星的语言"。

他们能在陌生的语言环境中坚持80分钟吗？他们能在80分钟之内学会近60个汉语词汇吗？他们会不会觉得这简直不是戏剧，太无聊？这部戏到底是不是"对牛弹琴"？

这是来自上海的一家人，由妈妈(陆汝成饰)、哥哥(温俊辉饰)、弟弟(商奇峰饰) 、太太-大儿媳(王蕾饰)和爸爸-老岳父(姚四平饰)组成，在《C'est du chinois》这出戏里，他们要打破外国人对"汉语"的偏见，在仅仅80分钟的时间内，教会现场观众约60个中文单词，并讲述一个平凡的家庭故事。

这也是陆汝成加入这个戏组的初衷，曾在中国当过英语教师的她，到荷兰鹿特丹后成为了一名中文老师，她希望将汉语介绍给越来越多的外国人。所以当女导演Edit Kaldor于2年前在荷兰召演员时，她就报名参加了，并和其他4名演员一起，在120多名应征者中脱颖而出。

不过出生于匈牙利布达佩斯，随后在美国、奥地利、荷兰都生活过多年的女导演Edit Kaldor，她的创作初衷可并不缘于此。"在这部戏里，我想讲述很多个故事，"Edit在接受瑞士资讯swissinfo.ch记者采访时说："首先，我想表现的是表面与现实的差距，很多东西看起来很美，但实际上往往并不是那样好；其次，我想讲一个家庭的故事，你知道，家庭有时候是能够'杀死人'的，"她笑了一下接着说："还有就是移民。初到异地，你必须表现自己，竭尽全力，但却又不能真实、完全地表达自己，这很痛苦"。

Edit深知移民生活的个中三味，移民可以简单地表达一些事务性的概念，比如"这是桌子、这是苹果"，但很多语言是依靠背后深厚的社会基础的，或许移民要永远生活在表层中。不仅是移民，其实每个人都是带着自身的背景和自身的习惯来进行交流的，100%的表情达意谈何容易？

选择中文

但是也有另一种交流。她在匈牙利上了年纪的亲人，觉得匈牙利语是世界上最好的语言，所以当Edit带着自己的比利时丈夫回家时，她家里人总是用匈牙利语大声、慢慢地和先生交流，她奶奶认为，只要慢一点，讲清楚，对方就一定能听懂。

这种情况也经常发生在到欧洲探亲或旅游的中国老人身上，他们对侍者或售货员大声地讲着中国话，甚至加入自己所创造的"变调"，以为这样外国人就比较容易听懂。这也是一种交流，甚至是一种更乐观的交流，或许是Edit太过悲观，所以她很喜欢这种交流，并萌生了把这种交流搬到舞台上的想法。

不过最后，她放弃了自己的母语-匈牙利语，而是选择了中文。在她眼中，中文是一种未来的语言，会有更多的人对汉语感兴趣；而且中文没有变格，在较短的时间内也比较容易把握。09年，Edit在荷兰召到演员后，在演员依据中国背景创作的无数小品中，整理出一条主线。经过6个月的磨合，她创作出了这部名为《C'est du chinois》的戏剧。

该剧受到了多个欧洲戏剧、文化节的欢迎，如今已在荷兰、法国、比利时、瑞典、葡萄牙、西班牙和巴西上演过，不过不会在中国上演，因为Edit认为，这对懂中文的中国人意义不大。6月底，该剧应瑞士弗里堡"Belluard Bollwerk"艺术节的邀请，进行了在瑞士的首场演出。

"如果对一门语言完全不懂，那么你就会有新的观察角度，而不会纠缠于语言的本身意义"，Edit说："或许会有新的发现"。

宋婷，瑞士资讯(swissinfo.ch)

Date: 27.06.2011

Der Bund

Online - Ausgabe

«Der Bund»
3001 Bern
031/ 385 11 11
www.ebund.ch

Genre de média: Internet
Type de média: Presse journ./hebd.
UUpM (source: netmetrix): 83'000

N° de thème: 34.30
N° d'abonnement: 1088750

Herzen brechen, Gruben graben

Von Roland Fischer.
Aktualisiert am 27.06.2011

Artikel als E-Mail versenden
Empfänger (E-Mail)*
Absender (E-mail)*

Kunst ist Hoffnung zum Selbermachen: Ein Spaziergang am Freiburger Belluard-Festival.

Viel Raum fürs Erhoffen: «Digging for Hope» in einem Freiburger Wohnquartier. (Valérie Chételat)
Artikel zum Thema

«Bereit, ein Herz zu brechen?», fragt die junge Frau feierlich. Dann wird man Teil eines seltsamen Rituals, zu dem fünfzig Herzen gehören, blank polierte Uhren und echte Tränen der Künstlerin Sheila Ghelani. Als man schliesslich den Hammer gereicht bekommt, noch die eindringliche Ermahnung: « Versuchen Sie es sanft zu tun.» Nicht ganz einfach, in schwerer Schutzmontur und mit einem Glasherz vor Augen, das einen silbernen Schatz birgt und wie eine Opfergabe nur auf das prächtige Zersplittern zu warten scheint. Man schlägt zu – und ist ergriffen, obwohl man doch weiss: alles nur Show.

Die Bühne kann überall sein

Theater funktioniert nicht gleich, ob man in sicherer Distanz auf der Tribüne sitzt oder Teil des

Geschehens wird. Am Belluard-Festival in Freiburg ist beides ganz selbstverständlich – hier gibt es Installationen, Performances, Interventionen im Stadtraum und was der zeitgemässen Theaterformen mehr sind. Im Grunde ist sie aber ohnehin hinfällig, diese Betonung des ganz Zeitgemässen. « Performing arts» sagt man im Englischen einfach für all das, was im weitesten Sinn mit einer Bühne zu tun hat. Das passt bestens zum kleinen Festival, das einmal im Jahr diese Stadt in Beschlag nimmt – die Bühne kann überall sein. Dargebotene Kunst, könnte man den Begriff ungeschlacht übersetzen, und dass dabei die «dargebotene Hand» anklingt, ist dieses Jahr auch ganz passend. Das Festivalthema ist « Hoffnung», einer dieser Allerweltsbegriffe. Doch irgendwie schaffen es die Belluard-Macher, daraus mehr als die übliche Alibi-Programm-Klammer zu machen. Das liegt auch daran, dass es jeweils eine thematische Ausschreibung gibt, viele Projekte also überhaupt erst aufs Festivalmotto hin konzipiert werden. Unter den Einsendungen aus aller Welt werden dann die besten ausgewählt und erhalten in der Stadt einen passenden Platz.

«Digging for Hope» zum Beispiel, ein Performance-Projekt der Belgierin Gosie Verlvloessem und des Japaners Kosi Hidama. Eine Ausgrabung mitten im Wohnquartier, Archäologie für alle, mit reichlich wenig Hoffnung auf unmittelbaren Erfolg. Eine dieser trostlosen Wiesen zwischen Wohnblocks, in einer Gegend, die es sonst kaum je mit Kunst zu tun bekommt. Am Schluss des Festivals wird dank der Hilfe der Besucher ein Loch von zwölf Quadratmetern in der Wiese klaffen, daneben ein Erdhügel, und die Quartierbewohner werden sich an den Kopf greifen: gehöriger Unsinn, da zu graben, wo niemand irgendeinen Fund erwartet. Tatsächlich wird das Ganze aber zu einer wunderbaren Manifestation für die Hoffnung in ihrer reinsten Form. Wo nichts erwartet werden kann, bleibt umso mehr Raum fürs Erhoffen.

Kunst als Hoffnungsträgerin

Es ist durchaus bezeichnend (und beabsichtigt), dass diese Ebene der Hoffnung, die viel mit Religion zu tun hat und mit dem Glauben eng verwandt ist, kaum thematisiert wird. Das Festival erkundet die Hoffnung als weltliches Phänomen – es fragt, was von ihr denn noch bleibt, wenn sie zurückgebunden ist auf ganz private Positiv-denken-Zuversichten und Lotterie-Wahrscheinlichkeiten. Die Hoffnung als vollkommen diesseitige Angelegenheit ist irgendwie arm dran, merkt man. Zumindest seit auch die grossen gesellschaftspolitischen Hoffnungen nicht mehr salonfähig sind.

Wie verhält sich da die Kunst am besten? Manche halten das nach wie vor für eine ihrer Aufgaben: Hoffnung zu machen in einer – so machen wir uns gern weis – zusehends hoffnungslosen Welt. Theater kann das, kein Zweifel, es gibt diese Momente, wo es einen ein wenig mit der Welt versöhnt. Es kann die Sache aber auch anders angehen und unseren Blick schärfen, was die ewige Hoffnung auf Hoffnung angeht. Und umgekehrt – es gehört ja beides zusammen – unsere Obsession mit der Hoffnungslosigkeit. Das interessiert die Macher am Belluard mehr als das Theater als Heilanstalt. Lieber macht man sich hier auf die Suche. Und lässt den Zuschauer eben nicht nur zuschauen dabei, sondern nimmt ihn umstandslos auf in den Suchtrupp. Gehen Sie hin, graben Sie andern eine Grube und brechen Sie ein Herz. Es wird sich lohnen, versprochen. Oder sagen wir: hoffentlich.

Bis 2. Juli, www.belluard.ch.
(Der Bund)

Date: 29.06.2011
Freiburger Nachrichten
Online-Ausgabe
Freiburger Nachrichten AG
1701 Freibourg
026/ 426 47 47
www.freiburger-nachrichten.ch
Genre de média: Internet
Type de média: Presse journ./hebd.
N° de thème: 34.30
N° d'abonnement: 1088750

Mittwoch 29. Juni 2011, Grossfreiburg

Kunst mit therapeutischer Wirkung

Die kanadische Künstlerin Alexis O'Hara kümmert sich am Bollwerk-Festival um die Leiden der Freiburgerinnen und Freiburger. Als «Sorgenschwamm» sammelt sie ihre Probleme und verarbeitet sie zu einer Klangperformance.

Frederic Auderset

«Du kannst die Sorgenvögel nicht davon abhalten, über deinen Kopf hinwegzufliegen. Aber du kannst verhindern, dass sie Nester in deinem Haar bauen.» So lautet ein chinesisches Sprichwort, das sich die Künstlerin Alexis O'Hara zum Motto für ihre Kunstperformance «The Sorrow Sponge» gemacht hat. Mit dem Projekt fügt sich die Kanadierin perfekt ins Programm des diesjährigen Bollwerk-Festivals in Freiburg ein, welches den Titel «Hoffnung» trägt.

In der Rolle als «Sorgenschwamm» (deutsch für «Sorrow Sponge») begibt sich die Künstlerin an verschiedene öffentliche Orte in der Stadt. Dort sitzt sie ganz in Weiss gekleidet auf einem alten Sofa und lässt Passantinnen und Passanten sich an ihre breiten und weich gepolsterten Schultern lehnen. Untermalt von Meeresrauschen und Klavierklängen, die aus eben jenen Schultern dringen, können die Teilnehmenden ihre Probleme dem «Sorgenschwamm» anvertrauen.

Die häufigsten Sorgen

«Am meisten berichten die Leute von Liebeskummer, gesundheitlichen Problemen und Geldnöten», sagt O'Hara, die als «Sorgenschwamm» unter anderem schon in Glasgow, Brüssel und an ihrem Wohnort Montréal aufgetreten ist. Nach den zwei «Sprechstunden» in Freiburg vom Wochenende lasse sich aber noch kein typisches Freiburger Problem feststellen. Um Schlussfolgerungen über das hiesige Befinden ziehen zu können, müsse sie erst die zwei anderen Auftritte abwarten (siehe Kasten).

Eines kann sie dennoch schon verraten: «Geld scheint den Menschen hier weniger Sorgen zu bereiten als anderswo. Von den etwa zwanzig Personen, mit denen ich bisher gesprochen habe, hat niemand von finanziellen Problemen erzählt.»

Eine Zusammenfassung der Freiburger Sorgen wird Alexis O'Hara am Samstagabend dem Publikum vorstellen. Wer seine Einwilligung gegeben hat, dessen Sorgen wurden nämlich mit einem in einer Brosche eingebauten Mikrophon vom «Sorgenschwamm» aufgenommen. Diese Aufnahmen wird O'Hara thematisch ordnen und in einer von Kommentaren und Klängen begleiteten Performance im Nouveau Monde im Alten Bahnhof präsentieren. Zudem wird sie als DJ auch die Abschlussparty im Bollwerk bestreiten.

Kunst als Therapie

Um mit den Menschen ins Gespräch zu kommen, erzählt Alexis O'Hara mitunter auch von eigenen Erfahrungen. «Es ist eine Art aktives Zuhören, aber ich beurteile niemanden», erzählt sie. «Ich biete den Menschen diesen Dienst an, will sie jedoch nicht direkt vom Leid befreien. Ich bin Künstlerin, nicht Therapeutin», fügt O'Hara an. Nichtsdestotrotz stelle sie aber oft einen therapeutischen Effekt fest, wenn die Teilnehmenden nach dem Gespräch erleichtert vom Sofa aufstehen.

Alexis O'Hara glaubt indes nicht, dass Kunst eine heilsame Wirkung haben muss. «Heute muss sich die Kunst oft so rechtfertigen, dass sie der Gesellschaft einen Dienst erbringt. Ich finde diese Entwicklung gefährlich», so das Urteil über eine nutzen- und interessengeleitete Kulturpolitik. Sie sagt, dass es auch Platz für schockierende und provokative Kunst geben muss, «obwohl das nicht mein Metier ist».

Das restliche Programm des Bollwerk- Festivals unter: www.belluard.ch

An ihrer Schulter fühlt man sich geborgen: Alexis O'Hara als «Sorgenschwamm» in der Reichengasse Freiburg.

Weitere Auftritte

Insgesamt noch drei Mal in Freiburg

Der «Sorgenschwamm» wird heute Mittwoch von 14 bis 18 Uhr im Perolles-Park (bei Regen im Perolles-Centre) sowie am Freitag zur selben Zeit beim Bellevue im Schönberg (bei Regen im Café Belvédère) für Gespräche zur Verfügung stehen. Die Schlusspräsentation findet am Samstag um 20 Uhr im Nouveau Monde statt. fa

Date: 01.07.2011

Freiburger Nachrichten

Online-Ausgabe

Freiburger Nachrichten AG
1701 Freibourg
026/ 426 47 47
www.freiburger-nachrichten.ch

Genre de média: Internet
Type de média: Presse journ./hebd.

N° de thème: 34.30
N° d'abonnement: 1088750

Donnerstag 30. Juni 2011, Grossfreiburg

«Es ist schwer, eine Idee loszulassen»

Künstler haben Ideen, und viele dieser Ideen werden aus unterschiedlichen Gründen nie realisiert. Um einige von ihnen zu retten, führt das
Bollwerk-Festival
Freiburg eine öffentliche Versteigerung von 17 Künstler-Ideen durch.
Carole Schneuwly
Ideen sind das wichtigste Gut für Menschen, die kreativ tätig sind. Jeder Kunstschaffende hat mal mehr, mal weniger Ideen. Und jeder Kunstschaffende hat Ideen im Kopf oder in der Schublade, die er nie realisiert hat, weil sie zu kompliziert, zu teuer oder zu utopisch sind. Dieser Fundus an beinahe verlorenen Ideen brachte die belgische Künstlerin Sarah Vanhee selbst auf eine Idee: die «grosse öffentliche Versteigerung der brillanten, aber unrealisierten Ideen».
Eine solche Ideen-Versteigerung findet am Freitag am Bollwerk-Festival in Freiburg statt. Weil Sarah Vanhee selbst nicht abkömmlich war, hat sie ihre Idee ihrerseits an das Freiburger Festival verkauft, das sie unter der Verantwortung der Regisseurin und Schauspielerin Sylviane Tille umsetzt. Diese ist von dem Projekt begeistert: «Ideen bergen ein riesiges Potenzial. Auch wenn sie nicht realisiert sind, lassen sie Bilder entstehen und machen die Welt des Urhebers zugänglich.»
17 Ideen stehen zum Kauf
Allerdings geht es bei der Ideen-Versteigerung nicht nur um schöne Bilder, sondern auch um Handfestes: «Einige der Ideen, die zum Kauf angeboten werden, sind komplett utopisch, andere sind durchaus realisierbar und könnten gutes Geld bringen», so Sylviane Tille. Was genau für Ideen versteigert werden, will sie nicht verraten. Nur so viel: 17 Ideen stehen im Angebot, von lokalen, nationalen und internationalen Künstlerinnen und Künstlern aus verschiedensten Sparten.
Aus Freiburg sind etwa die Regisseure Samuel und Frédéric Guillaume und die Installationskünstlerin Isabelle Krieg dabei, aus dem Ausland der spanische Konzeptkünstler Santiago Sierra, der schottische Maler, Bildhauer und Konzeptkünstler Bruce McLean oder die amerikanische Regisseurin Miranda July.
Gut 50 Künstlerinnen und Künstler habe Festivalleiterin Sally de Kunst angefragt, erklärt Sylviane Tille. Die Reaktionen seien sehr unterschiedlich gewesen, doch nur 13 hätten überhaupt nicht geantwortet. Einige hätten sofort eine Idee aus der Schublade gezaubert, andere hätten lange überlegen müssen. Und auch von jenen, die absagten, seien interessante Antworten gekommen. Diese reichten von «Ich habe keine Zeit» oder «Ich habe keine Lust» über «Ich habe keine Ideen» bis zu «Ich realisiere meine guten Ideen lieber selbst».
Auktion möglichst realitätsnah umgesetzt
Dass immerhin 17 Kunstschaffende mitmachten, sei schön und nicht selbstverständlich, so Sylviane Tille. Als Künstlerin weiss sie: «Es ist schwer, eine Idee loszulassen.» Eine Idee zum Kauf anzubieten, sei sehr grosszügig. Ob sie selber das gemacht hätte, wisse sie nicht, gesteht die Regisseurin. Andererseits wäre sie bereit, für eine gute Idee Geld auszugeben. «Wir haben Ideen im Angebot, die ich wirklich gerne hätte und für die ich auf jeden Fall mitbieten würde, wenn ich das als Organisatorin dürfte.»
Stattdessen hat Sylviane Tille hinter den Kulissen alle Hände voll zu tun. Es war ihr wichtig, für den Abend das Konzept einer Auktion möglichst realitätsnah umzusetzen. Zur Vorbereitung hat sie an einer echten Auktion in Genf teilgenommen: «Das war sehr eindrücklich, wie ein grosses Theaterstück», sagt sie, «all die schicken Damen und reichen Herren, die mit diskretesten Handzeichen in kürzester Zeit schwindelerregende Summen ausgaben.»
Kostüme fürs Publikum
Für die Versteigerung in Freiburg hat Tille einen echten Auktionator engagiert, es gibt Experten, die die

Date: 01.07.2011

Freiburger Nachrichten

Online-Ausgabe

Freiburger Nachrichten AG
1701 Freibourg
026/ 426 47 47
www.freiburger-nachrichten.ch

Genre de média: Internet
Type de média: Presse journ./hebd.

N° de thème: 34.30
N° d'abonnement: 1088750

Objekte anpreisen und erklären, und es gibt eine Hostess mit weissen Handschuhen. Und damit auch das Publikum nicht aus dem Rahmen fällt, können sich die Besucherinnen und Besucher aus einem Fundus aus passenden Accessoires bedienen, um sich dem Anlass entsprechend zu verkleiden.

Bollwerk,
Freiburg. Fr., 1. Juli, 22 Uhr. Das Festival dauert noch bis Samstag. Programm unter www.belluard.ch.
Organisatorin Sylviane Tille: «Eine Auktion ist wie ein grosses Theaterstück.»
Bild Charles Ellena

Freiburg: So läuft die Versteigerung

Wer zu der Ideen-Versteigerung ins Bollwerk kommt, erhält als Startkapital 5000 CC (Creative Capital) im Wert von fünf Franken (der Eintritt kostet zehn Franken). Was darüber hinaus geht, muss er selbst berappen, in bar oder mit Kreditkarte. Der Betrag geht vollumfänglich an den Urheber der entsprechenden Idee. Alternativ ist es möglich, dem Künstler anstelle von Geld einen Tauschhandel anzubieten. Die anwesenden Künstler entscheiden selbst, ob sie diesen annehmen wollen oder nicht; für die nicht Anwesenden entscheidet das Expertenduo.

Wer will, kann, wie bei einer echten Auktion, telefonisch mitbieten: Das jeweils zum Kauf stehende Angebot wird zeitgleich via Facebook veröffentlicht, und Interessierte können dann direkt ins Bollwerk anrufen.

Für den musikalischen Rahmen sorgt der Berner Dominik Alig mit seiner Marimba, einer Art Xylophon.
cs

Date: 03.07.2011

radiofr.

radiofr.ch

Radio Freiburg
1701 Fribourg
026/ 351 50 10
www.radiofr.ch

Genre de média: Internet
Type de média: Sites d'informations

N° de thème: 34.30
N° d'abonnement: 1088750

Bollwerk-Festival mit neuem Besucherrekord

03.07.2011

Über 9200 Besucher – so lautet die Bilanz des Bollwerk Belluard Festivals International. Das Festival der Künste hatte damit ungefähr 1000 Besucher mehr als im letzten Jahr. Dies, obwohl es einen Tag kürzer dauerte.

Das Bollwerk Festival gibt es bereits seit 28 Jahren. Es stand dieses Jahr unter dem Motto Hope – Hoffnung. Für die nächste Augabe ist das Thema Retox vorgesehen. Der Begriff ist das Gegenteil von Detox, was so viel wie Entschlackung bedeutet.

Date: 05.07.2011

Freiburger Nachrichten

Online-Ausgabe

Freiburger Nachrichten AG
1701 Freibourg
026/ 426 47 47
www.freiburger-nachrichten.ch

Genre de média: Internet
Type de média: Presse journ./hebd.

N° de thème: 34.30
N° d'abonnement: 1088750

Montag 4. Juli 2011, Grossfreiburg

«Spürt Ihr die Liebe?» – «Hell Yeah!»

Tina C from Tennessee hat am Samstagabend das
Bollwerk-Festival
in Freiburg mit einer unvergesslichen Country-Show beschlossen. Die zwanzig Vorstellungen der 28. Ausgabe wurden von gut 9000 Personen besucht.
Frederic Auderset
Zum Schluss dieses denkwürdigen Konzerts wurde dann doch noch getanzt. Als Country-Sängerin Tina C am späten Samstagabend im Bollwerk Freiburg den Prince-Klassiker «Purple Rain» anstimmte, wollte kaum ein Besucher sitzen bleiben. Für die folgenden zwei Zugaben hatte das Publikum dann die Stühle endgültig beiseite geschoben und den Zuschauerraum zur Tanzfläche erklärt. So wurde es im kühlen Innenhof des Bollwerks zum Abschluss des Belluard Bollwerk International Festivals doch noch richtig heiss.
Geistreiche Unterhaltung
Zuvor hatten die Stühle hingegen noch für eine Kluft zwischen der entfesselten Sängerin und dem brav sitzenden Publikum gesorgt. Begleitet vom Zürcher Trio from Hell, interpretierte Tina C mit ihrer gewaltigen Stimme hinreissende Balladen und auch flottere Nummern. Es war aber nicht der traditionelle Country, mit dem ihre Heimatstadt Nashville im US-Bundesstaat Tennessee weltberühmt geworden ist, sondern eher die düstere und tiefgründigere Variante im Stile von Johnny Cash.
Zwischen den Songs wusste Tina C gekonnt, das Publikum mit geistreichen Scherzen und merkwürdigen Weisheiten zu unterhalten. Ein Beispiel? «Liebe macht schwerhörig. Denn früher haben wir uns zugeflüstert, jetzt schreien wir uns an.» Die darauf folgenden Lacher waren bei einem Grossteil des Publikums aber für lange Zeit die einzigen Lebenszeichen.
Frau oder Mann?
Tina C fragte zwar in der Manier eines Gospel-Predigers immer wieder «Spürt Ihr die Liebe?» und wollte vom Publikum nichts anderes hören als «Hell Yeah!» Dazu haben sich aber am Anfang der Show nur einige animieren lassen. Mit zunehmender Dauer wurde die Stimmung jedoch lockerer. Die Zuschauerinnen und Zuschauer haben sich je länger, je mehr für die extravagante Sängerin, die vom britischen Schauspieler Christopher Green verkörpert wird, erwärmt – bis sie am Ende eben ausgelassen getanzt haben.
Es war also ein Transvestit, der da auf der Bühne stand, denn eine besondere Pointe musste das Ganze ja haben. Ein hundskommunes Country-Konzert wäre an einem Festival für zeitgenössische Kunst, wie es das Bollwerk-Festival ist, wohl befremdlicher als ein Mann in kurzem Rock und hochhackigen Schuhen.
In dieser Aufmachung kokettierte Tina C über die Bühne. Zu ihrer Geschlechteridentität meinte sie nur: « Mit zehn war ich ein Mädchen, mit zwanzig wurde ich zur Frau. Dann wurde ich eine weltweite Ideologie, und jetzt bin ich einfach ich.» Das also ist Tina C from Tennessee – ein äusserst unterhaltsames und unvergessliches Musik- und Variété-Erlebnis.
Stimmgewaltig und kokett: Country-Sängerin Tina C am Samstag im Bollwerk Freiburg.
Bild Aldo Ellena

Bilanz:
Über 9000 haben das Bollwerk-Festival besucht
Zwanzig Kunstveranstaltungen haben im Rahmen der 28. Ausgabe des Belluard Bollwerk International Festivals, die am Samstag zu Ende gegangen ist, in Freiburg stattgefunden. Sie wurden von insgesamt rund 9200 «begeisterungs- fähigen» Zuschauerinnen und Zuschauern besucht, gaben die Organisatoren gestern bekannt.
Am meisten Interesse weckten Interventionen in der Stadt mit gut 3300 Besuchern. Dazu gehörte unter anderem die tägliche Protest-Performance «Omomoto» des Freiburgers Martin Schick und der Zürcherin Vreni Spieser.
Auf grossen Zuspruch ist wiederum die Festivalküche «Kitchain» gestossen, wo sich fast 3000 Gäste verpflegen liessen oder sich selbst verpflegt haben – denn das Publikum konnten dort auch selbst kochen.fa

Date: 03.07.2011

sda

SchweizerischeDepeschenagentur

SDA
3001 Bern
031/ 309 33 33
www.sda.ch

Genre de média: Médias imprimés
Type de média: Agences de presse

N° de thème: 34.30
N° d'abonnement: 1088750

03.07.2011 16:03 Schweiz FR Kultur, Kunst, Unterhaltung Kunst

Festival-Bilanz Besucherrekord am Belluard Bollwerk

Bern (sda) Das 28. Festival Belluard Bollwerk International in Freiburg hat am Samstag mit einem Besucherrekord geendet. 9211 Personen besuchten während neun Tagen die etwa 20 Theater-, Tanz-, Musik-, Film- und Performance-Vorstellungen. 2010 waren es 8500 gewesen, im Jahr davor 5000.

Zu sehen waren an zahlreichen Schauplätzen künstlerische Werke, die sich spielerisch und radikal mit dem Festivalthema «Hoffnung» auseinandersetzen. Die Organisatoren verstanden dabei Hoffnung als « subtile Kraft, die uns im Alltag vorantreibt und die manchmal in einem explosionsartigen Auflodern die Massen bewegt».

Eine Schulter zum Weinen bot etwa Alexis O'Hara Passanten an. In eine ähnliche Richtung zielte der « ambulante musikalische Hilfedienst», der Menschen ermutigte, ihm ihre Sorgen zur musikalisch-tänzerischen Heilung anzuvertrauen.

Im «Naturhistorischen Museum für Hoffnung» konnten Besucher ihre eigene Hoffnung gegen eine andere eintauschen. Das Belluard Festival selber versteigerte die «brillanten aber unrealisierten Ideen» von Künstlern. Das Höchstgebot lag bei 700 Franken, wie das Festival am Sonntag mitteilte.

(SDA-ATS\/ka/zc/iw/su)

031603 jul 11

Buddelte ein Hope-Loch: das Brüsseler Künstler-Duo Gosie Vervloessem & Kosi Hidama.

«Essenz sind Live-Konzerte»
Migros-Kulturprozent-Classics
weiterlesen +

Idee
Die Idee des Migros-Kulturprozent geht auf den Migros-Gründer Gottlieb Duttweiler zurück.
weiterlesen +

Festival Belluard Bollwerk international

«Bewegung, Aktion und Revolution»

Magazin, 8. Juli 2011, Mathias Haehl

Ein Festival lässt eine Stadt an seiner Kunst mitgestalten. Fribourg leistet sich das Festival Belluard Bollwerk international, das vom Migros-Kulturprozent unterstützt wird. Und an welchem das Publikum während acht Tagen Kunst nicht nur geniessen, sondern auch ausstellen und gar schaffen kann. Dieses Jahr erschienen zum höchst aktuellen Thema «Hope» 9200 Neugierige - Rekord in der 28jährigen Geschichte.

Hoffnung, welch bedeutender Begriff! Was liesse sich nicht alles darunter inszenieren, erfinden, subsumieren. Denn die Hoffnung stirbt bekanntlich zuletzt. Wie einfach und zwingend präsentiert sich da das Projekt des Brüsseler Künstler-Duos Gosie Vervloessem & Kosi Hidama: Mit Garetten und Schaufeln buddelten sie in einer zehntätigen Performance in einem Fribourger Aussenquartier ein Loch. «Hoffnung ist für uns nicht irgendwo in der Atmosphäre zu finden, sondern ganz direkt im Boden, in der Erde», erklärt Gosie Vervloessem. Und die Reaktionen des Publikums bestätigen, wie archaisch der Trieb des Menschen ist, in der Erde nicht nur nach Schätzen, sondern eben auch nach Hoffnung zu graben.

Und man will die Hoffnung auch finden! Da kommt beispielsweise dieser sehr alte Mann, der erzählt, wie ihm das Leben verleidet sei. Beide Knie habe er operiert, überall ziehe und zupfe es im Körper, das Augenlicht mache auch nicht mehr richtig mit. Seine ernüchterte Bilanz: «Das Alter - ein einziges Laster.» Da drücken ihm die Brüsseler Künstler eine Schaufel in die Hand - und alle Sorgen und Leiden sind vergessen. «Der Mann buddelte eine halbe Stunde wortlos mit uns - wenn das nicht Anlass zu Hoffnung ist!» Das sehen auch ganze Schulklassen so, die begeistert mitmachen. Oder die Nachbarn, die mit grossen Augen angerannt kommen: «Was, noch ein Hochhaus in der Nähe?» fragen sie entgeistert. Gemach, antworteten Gosie Vervloessem & Kosi Hidama: «Das ist Kunst!»

Sich treiben lassen durch Fribourg

Das und noch viel mehr ist Kunst, wie sie das Belluard-Festival will. Seit 2008 wird es von der Belgierin Sally De Kunst geleitet, seit 28 Jahren spricht das Kunstfest alle Sinne an. Da wird im alten Bahnhof, der heute eine schicke Alternativbeiz ist, allabendlich getanzt und musiziert. Im ganzen Städtchen sind die Performances aus allen Theater-, Tanz- und Kunstsparten verteilt, und der ideale Besucher lässt sich einen oder gar mehrere Tage lang durch Fribourg treiben. Schaut in einer der Galerien vorbei, wo hinter einem Pult etwa die rothaarige Ausstellerin Elke von Cempenhout wartet, bis Passanten ihr «Natural History Museum of Hope» mit weiteren Ausstellungsstücken bereichern. Da sind Vogelkäfige oder Gemälde und Polaroids zu sehen. Es gibt noch genug Platz, denn: «Es ist heiss!» 33 Grad an unserem Besuchstag, da trinken die Festivalbesucher halt lieber ein kühles Blondes in der grosszügigen Kitchain, der Festivalküchenbar. Und diskutieren, was Kunst kann und soll. Hoffnung geben - ein gelungenes Ziel!

«Ein politischer Brückenschlag»

Sehr positiv ist demzufolge auch die Bilanz der Festivalmacherin Sally de Kunst:

Was bedeutet Hope für Sie?
Hoffnung ist für mich ein unantastbarer Begriff, einer, der die Zeit verändert und der vor allem Bewegung, Aktion und Revolution inspirieren kann. Hoffnungsvoll ist für mich am Belluard, dass wir an acht Tagen viele Menschen zusammen bringen: Künstler, Veranstalter, Publikum, Stadtmächtige, die unser Festival zusammen teilen. So lässt sich optimal Kunst erleben - aber auch Essen oder Partymachen.

Wie sind Sie auf die diesjährige Künstlerauswahl gekommen?
Fünf der eingereichten 545 Projekte wurden von einer Jury ausgewählt. Ich kuratierte zudem einen Teil des Programms. Das Programm ist das Resultat von vielen Dialogen, Treffen, Austausch. Ein konstanter Dialogfluss ging dem Festival voran ...

Was war anders als an Ihren letzten Festivals?
Jedes Jahr ist das Belluard-Festival anders, denn wir wollen nicht stehen bleiben, sondern uns konstant fortentwickeln, den Puls der Zeit fühlen - das motiviert uns. Obwohl wir nach 28 Jahren eine feste Institution im Kulturbetrieb sind, bleiben wir ein kleines grosses Festival, das nah an der Aktualität steht.

Ihre Bilanz der Ausgabe 2011?
Ich bin sehr zufrieden, wir hatten ein tolles Festival auf allen Ebenen: künstlerisch, organisatorisch, und mit 9200 Zuschauern hatten wir einen neuen Besucherrekord. Wir erhielten auch gutes Feedback und die Atmosphäre stimmte.

Welches waren Ihre persönlichen Höhepunkte 2011?
Wir machen kein «Best off»-Festival. Es gab etwa 20 Highlights für mich, wie etwa das Lochgraben in einem Park während zehn Tagen. Zudem brachten wir amerikanische, iranische and afghanische Künstler der Conflict Kitchen erstmals zur Zusammenarbeit - das war ein gelungener politischer Brückenschlag. Und auch das Trio from Hell, die rockige Hausband des Zürcher Helsinki-Clubs, war fantastisch.

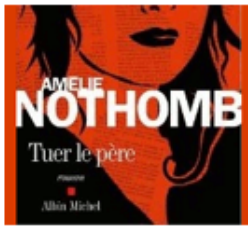
Welche Ideen gibts für Belluard 2012?
Die Ausschreibung läuft bereits: Das neue Leitmotiv ist «Retox». Im Gegensatz zu «Detox», das Entschlackung oder Reinigung meint, steht die englische Abkürzung Retox für die Wiederaufnahme giftiger Substanzen nach einer Phase der Abstinenz. Retox kann aber auch bedeuten: Aufwachen! Umbruch! In einer Gesellschaft, in der Wohlfühlen zur Pflicht und Entspannung zum Geschäftsmodell geworden ist, Grüntee statt Wasser gepredigt wird und die Wahl der Wellnessangebote schon Stress auslöst, ist es Zeit für Retox. Es ist die Zeit für Impulse, Provokationen, für Erneuerung, Erfrischung und Wiederbelebung. Es ist auch Zeit, den urbanen, gesellschaftlichen und ökonomischen Kontext zu bewegen und das Gespräch über Kunst, Kultur und Politik neu anzustacheln.

alternatif-art.com*
portail d'informations pour les professionnels de l'art contemporain

édition du Mardi 09 Août 2011

* un service d'alternatif-art, l'itinéraire bis vers l'art contemporain

accueil | l'annuaire | nous contacter | qui sommes-nous ?



Vos dossiers de presse
en téléchargement
sur
alternatif-art

APPEL À CANDIDATURE : FESTIVAL BELLUART BOLLWERK (SUISSE)

Festival Belluard Bollwerk International 2012 vous bouscule et vous invite à entreprendre une cure de RETOX.

Terme anglophone, RETOX est l'abréviation de réintoxication et est construit par opposition à désintoxication, procédé par lequel on purge un corps d'une substance toxique. Dans une société d'odes au bien-être, au culte du thé vert, aux séances de purification et à la salubrité à tout va, le moment est venu de plonger dans la RETOX. L'heure est venue de former, construire, provoquer ou créer de nouveaux projets, de restaurer, rafraîchir ou revitaliser ce qui existe. Il est temps de bouger, de renouveler ou relocaliser le contexte urbain, social ou économique et régénérer le débat sur l'art, la culture, le politique et l'écologie.

Le Festival Belluard Bollwerk International et le Pour-cent culturel Migros recherchent des projets qui questionnent, proposent ou provoquent le RETOX : interventions expérimentales, travail performatif, installations ou actions stimulantes pour la ville et ses habitants, pour l'art et la société.

Suivre l'actu de l'art contemporain

Votre Projet Artistique
financé par le CrowdFunding Découvrez ce nouveau concept

Art
Achète et vends tes objets anciens!
Inscription gratuite à nos enchères

Un emploi en Suisse?
Augmentez vos chances, Parlez anglais avec Wall Street!

Tableaux d'artiste
Tableaux, photographies, créations
Personnaliser votre intérieur

Annonces Google

PARTENAIRES COMMERCIAUX
Emballage Follies, l'emballage pour les artistes

LES PETITES ANNONCES DE L'ART

NAVA
NATIONAL ASSOCIATION FOR THE VISUAL ARTS LTD

Advocacy, advice and professional practice resources for the Australian visual arts, craft and design sector

Find us on Facebook | YouTube

Search.... Go

Sign In
Username:
Password:
Submit
Login Problems? | Create Account

About Us | Advocacy | Advice | What's On | Grants/Prizes | Directory | Join NAVA | Gallery | Shop

- Notice Board
- Grants/Awards/Prizes
- Residencies
- Studio Space
- Employment
- Exhibitions
- Events

POST NOTICE

« August »

S	M	T	W	T	F	S
	1	2	3	4	5	6

Home > Notice Board > Festivalbelluardbollwerkinternational2012callentries

Festival Belluard Bollwerk International 2012 - Call for Entries

Like | Send | Tweet 0

Submitted By: Online Communications Officer on Thu, 2011-06-23 12:06
Events

Contact E-Mail :
Start Date : 23 June, 2011
Finish Date : 17 October, 2011
State :

The Festival Belluard Bollwerk International 2012, Fribourg and the Migros Culture Percentage are looking for artistic projects that deal with RETOX. The term RETOX is used when a person resumes the consumption of addictive substances after undergoing detoxification. Proposal are invited from projects that question, propose or provoke RETOX, in the form of experimental and stimulating interventions, performances, installations or actions. The call is open to international artists and practitioners, from individuals or groups.Selected proposals will be realised as part of the Belluard Festival 2012.The projects can take place in one of the festival venues or in another location in Fribourg.Selected proposals will be further developed during a residency in Fribourg.

Applications close on 17 October 2011.

on the move — Cultural mobility information network

Search

HOME
NEWS
By Topic
By Region
Archive
LIBRARY
MOBILITY PROJECTS
ABOUT US
PARTNERS
ENGLISH | FRANÇAIS

07.07.2011

Open call for projects linked to the theme RETOX, Belluard Festival 2012, Fribourg, Switzerland (deadline: 17 October 2011)

RETOX

The Festival Belluard Bollwerk International and the Migros Culture Percentage are looking for **projects that question, propose or provoke RETOX**, in the form of experimental and stimulating interventions, performances, installations or actions: RETOX for the city and its inhabitants, for art and society.

The term RETOX - or retoxification – is used when a person resumes the consumption of addictive substances after undergoing detoxification. In a society where 'feel good' is compelling, relaxation has become imbedded in the capitalist system, green tea is promoted rather than water, and the vast choice of wellness activities creates stress, it is time to RETOX. To form, construct, provoke or create new projects, in an improved state. To restore, refresh, revitalize. To renew or relocate the urban, social or economical context and to regenerate the debate about art, culture, politics and ecology.

The call is open to **artists and practitioners from other fields**, to Fribourg residents and people from other places, to individuals or groups. Selected proposals will be realised as a part of the Belluard Festival 2012. The projects can take place in one of the festival venues, in the public space or in another location in Fribourg, Switzerland.

Projects will be selected by a jury of arts practitioners and experts from other fields.

Selected proposals will be further developed **during a residency in Fribourg**, in collaboration with specialists from different fields.

Projects must be sent **by October 17th 2011** to Belluard Bollwerk International, Contest 2012, PO Box 214, 1701 Fribourg, Switzerland (postal stamp is proof) or to info@belluard.ch, with as subject 'CONTEST 2012'. (12 pm Swiss time at the latest). The results will be announced by mid December 2011.

Participants have to be available for

- Mentoring in Fribourg by a group of specialists in February 2012 (exact dates tbc).
- A production period in Fribourg in June 2012.
- The presentation of the project during the Belluard Festival 2012, between June 21st and July 7th 2012 (exact dates tbc).

Read more about the application procedure here.

Most popular

29.07.2011
Travel grants for individuals available in the Euro-mediterranean region, Marseilles-Provence 2013 and Roberto Cimetta Fund (deadline: 26 August 2011)
Read more »

07.07.2011
Young European Photographer? Submit your work to the Festival Circulation(s), March 2012, Paris, France (deadline: 30 September 2011)
Read more »

07.07.2011
Open call for projects linked to the theme RETOX, Belluard Festival 2012, Fribourg, Switzerland (deadline: 17 October 2011)
Read more »

01.07.2011
Submit your work and papers to the amber'11 Art and Technology Festival, 4-13 November 2011, Istanbul, Turkey (deadline: 10 August 2011)
Read more »

29.07.2011
Apply for a Dance residency and work on a solo for the If Only Festival, 7-27 November 2011, Birr, Ireland (deadline: 12 August 2011)
Read more »

---

dance ireland damhsa éireann

dance ireland newsletter

Return to Cover Page» Print

Festival Belluard Bollwerk International & Migros Culture Percentage

Open Call for Artistic Projects - Deadline: 17 October

The Festival Belluard Bollwerk International and the Migros Culture Percentage are looking for artistic projects that are dealing with RETOX. The Festival Belluard Bollwerk International 2012 is telling you to wake up and invites everyone to RETOX. The term RETOX - or retoxification – is used when a person resumes the consumption of addictive substances after undergoing detoxification. In a society where 'feel good' is compelling, relaxation has become imbedded in the capitalist system, green tea is promoted rather than water, and the vast choice of wellness activities creates stress, it is time to RETOX. To form, construct, provoke or create new projects, in an improved state. To restore, refresh, revitalize. To renew or relocate the urban, social or economical context and to regenerate the debate about art, culture, politics and ecology.

The Festival Belluard Bollwerk International and the Migros Culture Percentage are looking for projects that question, propose or provoke RETOX, in the form of experimental and stimulating interventions, performances, installa- tions or actions: RETOX for the city and its inhabitants, for art and society.

The call is open to artists and practitioners from other fields, to Fribourg residents and people from other places, to individuals or groups. Selected proposals will be realised as a part of the Belluard Festival 2012.

The projects can take place in one of the festival venues, in the public space or in another location in Fribourg.

Projects will be selected by a jury of arts practitioners and experts from other fields.

CONTEMPORARY PERFORMANCE Companies, Venues, Festivals, News and Critical Thought

Home | Books | My Page | News | Members | Links | Media | Invite

Opportunities: The Festival Belluard Bollwerk International Call for Proposals

The Festival Belluard Bollwerk International and the Migros Culture Percentage are looking for artistic projects that are dealing with RETOX..

The Festival Belluard Bollwerk International 2012 is telling you to wake up and invites everyone to RETOX.

The term RETOX – or retoxification – is used when a person resumes the consumption of addictive substances after undergoing detoxification. In a society where 'feel good' is compelling, relaxation has become imbedded in the capitalist system, green tea is promoted rather than water, and the vast choice of wellness activities creates stress, it is time to RETOX. To form, construct, provoke or create new projects, in an improved state. To restore, refresh, revitalize. To renew or relocate the urban, social or economical context and to regenerate the debate about art, culture, politics and ecology.

The Festival Belluard Bollwerk International and the Migros Culture Percentage are looking for projects that question, propose or provoke RETOX, in the form of experimental and stimulating interventions, performances, installa- tions or actions: RETOX for the city and its inhabitants, for art and society.

The call is open to artists and practitioners from other fields, to Fribourg residents and people from other places, to individuals or groups.

AVDC

Association Vaudoise de Danse Contemporaine
Rue de Genève 57 // Case postale 21 // 1001 Lausanne
T: 021 661 22 54 // F: 021 661 22 53
www.avdc.ch | info@avdc.ch | LE BUREAU EST OUVERT DU MARDI AU JEUDI

Appel à projet /// Festival Belluard Bollwerk International

Le Festival Belluard Bollwerk International et le Pour-cent culturel Migros recherchent des projets artistiques qui traitent de RETOX.

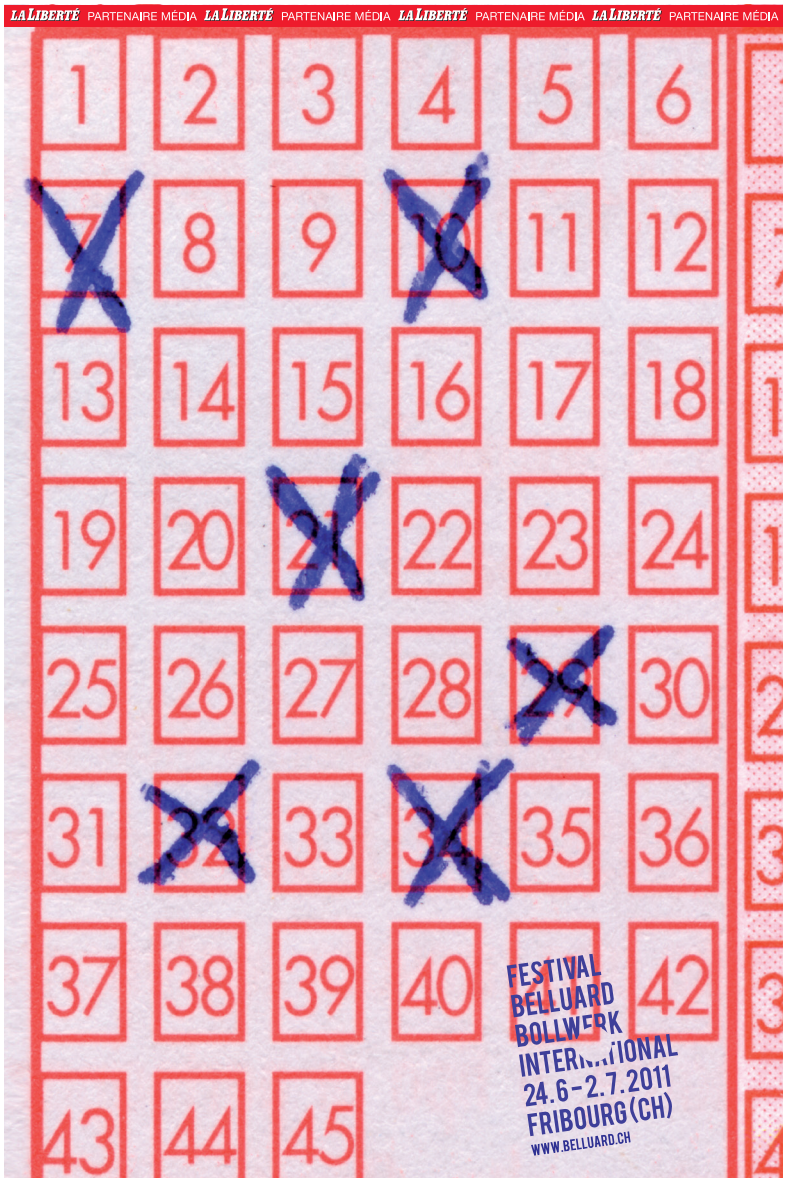
Le Festival Belluard Bollwerk International 2012 vous bouscule et vous invite à entreprendre une cure de RETOX. Terme anglophone, RETOX est l'abréviation de réintoxication et est construit par opposition à désintoxication, procédé par lequel on purge un corps d'une substance toxique. Dans une société d'odes au bien-être, au culte du thé vert, aux séances de purification et à la salubrité à tout va, le moment est venu de plonger dans la RETOX. L'heure est venue de former, construire, provoquer ou créer de nouveaux projets, de restaurer, rafraîchir ou revitaliser ce qui existe. Il est temps de bouger, de renouveler ou relocaliser le contexte urbain, social ou économique et régénérer le débat sur l'art, la culture, le politique et l'écologie.

Délai d'inscription : 17 octobre 2011
Conditions détaillées, informations et renseignements sur le site du Belluard.

FESTIVAL
BELLUARD
BOLLWERK
INTERNATIONAL
24.6–2.7.2011

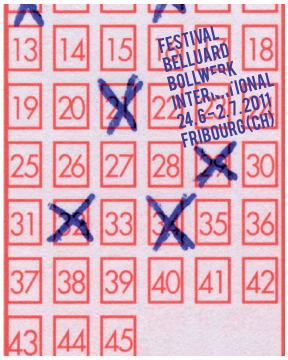
4.1 PARTENARIATS MEDIAS

LA LIBERTÉ



Pleine page quadri publiée le 28.06.2011

- Parution d'une page quadri pour annoncer l'événement.
- Une annonce dans les pages du Club en Liberté contre remise de 10 billets d'entrée pour les abonnés de La Liberté.
- Un bouton sur son site internet durant 2 semaines.
- 5 exemplaires de La Liberté durant le festival au « cœur » du festival au Nouveau Monde.



Annonce Club en Liberté

Bouton sur le site

ch-arts

NEWSLETTER 24.06.2011 - 02.07.2011

ch-arts PLATEFORME SUISSE POUR LES ARTS CONTEMPORAINS/ SCHWEIZER PLATTFORM FÜR GEGENWARTSKUNST/ SWISS PLATFORM FOR CONTEMPORARY ARTS/

FESTIVAL BELLUARD BOLLWERK INTERNATIONAL 2011

Du 24 juin au 2 juillet prochain, la ville de Fribourg accueillera encore une fois les projets innovateurs et non-conventionnels du Festival Belluard Bollwerk International. A la carte: théâtre, danse, musique, performances, film...une programmation intense et variée!

Vom 24. Juni bis zum 2. Juli 2011 wird Freiburg einmal mehr mit unkonventionellen und innovativen Projekten aus den Bereichen Theater, Tanz, Musik, Performance, Film, bildender Kunst sowie mit Interventionen im öffentlichen Raum zum Nach- und Querdenken angehalten.

Once again, from the 24th June to the 2nd July, Fribourg welcomes the Belluard Bollwerk Festival with his unconventional and innovative projects, issues from theater, dance, music, performance, film and more!

ENJOY!

SPECIAL EVENTS

F: Forced Entertainment "Tomorrow's Parties"
"Tomorrow's Parties" dépeindra les projections de futurs utopiques, les illusions dont on se berce et interrogera les avenirs qui tiennent à la fois du possible et de l'impossible. >>>

D: Forced Entertainment "Tomorrow's Parties"
In "Tomorrow's Parties" werden Zukunftsfantasien, Weltuntergangsszenarien und Geschichten über das Hoffen auf den Prüfstand gestellt. >>>

E: Forced Entertainment "Tomorrow's Parties"
"Tomorrow's Parties" is FORCED ENTERTAINMENT in intimate and comical mode - a playful, poignant and at times delirious look forwards to futures both possible and impossible. >>>

Festival Belluard Bollwerk International
24.06.2011 - 25.06.2011

F: Martin Schick & Vreni Spieser
Durant sept jours, les artistes s'entretiendront avec les habitants de Fribourg à propos de leurs aspirations et tâcheront de transformer ces témoignages en actions de paix. >>>

D: Martin Schick & Vreni Spieser
Martin Schick und Vreni Spieser tragen Leitmotive aus der Zeit der Aufklärung in den heutigen Zeitkontext, lassen die Romanfigur Candide als Superhelden und Retter wieder aufleben und verarbeiten Wünsche und Anliegen der Freiburgerinnen und Freiburger zu gewaltfreien und ungewöhnlichen Manifestationen. >>>

E: Martin Schick & Vreni Spieser
Martin Schick and Vreni Spieser bring back Candide, the protagonist of Voltaire's famous manifest against inflicted optimism, as a super hero and life saver. >>>

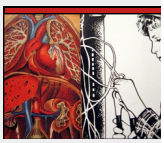
Festival Belluard Bollwerk International
25.06.2011 - 02.07.2011

F: Sheila Ghelani "Covet Me, Care for Me"
Entre performance et installation, en présence de spectateurs actifs ou passifs, "Désire-moi, chéris-moi" est un travail artistique sur l'amour, la dissémination et l'hybridation. >>>

D: Sheila Ghelani "Covet Me, Care for Me"
"Begehr mich, umsorge mich" ist ein schräges Ritual für den unfallfreien Umgang mit Liebe, Wut, Abschied und Hoffnung. >>>

E: Sheila Ghelani "Covet Me, Care for Me"
"Covet Me, Care for Me" is a durational performance installation in which the public can participate. The work encourages the viewer to consider love, the passing of time, dissemination and cross-fertilization. >>>

Festival Belluard Bollwerk International
25.06.2011 - 26.06.2011

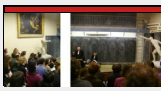


F: "X et Y c. France... Plaidoirie pour une jurisprudence"
Dans cette performance, deux avocats s'adressent à un juge imaginaire afin qu'il revienne sur sa décision de renvoyer de France l'immigrant X, qu'ils représentent. >>>

D: "X et Y c. France... Plaidoirie pour une jurisprudence"
Zwei Anwälte entwerfen ein Plädoyer, um für die Person X, die aus Frankreich ausgeschafft werden soll, das Bleiberecht zu erwirken. >>>

E: "X et Y c. France... Plaidoirie pour une jurisprudence"
In the performance "X and Y v. France: The Case for a Legal Precedent" two lawyers address imaginary judges in order to reverse the state decision to deport immigrant X, whom they represent, from France. >>>

Festival Belluard Bollwerk International
01.07.2011 - 02.07.2011

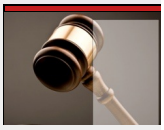


F: The Great Public Sale of Brilliant but unrealized ideas ©
Le Belluard ouvre les enchères! Le public est invité à se porter acquéreur d'idées artistiques brillantes mais non-réalisées. >>>

D: The Great Public Sale of Brilliant but unrealized ideas ©
Das Belluard Festival versteigert Ideen! Jeder Künstler, jede Künstlerin hortet irgendwo im Kopf Ideen, die nie zur Umsetzung gelangen, weil sie zu utopisch, zu teuer, zu kompliziert oder zu abgefahren sind. >>>

E: The Great Public Sale of Brilliant but unrealized ideas ©
Through "The Great Public Sale" ©, artists sell their idea's with the possibility to be either just owned, realized or developed further by someone else, in a concrete or mental way. >>>

Festival Belluard Bollwerk International
01.07.2011 - 22h



DES AVRIL 2011> MEMENTO
Mention générale du festival dans l'agenda ch-arts (section agenda)

JUIN 2011 > TEASING > MERCREDI 1 juin 2011
• Edition d'1 page news „SAVE THE DATE" - annonce générale sur le festival >> Insertion et diffusion dans la newsletter hebdomadaire ch-arts, diffusée à tous les abonnés
• Mention individuelle d'une sélection de 5 projets du programme dans l'agenda ch-arts (section agenda)

JUIN 2011 > INFORMATION DETAILLEE EXCLUSIVE
• Edition de 6 pages news „Festival Belluard Bollwerk International - Edition 2011"
• 1 page générale (tonalité et axes forts du festival)
• 5 pages chacune axée sur un projet spécifique (arts visuels ou arts scéniques)
• Création et diffusion d'une newsletter SPECIAL EDITION pour le Belluard / Diffusion à tous les abonnés

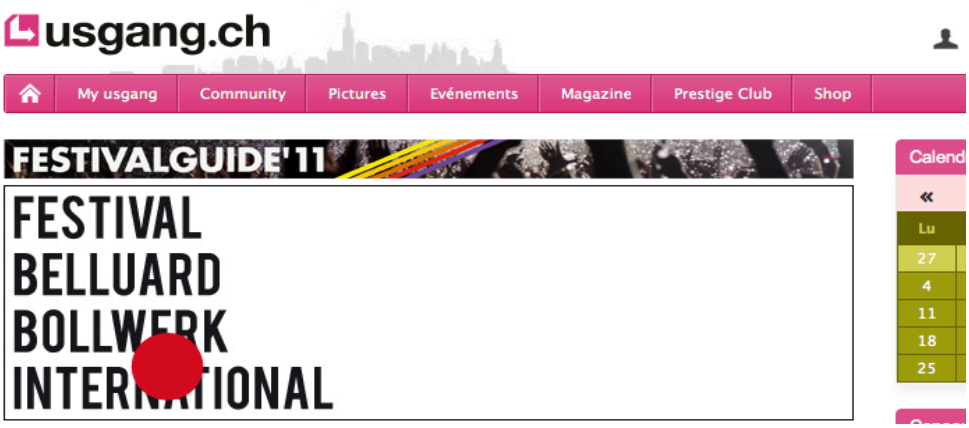
AUTOMNE 2011 > FOLLOW UP
• Edition d'1 page news « CONCOURS » ou « APPEL A LA CREATION »
• Annonce en vue de l'édition 2012 du festival
• Insertion et diffusion dans la newsletter hebdomadaire ch-arts, diffusée à tous les abonnés

usgang.ch

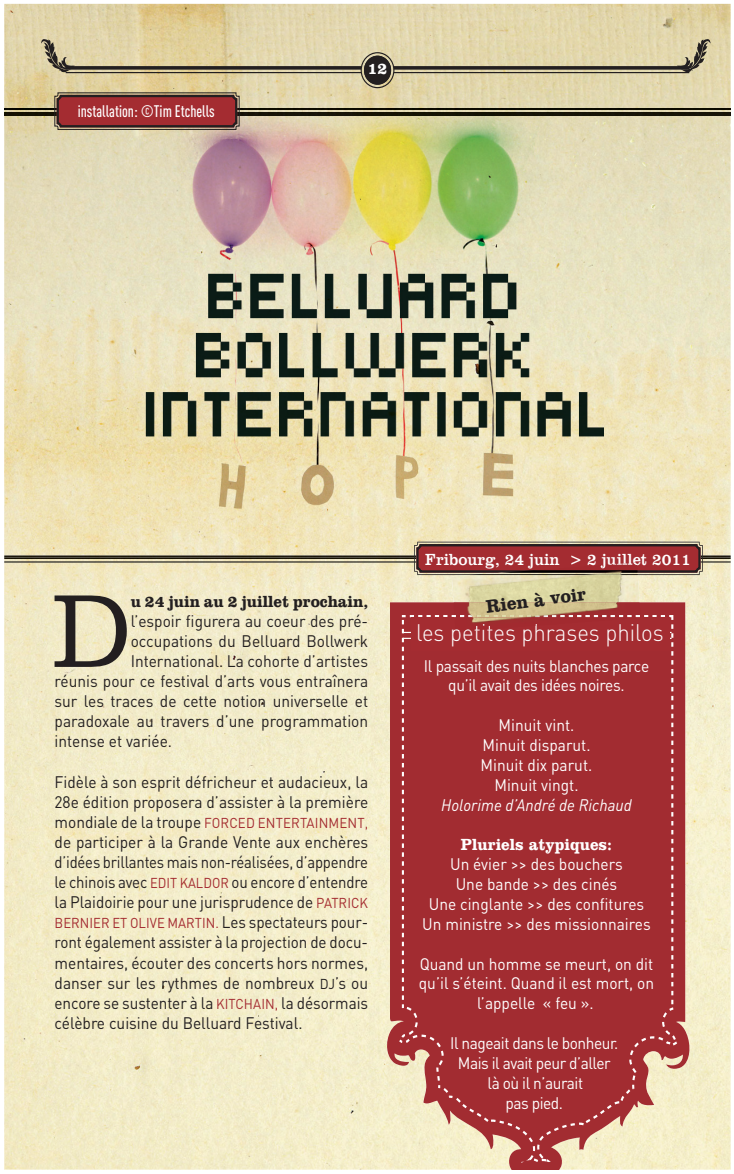
PartyGuide.ch

students.ch

usgang.ch	Période (Prix/semaine/envoi)	Zone
Spéciale	4 Semaines (CHF 350.-)	Homepage Romandie
Leaderboard	100'000 Imp. (CPM CHF 30.-)	ROS
Skyscraper	100'000 Imp. (CPM CHF 30.-)	ROS
Event Tipp	1 Semaine (CH 150.-)	Homepage Romandie
PartyGuide.ch	**Période (Prix/semaine/envoi)**	**Zone**
Spéciale	4 Semaines (CHF 400.-)	Nationale
Leaderboard	100'000 Imp. (CPM CHF 20.-)	ROS
Skyscraper	100'000 Imp. (CPM CHF 20.-)	ROS
Event Tipp	1 Semaine (CH 250.-)	Homepage Romandie
News	2 x 3 Jours (CHF 40.-/Jour)	Homepage Romandie
Students.ch	**Période (Prix/semaine/envoi)**	**Zone**
Leaderboard	100'000 Imp. (CPM CHF 40.-)	ROS Nationale
Skyscraper	100'000 Imp. (CPM CHF 40.-)	ROS Nationale
Event Tipp	1 Semaine (CH 150.-)	Homepage Nationale



guide-FESTIVALS®.COM



12

installation: ©Tim Etchells

BELLUARD BOLLWERK INTERNATIONAL

HOPE

Fribourg, 24 juin > 2 juillet 2011

Du 24 juin au 2 juillet prochain, l'espoir figurera au coeur des préoccupations du Belluard Bollwerk International. L'a cohorte d'artistes réunis pour ce festival d'arts vous entraînera sur les traces de cette notion universelle et paradoxale au travers d'une programmation intense et variée.

Fidèle à son esprit défricheur et audacieux, la 28e édition proposera d'assister à la première mondiale de la troupe FORCED ENTERTAINMENT, de participer à la Grande Vente aux enchères d'idées brillantes mais non-réalisées, d'appendre le chinois avec EDIT KALDOR ou encore d'entendre la Plaidoirie pour une jurisprudence de PATRICK BERNIER ET OLIVE MARTIN. Les spectateurs pourront également assister à la projection de documentaires, écouter des concerts hors normes, danser sur les rythmes de nombreux DJ's ou encore se sustenter à la KITCHAIN, la désormais célèbre cuisine du Belluard Festival.

Rien à voir

les petites phrases philos

Il passait des nuits blanches parce qu'il avait des idées noires.

Minuit vint.
Minuit disparut.
Minuit dix parut.
Minuit vingt.
Holorime d'André de Richaud

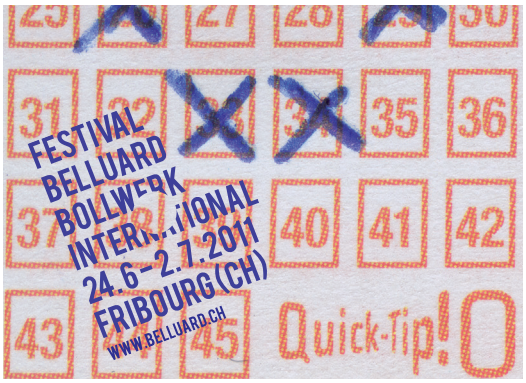
Pluriels atypiques:
Un évier >> des bouchers
Une bande >> des cinés
Une cinglante >> des confitures
Un ministre >> des missionnaires

Quand un homme se meurt, on dit qu'il s'éteint. Quand il est mort, on l'appelle « feu ».

Il nageait dans le bonheur. Mais il avait peur d'aller là où il n'aurait pas pied.

Magazine Print
- 1 page de rédactionnel
- 1/2 page de publicité programmation
- Présence dans l'agenda

Magazine web
- 1 mini bannière 1 mois
- 2x rubrique à l'affiche programmation
- Présence dans l'agenda



radioFr.
radio fribourg | freiburg

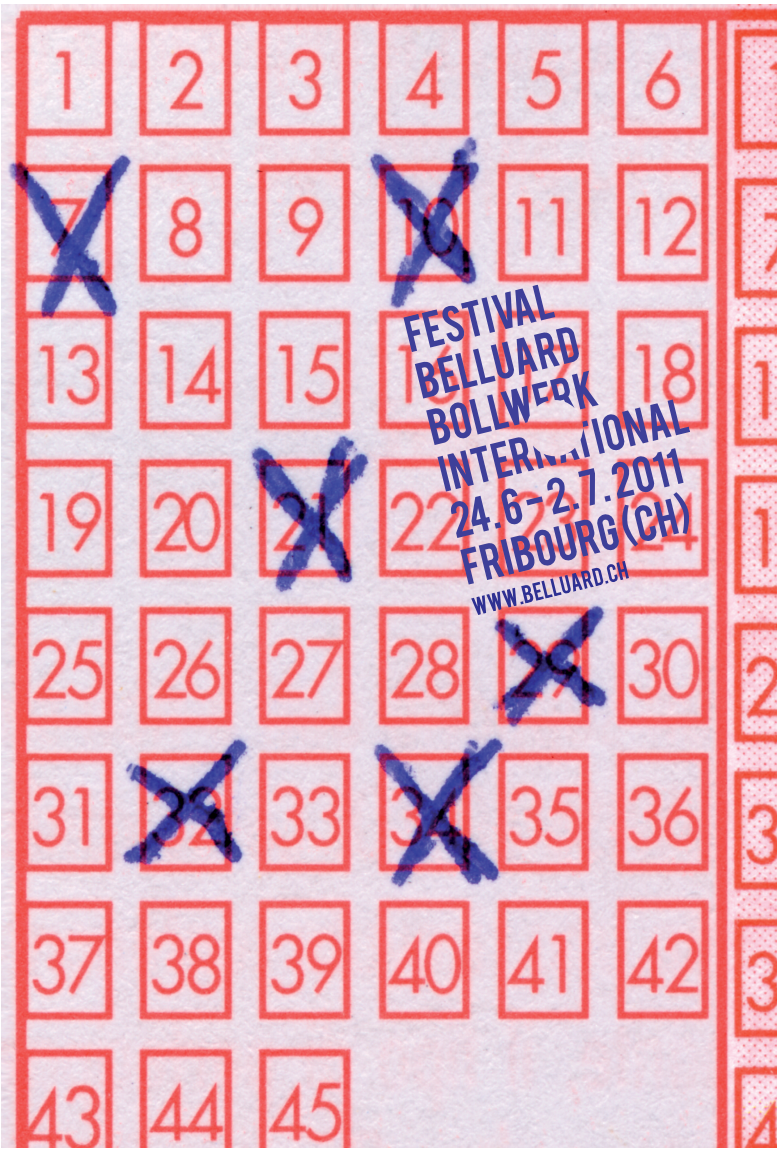
- Diffusion de 20 spots promotionnels sur les ondes de Radio Fribourg.

FESTIVAL
BELLUARD
BOLLWERK
INTERNATIONAL
24.6–2.7.2011

4.2 MEDIENPARTNER-SCHAFTEN

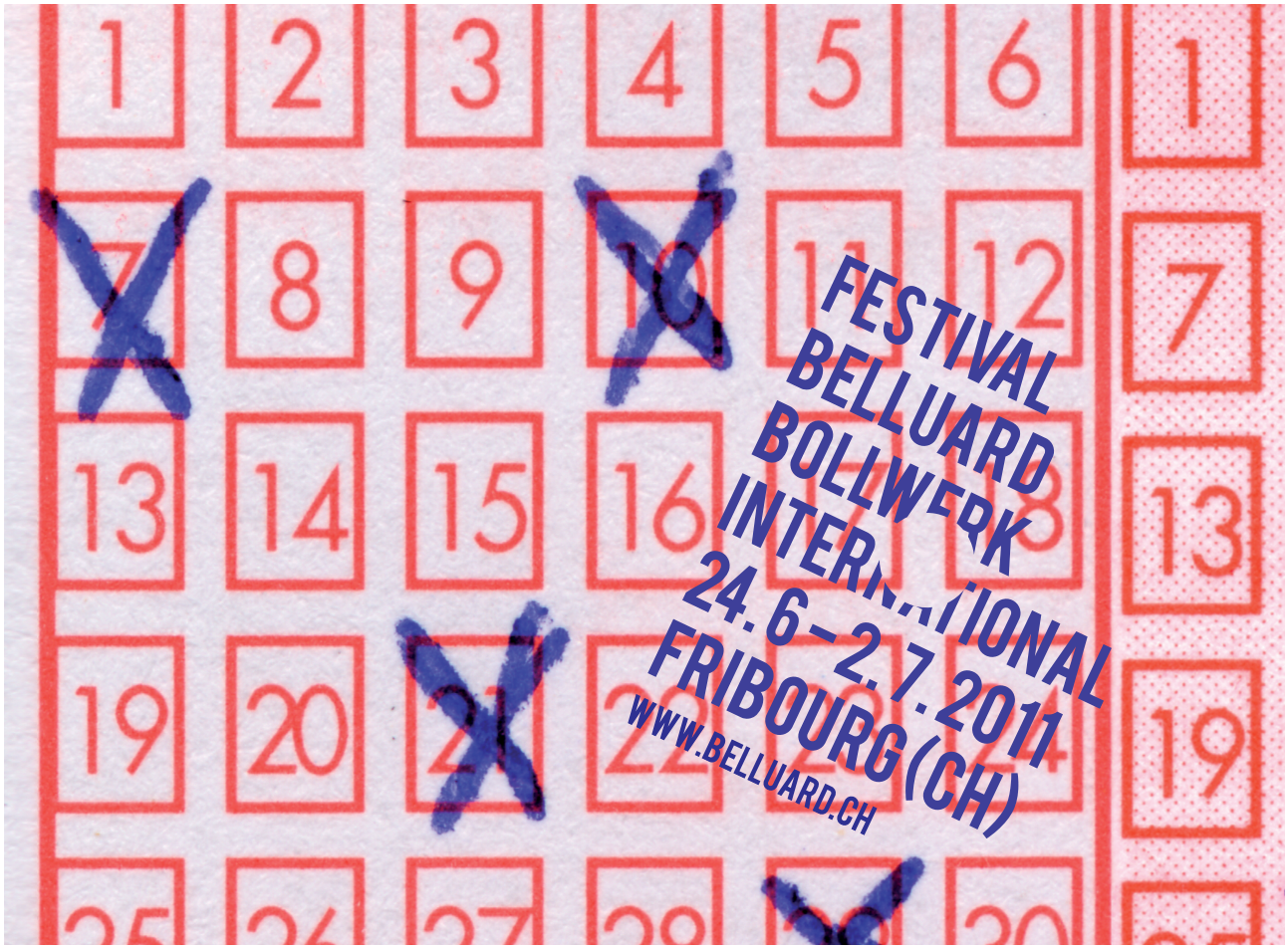
Freiburger Nachrichten

- 2 Inserate von einer 1/4-Seite, farbig in der Generalausgabe am Donnerstag.
- 2 Inserate von einer 1/8-Seite, farbig in in der Generalausgabe am Donnerstag.
- Ein Internetbanner auf der Webseite während einem Monat.



WOZ
DIE WOCHENZEITUNG

• 2 Inserate von 1/2-Seite , farbig



ensuite

• 1 ganzseitiges Inserat auf der letzten Umschlagsseite im ensuite Bern und Zürich, farbig
• 1 Internetbanner auf www.ensuite.ch während 1 Monat
• Verlosung im Kulturwoche Newsletter

art-tv.ch

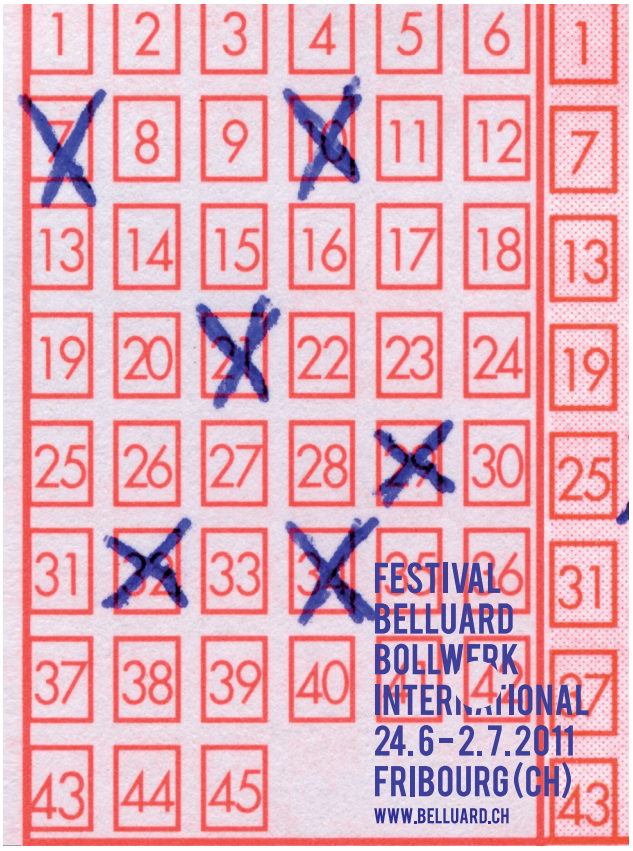
• 1 Internetbanner auf www.art-tv.ch währen 5 Wochen
• Wettbewerb und Hinweis im Newsletter

radioFr.
radio fribourg | freiburg

• 20 Ausstrahlungen des Belluard Festival Werbespots

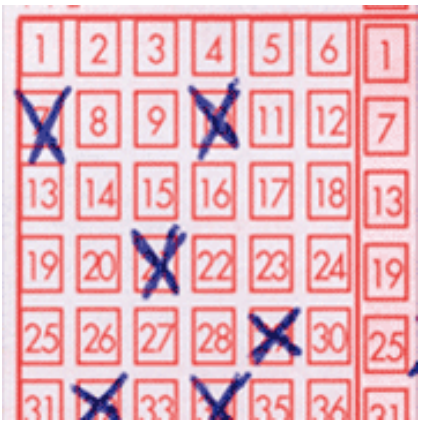
KUNST BULLETIN

• 1 Inserat ganzseitig, farbig in der Juni-Ausgabe



MUSIKZEITUNG Loop
www.loopzeitung.ch

• 1 Inserat von einer 1/2-Seite, schwarz/weiss
• 1 Internetbanner auf www.loopzeitung.ch während 1 Monat



RaBe
RADIO 95.6 MHz

• 35 Ausstrahlungen des Belluard Werbespots
• täglich Veranstaltungshweise im Tagesprogramm

RADIO KAISEREGG

• 90 Ausstrahlungen des Belluard Werbespots
• Veranstaltungshweis auf www.kaiseregg.ch